

LE JOURNAL

# D'AGRICULTURE ET D'HORTICULTURE

CIRCULATION, 99,002 — FRANÇAIS 90,037  
ANGLAIS 8,965

VOL 16 — NO 10.

15 AVRIL 1913



**“Employez mes Nouveaux Bardeaux “George” en Metal de 100 ans pour la Couverture et mes Feuilles Ondulées d’Acier Galvanisé pour les Lambris de votre Grange”**



“JE fabrique des bardeaux métalliques pour bâtiments de ferme depuis plus d’un demi-siècle. Vous désirez une couverture de 100 ans sur votre grange au prix des bardeaux de cèdre, n’est-ce pas ?

“Alors voici mes bardeaux. Mes bardeaux métalliques vous coûteront meilleur marché que les bardeaux de cèdre et sont plus légers et plus forts. Et ce, parce que mes bardeaux épargnent plusieurs dollars en main-d’œuvre, pour les poser. Ne demandent pas de peinture, et cette dépense coûteuse n’existe pas. Les bardeaux de

bois sont de pauvre qualité et le prix en augmente. En un mot, ma couverture est la plus-value que votre argent puisse vous donner, et la moins dispendieuse de nos jours.”

“Une couverture de grange en bardeaux de cèdre fera eau tôt ou tard. Vos primes d’assurance seront plus élevées. Vous serez plus exposé au feu. Vous dépenserez beaucoup en réparations ou bien votre foin et

vos grains pourriront d’année en année. Mes bardeaux seuls vous exempteront tous ces ennuis. Ils vous protégeront pendant cent ans. De plus, une fois posée, ma couverture vous reviendra meilleur marché qu’une couverture en bardeaux de cèdre peinte convenablement.”

“Mais ce n’est pas tout dans la diminution du coût de construction. Le temps est venu de ne plus employer de bois pour le corps de la bâtisse. La main-d’œuvre et le bois sont trop dispendieux. Employez mes feuilles en acier ondulées galvanisées, comme lambris; à l’épreuve du feu et très fortes et chacune de ses feuilles renforce la charpente de votre grange contre le vent et autre accident. Une grange construite avec mes bardeaux et mes lambris coûte moins cher qu’une autre en bois et couverte de cèdre si vous en chiffrez le coût de la main-d’œuvre et de la peinture. Faites des économies, construisez une grange à l’épreuve de la foudre et de plus de durée.”

“Ecrivez à notre succursale la plus voisine si vous construisez une nouvelle grange, ou remodelez l’ancienne. Donnez-nous en les dimensions. Nous vous dirons ce qu’il vous en coûtera pour nos bardeaux et nos lambris et ce que vous épargnerez en main-d’œuvre et en peinture.”

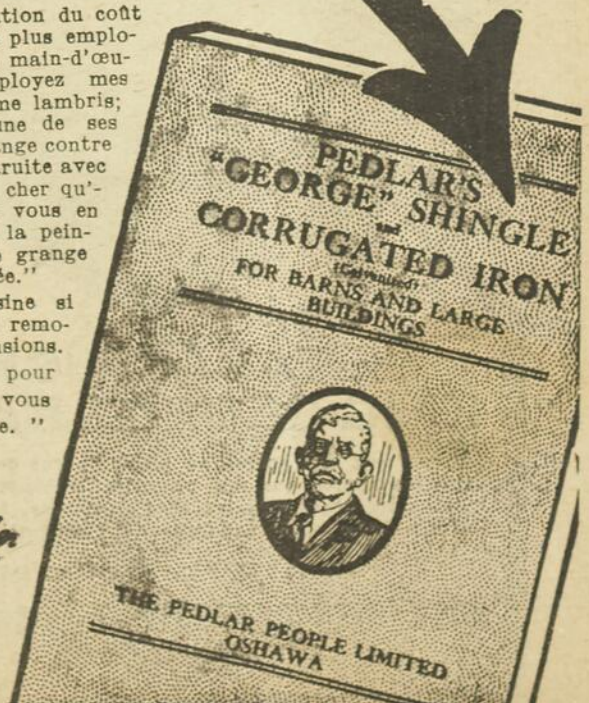
PROCUREZ VOUS MON LIVRE GRATUIT

“POURQUOI ne pas le faire venir? Il vous dira la manière de construire une grande avec mes bardeaux et mes feuilles ondulées. Il donne la manière franche de faire une meilleure grange à un coût moindre et de la construire à l’épreuve du feu. Une carte postale suffit. Vous le recevrez gratis de ma succursale la plus voisine. Il est prêt et c’est mon œuvre.”

*G. A. Pedlar*

**VOICI LE BARDEAU QUE JE RECOMMANDE pour GRANGE**

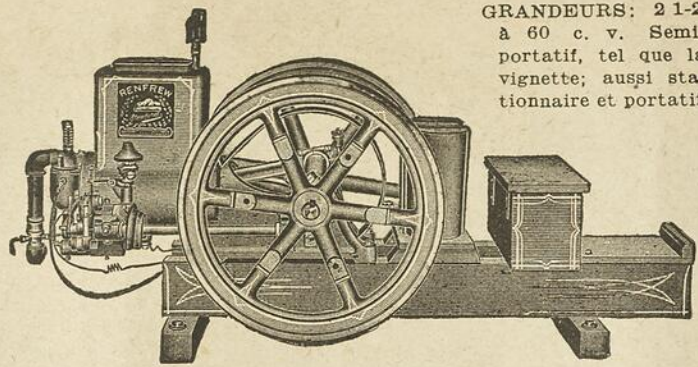
MON fils George H. Pedlar, Jr., a inventé ce grand bardeau avant de mourir. Il l’a inventé de dimensions pour convenir aux grandes bâtisses, et être posé en un dixième du temps qu’exige le bardeau de cèdre. Il nous a fallu 3 ans pour le fabriquer et l’éprouver. Je recommande le 24 x 24 pces, pour bâtiments de grandeur moyenne. Il ne coûte pas plus que le Oshawa, de 18 x 20, au carré. Les deux en métal de cent ans, à l’épreuve du feu, de la foudre et du soleil. Ces deux bardeaux sont les résultats heureux de 50 années de travail dans l’invention d’une bonne couverture pour grange.



**THE PEDLAR PEOPLE, LIMITED,**

TORONTO 113 Bay Street CHATHAM 200 King St. W.	MONTREAL 321-3 Craig St. OTTAWA 432 Sussex St.	QUEBEC 127 Rue du Pont ST. JOHN, N. B. 42-46 Pr. William St.	HALIFAX 16 Prince St. SYDNEY 194-208 George St.	OSHAWA, CANADA Etablie en 1861	PORT ARTHUR 45 Cumberland St. WINNIPEG 76 Lombard St.
---	---	---	--	-----------------------------------	--

Adressez-vous à la succursale la plus voisine et demandez le pamphlet No 158. “George Shingle”.



GRANDEURS: 2 1-2 à 60 c. v. Semi-portatif, tel que la vignette; aussi stationnaire et portatif

### Essayé avec de l'Eau Bouillante

Tout engin à gazoline Renfrew Standard est parfaitement essayé avant d'être expédié. Il doit donner au moins 10 p. c. plus de force que son maximum fixé par un essai à l'eau bouillante. Cet essai prouve aussi la qualité de la main-d'œuvre. Chaque engin

## Renfrew-Standard

est aussi essayé quant aux proportions. Il doit être si bien balancé qu'il marchera avec la précision et la douceur d'un mouvement d'horloge. Il doit être mis en marche sans manivelle. En un mot, l'engin doit être sans reproche sous tous rapports pour que nos inspecteurs y apposent leur O. K. Si vous étiez à la fabrique vous croiriez que nous sommes trop particuliers. Mais songez aux soins et à l'attention apportés aux Engins Renfrew Standard et ce que cela vaut à l'acheteur. Il est sûr d'avoir un engin dont l'épreuve en a prouvé la qualité, un engin qui lui donnera entière satisfaction. Demandez notre catalogue d'engins. Il dépeint en détail le Renfrew Standard et contient des renseignements sur les engins à gazoline que tout cultivateur doit tenir à connaître.

### The Renfrew Machinery Co. Ltd

Bureau - Chef et Usines, RENFREW, ONT.

AGENCES PARTOUT EN CANADA.

Demandez détails sur nos engins Gifford 1 1-2 c. v.

# King George's

## Navy PLUG



10¢

### LE TABAC A CHIQUER KING GEORGE NAVY PLUG

est différent des autres au point de vue de la qualité et de la fabrication, parce que nos procédés enlèvent aux tabacs employés la moindre trace d'acreté et d'amertume, tout en leur conservant l'arôme de la feuille naturelle qui flatte agréablement le palais.

EN VENTE PARTOUT 10c LA PALETTE.

ROCK CITY TOBACCO CO., MANUFACTURIERS,  
QUEBEC, P. Q.



Les Meilleures  
Huiles pour la Ferme



# GRANITE

Huile à Machinerie

Spécialement pour les Instruments Aratoires

Adhère aux coussinets et rend la friction minime. L'humidité et changements de température ne l'affectent pas. Préférée par la majorité des cultivateurs.

## Huile d'Engin à Gaz STANDARD

Employée et recommandée par les principaux fabricants d'engins à gaz ou gazoline. Conserve sa consistance à une haute température. Egalement bonne pour les cylindres et coussinets.

Huile à Cylindre  
CAPITOL

Huile à Engin  
ATLANTIC RED

Gazoline à Moteur "PREMIER"  
Graisse à Roues "MICA"

Ces produits sont fabriqués et recommandés par la Compagnie ayant la plus grande expérience au Canada dans le raffinage des huiles.



THE IMPERIAL OIL COMPANY  
Limited

Montreal Toronto Winnipeg  
St. John Halifax

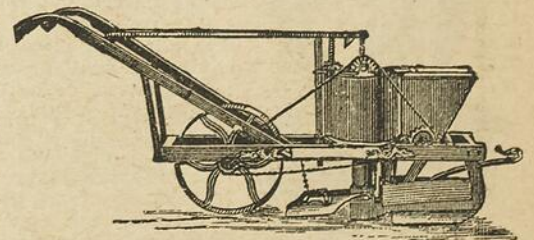


A VENDRE. — Cochons Chester White de race pure, nés en Mai et Avril, de descendants primés aux expositions. Prix, \$7.00 chacun, avec certificat d'enregistrement. JOHN E. STANDISH, ferme "Maple Hurst", Rougemont, Qué.

A VENDRE au mois d'avril, 15 vaches Ayrshires qui doivent véler au printemps, ainsi que deux cochons Chester-White, nés le 3 février. S'adresser à ULRIC DESCHAMPS, Repentigny, Comté l'Assomption.

### Semoir de Blé-d'Inde et Distributeur d'Engrais Combinés "QUEEN"

Sème la graine de maïs, de fèves, de pois ou de betteraves dans les buttes et les sillons; il fera tomber la graine de 6, 12, 24 ou 36 pouces, ou de 7, 15, 30 ou 45 pouces, distribuant de 50 à 450 lbs. d'engrais commercial, humide ou sec, selon ce que désiré. Prix, complet, \$25.00. Prix sans le distributeur d'engrais, \$17.00.



### Deux Nouvelles Avoines de Suède "SVALOF VICTORY" et "SVALOF LIGOWA"

Les plus productives, écorce mince, et pesant plus au minot que n'importe quelle autre sorte.

Lb, 25c; 3 lbs, 60c; 5 lbs, 90c; frais de poste payés; 1-4 de minot, \$1.00; minot, \$2.75.

Ecrivez pour détails sur les variétés ci-dessus et aussi pour les variétés suivantes ayant remporté les PREMIERS Prix aux Concours Agricoles: Abondance de Garton Régénérée, Bannière Américaine Régénérée et New Market Régénérée.— Catalogue Général Gratuit.

Dupuy & Ferguson,

38 Place Jacques-Cartier, - Montréal



## La Lieuse McCormick

TOUTES les lieuses se ressemblent plus ou moins. Cependant certaines améliorations apportées dans quelques machines les rendent plus efficaces et leur font faire un travail plus satisfaisant. Le cultivateur de nos jours veut une machine qui fera plus que couper et lier son grain. Il en veut une simple de construction, facile à faire fonctionner, une qui récoltera son grain dans toutes les conditions imaginables.

La lieuse McCormick est simple de construction, facile à faire fonctionner et

## Recolte les Grains de toutes Conditions

qu'ils soient courts ou longs, couchés, roulés ou remplis de pousses vertes. Les gardes de la lieuse McCormick sont de niveau avec le fond de la plateforme de manière que lorsque la machine est abaissée près du sol, il n'y a rien entre le devant de la plateforme et l'arrière des gardes pour ramasser les rebuts, pierres, etc., et les pousser au-devant du couteau pour bloquer la machine.

La lieuse McCormick vendue dans la partie Est du Canada a été faite à la demande des cultivateurs de cet endroit pour répondre à des conditions locales. C'est la lieuse que vous devez avoir. Voyez l'agent local I H C., ou écrivez à la succursale la plus voisine pour plus de détails.

International Harvester Company of Canada, Ltd.

SUCCURSALES DE L'EST :

A Hamilton, Ont.      London, Ont.      Ottawa, Ont.  
 Montréal, P. Q.      Québec, P. Q.      St- Jean, N.-B.

Ces machines sont construites à Hamilton, Ont.



# Amatite ROOFING

## Ne demande pas de peinture

AMATITE qui est faite de goudron, fait une couverture idéale. Il y a deux couches de cet ingrédient imperméable dans Amatite.

Sa surface extérieure se compose d'un mélange de goudron et de pierre concassée, incorporé dans un fort papier goudronné.

La pluie n'a pas plus de prise sur le goudron que sur la pierre et pendant des années les couvertures Amatite donnent un bon service sans peinture ni soin. Si vous êtes homme pratique et que vous connaissez les ennuis et les dépenses de peinture sur les couvertures, vous apprécierez la valeur d'une toiture qui n'en exige pas.

Amatite vous arrive en rouleaux avec clous et ciment grauits. Pas d'experts pour la poser, vous le pouvez vous-même.

Examinez-en le sujet. Nous vous en enverrons des échantillons sans frais ou obligation. Adressez-vous au bureau le plus voisin.

**Creonoid** Destructeur de Vermine et Emulsion pour Vaches

Creonoid en sprayage sur les vaches chasse les mouches. Employée avant la traite, les vaches donnent plus de lait.

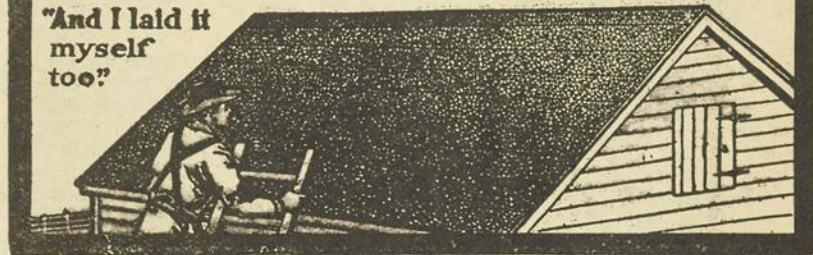
**Peinture Elastic Everjet**

Epargne de l'argent en vous servant de cette peinture noire là ou la couleur n'est pour rien. Elastique à l'épreuve de la chaleur, résistante. Employez-la pour les couvertures "caoutchoutées" et pour fer et bois exposés à l'air.

THE PATERSON MFG. CO., Limited

Montreal Toronto Winnipeg Vancouver St. John, N. B. Halifax, N. S.

"And I laid it myself too?"



# S'il vous Faut une Belle et Bonne Voiture

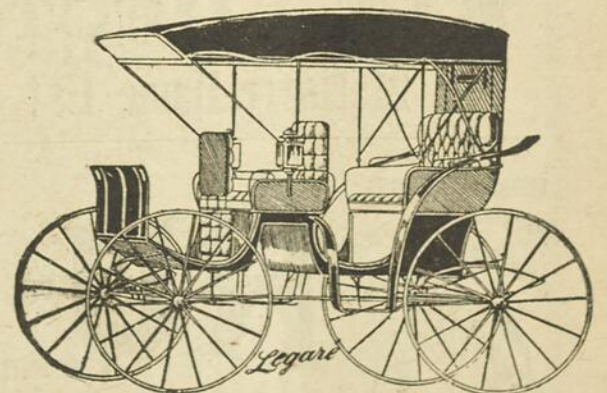
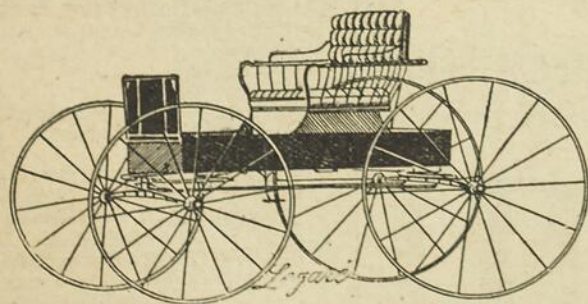
pour la prochaine saison, comme toujours c'est encore chez "LEGARE" que vous trouverez l'assortiment le plus complet dans cette ligne, les modèles de voitures les plus nouveaux et les plus attrayants, enfin exactement ce qu'il vous faut.

## DEPUIS 38 ANNEES

nos voitures "LEGARE" sont employées par toute la Province et elles n'ont jamais cessé de donner le service durable et sans reproche que nous leur réclamons.

Les VOITURES "LEGARE" sont construites d'après une longue expérience, avec des matériaux de première qualité, de la manière la plus convenable pour les besoins de nos

clients. Elles sont vendues par une maison qui les garantit entièrement. Nous avons ajouté à notre ligne déjà très complète plusieurs nouveaux modèles pour 1913. Nos prix et conditions d'achat, considérant la qualité, défient toute compétition. NOUS VOUS PROMETTONS, NOUS VOUS GARANTISSONS ET NOUS VOUS LIVRERONS UNE VOITURE DE QUALITE SANS EGALE.



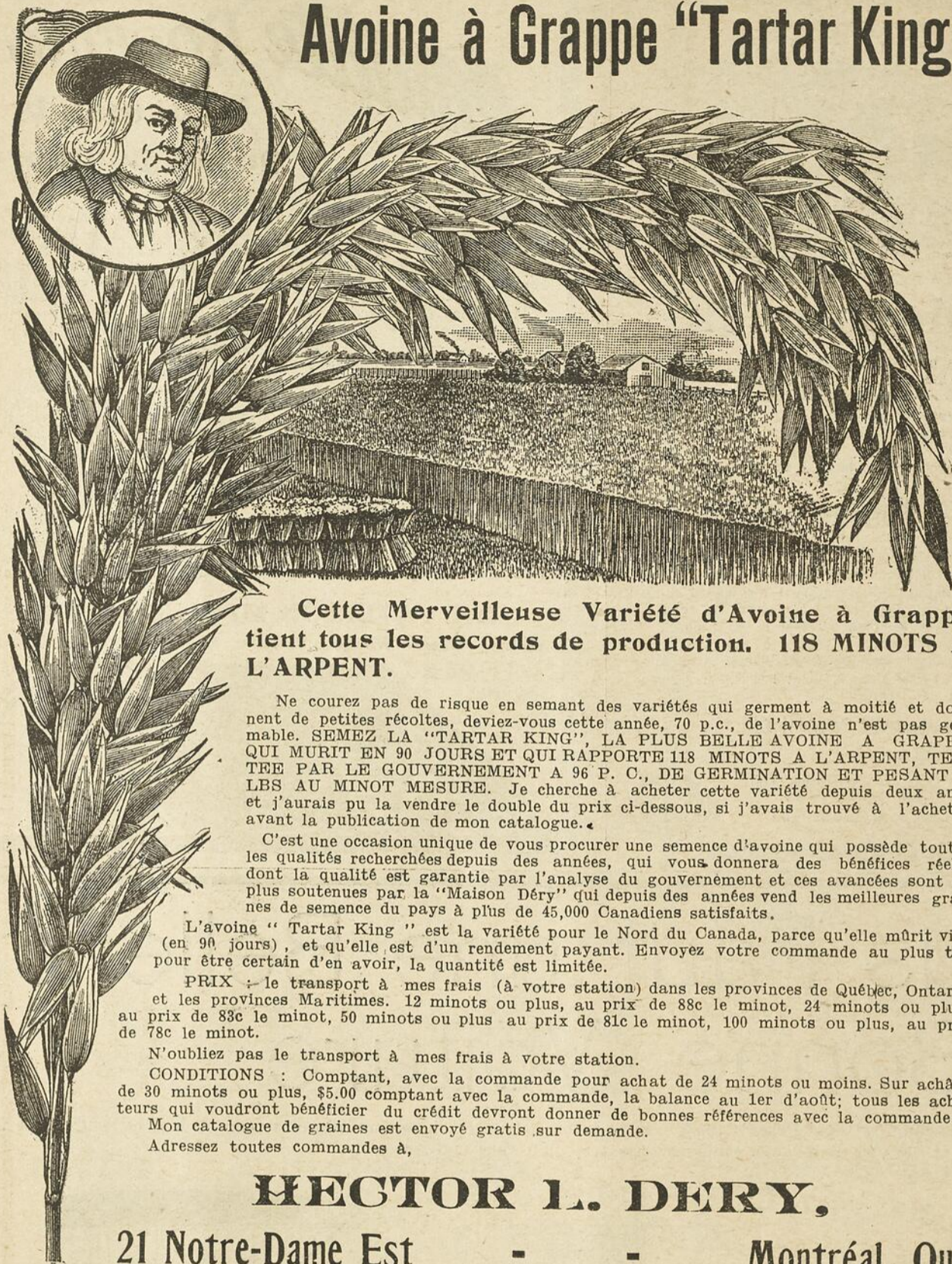
DEMANDEZ NOTRE NOUVEAU CATALOGUE 1913.

235 PAGES  
ILLUSTREES

**P.T. LEGARÉ**  
LIMITÉE  
273-287 RUE ST PAUL }  
32-38 RUE ST VALIER } **QUÉBEC**

LE PLUS  
COMPLET DU GENRE

# Avoine à Grappe "Tartar King"



**Cette Merveilleuse Variété d'Avoine à Grappe tient tous les records de production. 118 MINOTS A L'ARPENT.**

Ne courez pas de risque en semant des variétés qui germent à moitié et donnent de petites récoltes, deviez-vous cette année, 70 p.c., de l'avoine n'est pas gérable. SEMEZ LA "TARTAR KING", LA PLUS BELLE AVOINE A GRAPPE QUI MURIT EN 90 JOURS ET QUI RAPPORTE 118 MINOTS A L'ARPENT, TESTÉE PAR LE GOUVERNEMENT A 96 P. C., DE GERMINATION ET PESANT 45 LBS AU MINOT MESURE. Je cherche à acheter cette variété depuis deux ans, et j'aurais pu la vendre le double du prix ci-dessous, si j'avais trouvé à l'acheter avant la publication de mon catalogue.

C'est une occasion unique de vous procurer une semence d'avoine qui possède toutes les qualités recherchées depuis des années, qui vous donnera des bénéfices réels, dont la qualité est garantie par l'analyse du gouvernement et ces avancées sont en plus soutenues par la "Maison Déry" qui depuis des années vend les meilleures graines de semence du pays à plus de 45,000 Canadiens satisfaits.

L'avoine "Tartar King" est la variété pour le Nord du Canada, parce qu'elle mûrit vite (en 90 jours), et qu'elle est d'un rendement payant. Envoyez votre commande au plus tôt pour être certain d'en avoir, la quantité est limitée.

**PRIX :** le transport à mes frais (à votre station) dans les provinces de Québec, Ontario et les provinces Maritimes. 12 minots ou plus, au prix de 88c le minot, 24 minots ou plus, au prix de 83c le minot, 50 minots ou plus au prix de 81c le minot, 100 minots ou plus, au prix de 78c le minot.

N'oubliez pas le transport à mes frais à votre station.

**CONDITIONS :** Comptant, avec la commande pour achat de 24 minots ou moins. Sur achats de 30 minots ou plus, \$5.00 comptant avec la commande, la balance au 1er d'août; tous les acheteurs qui voudront bénéficier du crédit devront donner de bonnes références avec la commande. Mon catalogue de graines est envoyé gratis sur demande.

Adressez toutes commandes à,

**HECTOR L. DERY,**

21 Notre-Dame Est

Montréal, Que

**PROPRIETAIRES DE CHEVAUX**



Faites usage du  
**CAUSTIQUE  
BALSAMIQUE  
de COMBAULT**  
Un Remède sûr,  
rapide et certain.

Le remède le plus efficace, le meilleur que l'on ait jamais usé. Remplace tous les liniments pour la force et la puissance d'action. Enlève les mollettes et les enflures des chevaux et des bestiaux. L'emporte sur tous les cautères et les pointes de feu. Ne laisse jamais de marques, ni de blêmes.

Chaque bouteille est vendue avec garantie de satisfaction. Prix: \$1.50 la bouteille. (A vendre chez les pharmaciens) ou envoyé par express, franc de port avec instructions complètes sur le mode d'emploi. Ecrivez pour la circulaire détaillée.

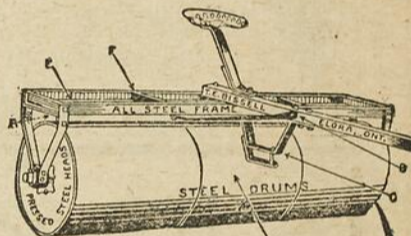
The LAWRENCE-WILLIAMS Co. Toronto, Ont



Les jardiniers-marachers et autres ont confiance aux graines Ferry. Les gens du métier placent leur confiance et retire profits. Les graines de légumes, de fleurs Ferry, reconnues les meilleures depuis 50 ans. Pures et de germination sûre

En vente partout.

D. M. FERRY & Co., Windsor, Ont.  
Catalogue 1913 gratuit sur demande



**LES ROULEAUX BISELL**

sont tout en acier sauf la perche (pole). Ils sont solidés d'équerres et renforcés pour résister aux plus durs travaux et durent longtemps. La charpente tout entière est en acier. Les (18) coussinets à rouleau à anti-friction en rendent la traction douce. Les attaches du tirage et les palonniers bas enlèvent toute pesanteur du cou des chevaux.

L'essieu tourne avec les tambours et il n'y a pas de grincement ni de frottement.

Les boîtes des rouleaux à anti-friction sont les meilleures. ELLES SONT COULEES EN FONTE MALLEABLE D'UN SEUL MORCEAU— pas de torsion ni courbure de coussinets sur l'essieu du Rouleau 'Bissell'. Le siège à ressort est renforcé et DOUBLE A LA BASE.

Ces avantages ne sont pas les seuls que possède le rouleau "Bissell". Il y en a d'autres nombreux que possède tout rouleau à terre construit pour résister à tout ouvrage dur.

Ecrivez à Dépt. G., et demandez le catalogue gratuit. (75)

**T. E. BISELL CO. LTD. ELORA, ONT.**

Beware Imitations

None Genuine Unless the RUBEROID MAN



# RUBEROID

TRADE MARK REGISTERED

La couverture prête originale qui pendant 22 ans a résisté aux conditions climatiques les plus rigoureuses, sur toutes sortes de bâtisses RUBEROID a plus de 300 imitations mais pas une ne l'égale. A l'épreuve du temps, du feu, facile à poser, et son coût d'achat bien considéré, elle fait une plus longue durée que toute autre couverture.

KA-LOR-OID RUBEROID (coloré), en rouge et vert, fait de très jolies toitures qui ne perdent jamais leur teinte.

Pour échantillons et pamphlets, écrire à  
**Standard Paint Co. of Canada, Limited.**

Montréal — Winnipeg — Calgary — Vancouver.

# ROOFING

UN SEPARATEUR A CREME POUR BEURRERIES

Un Outillage de Laiterie  
**DE LAVAL**  
Assure de Meilleurs Produits

LA ligne d'accessoires pour laiterie, beurrerie et ferme De Laval, donne un produit de meilleure qualité, qui coûte moins cher et rapporte de meilleurs prix.

Les marchands de lait, beurriers, fromagers et cultivateurs -laitiers doivent être pourvus d'outillage le plus moderne afin d'exploiter leur industrie avec avantage et le plus de bénéfices possible.

La ligne d'articles de laiterie De Laval est la plus vaste et la plus complète en Canada. On ne tient que des articles et fournitures de la plus haute qualité. Les laitiers qui réussissent savent que ce sont les seuls qui valent la peine d'être achetés.

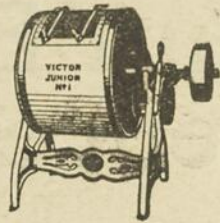
Nous publions catalogues complets de toutes les lignes. Envoyés par malle sur demande.

**DE LAVAL DAIRY SUPPLY CO., Ltd.**

LES PLUS GRANDS FABRICANTS D'ACCESSOIRES DE LAITERIE EN CANADA.

Seuls distributeurs en Canada des fameux Séparateurs à Crème de Laval.

PETERBORO MONTREAL WINNIPEG VANCOUVER



BARATTE VICTOR



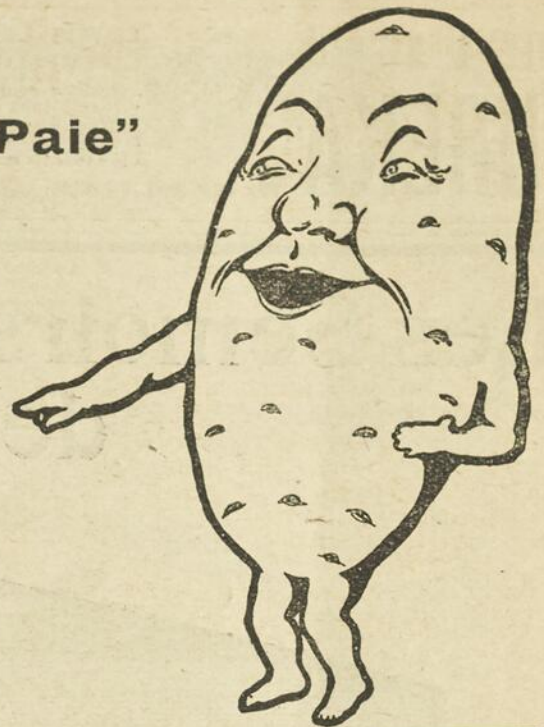
POUR METTRE LE BEURRE EN BLOCS



POUR EMPLIR LES BOUTEILLES

"Potasse

Paie"



**Les Pleurs de la Patate Affamée**

Voyez cette pauvre patate, toute ridée, bonne à rien. Elle pleure parce qu'elle se meurt de faim et le cultivateur qui la récolte, se lamente lui aussi parce qu'il ne retire pas de sa terre ce qu'elle devrait lui rapporter.

Et pourquoi ? Simplement parce que cette patate n'a pas l'engrais voulu. Voyez cette autre qui a été récoltée dans un sol engraisé à la Potasse. Comme elle semble joyeuse et dodue. Des centaines de cultivateurs en ont récolté de semblables, belles et bonnes qui leur ont rapporté de gros profits, parce que le sol contenait de la POTASSE. La petite patate se meurt de faim parce que son producteur emploie un engrais à faible dose. Ce producteur ne comprend pas que chaque récolte, disons 300 minots de patates, enlève du sol à peu près 60 lbs d'azote, 40 lbs d'Acide phosphorique et 105 lbs de POTASSE. Remarquez que la proportion de POTASSE est trois fois moindre que celle d'Acide phosphorique.

L'engrais à faible dose ne contient que 2 pour cent de POTASSE et 6 à 8 pour cent d'Acide Phosphorique. Ce n'est assurément pas trois fois assez de POTASSE. Tout expert en agriculture dans le pays vous dira qu'il est préférable d'employer un engrais à 10 p. c., de POTASSE.

**Ceci s'Applique à toutes les Récoltes en Canada**

Peu importe le grain que vous récoltiez, vous constaterez que l'engrais ordinaire, ne contient pas la quantité voulue de POTASSE pour vous assurer de vos champs le plus fort rendement possible.

Voici, M. le Cultivateur, ce que vous devriez faire si vous voulez faire plus d'argent avec vos récoltes.

En achetant des engrais, insistez pour que votre marchand vous en donne un à 10 p. c. de POTASSE. S'il n'en a pas et que vous ayez à prendre l'engrais à faible dose, employez assez de POTASSE pour en augmenter le pourcentage à 10 p. c. Nos experts en Agriculture vous enseigneront comment faire. C'est simple et facile et vous en retirerez bien des fois le prix d'achat. Même si vous le désirez, vous pouvez mélanger vous-même vos engrais, à la maison. Nos experts vous enseigneront gratuitement comment vous y prendre.

Vous pouvez acheter la POTASSE de votre marchand. S'il ne la tient pas, envoyez-nous son nom et nous vous l'expédierons directement, nous en avons en entrepôts, prêts à livrer, de Montréal, St-Jean, N. B., et Toronto. Demandez aujourd'hui le livre gratuit et les prix.

Ne laissez pas dépérir vos grains. Engraissez le sol, il vous nourrira et gonflera votre porte-monnaie. "POTASSE PAIE". Ecrivez aujourd'hui et demandez les brochures gratuites.

**German Kali Works, Inc.,**  
Temple Building, Toronto

**A VENDRE**

10 Chevaux Reproducteurs

**Ardennais,**  
**Percherons,**  
**Normands et**  
**Allemands**

Tous ces chevaux sont importés par moi et enregistrés en France, Belgique, Allemagne et Canada.

Une visite est sollicitée.

Conditions Faciles.

S'adresser à B. BEAULIEU

Coin Masson et des Erables, Près du Parc de Lorimier  
Téléphone St-Louis 3442.



HUILE A HARNAIS  
**EUREKA**



**LA MEILLEURE A  
EMPLOYER**

Insistez pour avoir la véritable Huile à Harnais Eureka dans les boîtes primitives.  
Chez tous les marchands.

THE IMPERIAL OIL COMPANY, Limited



**A VENDRE.** — Taureaux Ayrshire de 12 à 18 mois, provenant de vaches qui ont pris part à des concours laitiers, et de Springhill Golden Pippin, dont la mère et la grand-mère avaient rapporté les prix de concours en Ecosse, premier prix à Québec et à Sherbrooke. Tous ces jeunes animaux ont remporté les premiers prix dans les classes au-dessous de 2 ans en 1911. S'adresser à JAMES BODEN, Isaleigh Grange, Danville, P. Q.

**UN MAGNIFIQUE ETALON** enregistré, provenant de souches enregistrées, pesant au-delà de 1100 lbs. Avec robe soyeuse d'un bai clair, pattes et crin noirs, sans aucun blanc. Ce cheval est né le 7 juillet 1909. Il est intelligent et des plus faciles à conduire. S'adresser à BELONIE LS. ROY, Cap Chat, Co. Gaspé.

## Les Semoirs 'Cockshutt' Epargnent de la Semence



### Comment il donne de meilleures récoltes

Le Cockshutt vous donne de meilleures récoltes des mêmes graines, en les semant à la profondeur voulue au centre du sillon. Les graines de semences ne sont pas étouffées, arrêtées dans leur croissance par une trop forte épaisseur de terre causée par une machine pliée du centre, car le Cockshutt est fait d'une forte traverse I, à l'épreuve des travaux les plus durs, et qui prévient toute déviation.

Vous obtenez plus de récolte aussi de ce mouvement de ziz-zag, de cet ajustement serré des disques, distancés que de six pouces au lieu de 7 dans les autres. Les grains sont si serrés qu'il ne se produit aucune évaporation et poussent forts. Le sol ne peut "durcir" facilement — une cause première des sécheresses de Juin et Juillet.

Le semoir dont vous vous servez doit faire en sorte que chaque graine semée doit porter fruit. Par sa construction et ses détails, le semoir "Cockshutt" sème à la profondeur voulue, également, sans encombrement, sans embarras, sans amoncellement de rebuts et sème le grain plus serré que tout autre semoir ordinaire.

Etudiez le "Cockshutt" dans tous ses détails et vous en achèterez certainement un. Achetez-le, il vous rapportera de 3 à 5 minots de plus par acre, chaque année.

**DEMANDEZ** le catalogue des semoirs "Cockshutt", où allez voir le plus proche agent Frost & Wood. Il vous l'expliquera dans tous ses détails.

### Comment il est Economique

Le "Cockshutt" est une machine rapide. Les disques sont à coussinets et portent leur huile pour la saison. Les roues sont grandes, à larges bandages, ce qui en allège la traction. Le tube conducteur de grain s'éloigne du disque d'en avant et les déchets et gravois ne se fixent pas entre le disque et le tube conducteur. Ce qui empêche d'arrêter à toutes minutes pour nettoyer les disques.

Le résultat de ces améliorations est de sauver beaucoup sur les gages, le temps des semailles; mais ce qui est plus important encore, c'est que les semailles sont faites promptement et jouissent sans retard de la température favorable à la levée des grains.

# The Frost & Wood Co., Ltd.

21 rue St-Antoine, Montréal.

Bureau-Chef  
Smiths Falls, Ont.

Succursale des Provinces  
Maritimes, St-Jean, N. B.

# ASSURANCE

## sur Juments Pleines

De toutes les pertes auxquelles les propriétaires de chevaux sont exposés, aucune ne peut être MOINS PREVENUE OU CHANGEE de quelque façon que ce soit que la PERTE CAUSEE PAR LE POULINAGE. En dépit des meilleurs soins et précautions, bien qu'une JUMENT AIT POULINE AVEC SUCCES plusieurs fois, elle est toujours un sujet de souci et d'anxiété pour le propriétaire qui craint de PERDRE, EN CAS DE MORT, LA VALEUR SOUVENT TRES GRANDE DE L'ANIMAL, sans compter les frais de monte et les soins et dépenses faites sans profit. POURQUOI RISQUER DE FAIRE UNE TELLE PERTE quand, en payant quelques dollars de prime, vous couvrez cette perte si elle se produit Réduisez l'importance de ce RISQUE en vous assurant; vous ne risquez ainsi que la PERTE DE LA PRIME D'ASSURANCE si la jument pouline sans accident. Nous émettons des polices de 30 jours, 6 mois et 12 mois couvrant ou ne couvrant pas le poulain.

Ecrivez-nous pour l'adresse de notre agent le plus rapproché.

Transaction d'assurances de toutes sortes sur le bétail.

THE GENERAL ANIMALS INSURANCE CO. OF CANADA, BUREAU PRINCIPAL  
71a rue St-Jacques Montréal, Que.

## UN SEPARATEUR A CREME POUR BEURRERIES. LE "BRISE-RECORD"

Le séparateur à crème Standard a été surnommé à juste titre "Le Brise-Record" par des fabricants de beurre. Il a certainement fait des records remarquables d'écremage au Collège d'Agriculture d'Ontario, Guelph, à la ferme expérimentale centrale du Canada, Ottawa, à la beurrerie Warton, à la beurrerie Stratford et autres. Les rapports de records faits par le

*Standard*

à la Eastern Dairy School à Kingston, et à la fromagerie-beurrerie Kerwood ont été publiés il y a quelque temps. Ils prouvent d'une manière certaine que le séparateur à crème Standard est sans égal pour écremer de manière parfaite. Ils démontrent qu'ici en Canada se fabrique le "Séparateur le meilleur au monde" — fait dont tous les beurriers en Canada doivent être fiers. Si vous n'êtes pas au courant des records d'écremage établis par le séparateur à crème Standard, écrivez-nous. Nous nous ferons un plaisir de vous donner des détails. Mais le meilleur record de tous, ce sera celui que le Standard fera tous les jours, chez vous, dans votre laiterie. Ce qu'il a fait aux fermes Expérimentales, il le fera pour vous. Tous les Séparateurs Standard de même capacité, sont tous pareils. Un Standard est aussi bon que l'autre, quel qu'en soit le propriétaire.

**THE RENFREW MACHINERY COMPANY LIMITED**

Bureau Chef et Usine, RENFREW, Ont.

AGENTS PARTOUT EN CANADA.



**PEERLESS  
Cloture Garantie**

Faite forte et à petits carreaux—formant ainsi une barrière sûre pour les gros animaux ainsi que pour les plus petites volailles. Les broches du haut et du bas, du No. 9—les autres, du No. 12—préparées d'après le fameux procédé "Open Hearth" que le temps et autres essais ont démontré le meilleur pour la fabrication de la broche à cloture. Demandez le pamphlet. Demandez détails sur nos clôtures de ferme et d'ornement. Agences presque partout. On demande des agents actifs pour un territoire non exploité.

The Banwell-Hoxie Wire Fence Co. Ltd. Winnipeg Man. Hamilton, Ont

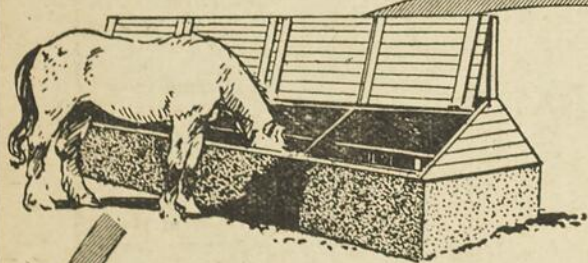


Fusils  
sans chien  
" Pump "  
No. 12

Le fusil à répétition Marlin sans chien, No. 12, Modèle 28, est un fusil bien proportionné, parfaitement uni; pas d'ouverture sur le dessus pour laisser échapper la fumée ou laisser pénétrer l'eau; ne peut geler par la pluie, la neige ou le grésil; culasse en acier solide (non en bois); un fusil tout-à-fait proportionné, joignant la solidité à la sûreté; le fusil à culasse le plus sûr jamais fabriqué.

Sans chien, avec culasse en acier solide (à l'intérieur comme à l'extérieur). Monture supérieure —éjecteur de côté, canon rayé (lequel coûte \$4. de plus dans les autres fusils) — Bouton de pression pour les cartouches—(pour enlever rapidement les cartouches vides du magasin sans toucher au mécanisme). Double extracteur—facile à démonter.— Détente et chien sûrs. Facile à épauler, garanti parfait; prix marque A, \$22.60. Envoyez 3 timbres-poste pour avoir le gros catalogue décrivant les carabines à répétition No. 28, A, B, C, D, T, le spécial pour tir à la cible et tous autres fusils Marlin. Ecrivez aujourd'hui.

THE MARLIN FIREARMS CO., 81 Willow Street, New Haven, Conn



Demandez-nous ce livre, il est gratis.



Ask for  
this book  
it is  
free.

## LES abreuvoirs et les planchers d'alimentation en béton servent à conserver la bonne santé de vos animaux.

LES chevaux et les animaux abreuvés dans un auge en béton sont bien moins sujets à tomber malades. Le béton est sanitaire, facile à nettoyer, ne coule pas, ne pourrit pas et une fois construit dure toujours. Vous ne serez pas forcé de perdre votre temps à le réparer. Comme partout où on se sert de béton le premier coût est aussi le dernier.

BIEN des maladies de cochons proviennent de la boue infecte et malsaine de l'enclos où ils sont forcés de manger. Et de plus cette méthode est excessivement prodigue, car le grain est piétiné dans la boue et finit par devenir si mauvais que même le cochon le refuse. Les planchers d'alimentation et les auges en béton sont propres et sanitaires. Les cochons jouissent d'une meilleure santé et on ne perd pas tant de nourriture.

MAIS les abreuvoirs et les planchers d'alimentation ne sont que deux parmi la foule d'améliorations importantes que l'on peut effectuer tous les jours avec le béton. Et vous trouverez tout cela illustré dans notre livre de 160 pages,

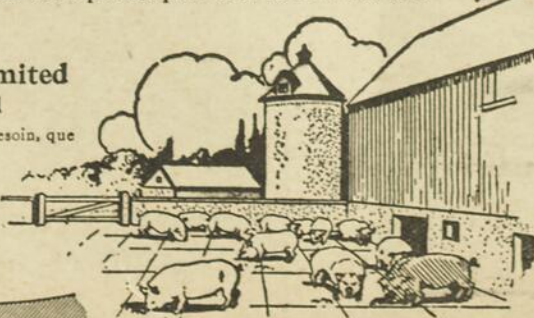
### "L'UTILITE DU CIMENT POUR LE CULTIVATEUR"

qui est envoyé gratis sur demande. Ce livre a montré à des milliers de Cultivateurs canadiens comment ils peuvent rendre leurs fermes plus lucratives. Votre demande ne vous oblige nullement d'acheter du ciment ou de faire quoi que ce soit pour nous. Vous n'avez qu'à nous envoyer une demande par lettre ou par carte postale pour ce livre et il vous sera expédié par retour de courrier. S'adresser,

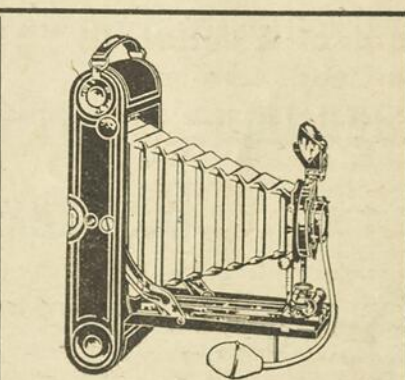
Le Gérant de la Publicité,

Canada Cement Company Limited  
514-555, Edifice du Herald, Montréal

RAPPELEZ-VOUS, si jamais vous en avez besoin, que notre Bureau d'Information Gratuite pour les Fermiers, répondra à toutes les questions sur l'emploi du béton que vous pourrez lui adresser. Ce service ne vous coûtera rien du tout. Ayez soin que cette marque se trouve sur chaque sac.



Be sure  
that this  
label is on  
every bag.



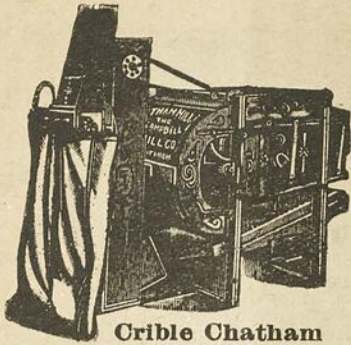
## Le KODAK sur la Ferme

Toute ferme bien administrée offre un sujet pratique pour le Kodak. Avant peu, il deviendra une véritable nécessité pour le cultivateur de progrès. Photographies d'animaux et de volailles pour envoyer à de futurs clients; photographies des grains à certaines périodes de leur pousse pour en démontrer la valeur; photographies de bestiaux, cochons et chevaux gras ou maigres pour vanter certains modes d'engraissement; photographies de bâtisses qui doivent être remodelées; photographies d'améliorations à apporter, vues dans les bâtiments de voisins— tout ceci peut vous rapporter profit dans vos affaires.

Et vous pouvez faire de bonnes photographies avec un Kodak ou un Brownie et vous pouvez avec succès développer et imprimer vos négatifs. Pas de chambre noire, pas de plaques de verre fragiles. Rien de compliqué.

Demandez à votre marchand de vous montrer les articles et vous donner un catalogue, ou écrivez-nous et nous vous enverrons par malle et franco un catalogue tout en vous donnant l'adresse du marchand de Kodak le plus près de vous.

CANADIAN KODAK CO., Limited  
Toronto.



C'est dans l'intérêt des fermiers d'offrir en vente du bon grain et du grain net et pour cela il faut que le grain ait été passé au crible, dans le "CRIBLE CHATHAM", celui tout dernièrement amélioré, le seul qui sépare et nettoie toutes sortes de grains.

Le "CRIBLE CHATHAM" se vend à des prix très modérés et vous pouvez vous rembourser de l'argent que vous, paierez en une année. Nous vendons cette machine en deux paiements annuels, aux agriculteurs responsables seulement.

Ne restez pas sans cette machine. Ecrivez de suite pour le CATALOGUE FRANÇAIS et les prix à

**COTE & CIE.,**

7 Rue St-Pierre, - MONTREAL



**LE POISSON MORDERA** comme des loups affamés en tout temps de l'année si vous employez le "Magic-Fish-Lure". La meilleure amorce. Vous tenez toujours occupé à tirer votre ligne. Ecrivez aujourd'hui et demandez-en une boîte pour vous aider à l'introduire. On demande des agents. J. F. GREGORY, Dépt. 75, St-Louis, Mo.

**OEUFES ET VOLAILLES.** — Manuel Pratique sur l'élevage des animaux de basse-cour, orné de nombreuses gravures. 15 centins par la malle. La fameuse couveuse Des Moines. Circulaire gratis. O. ROLLAND, Boite 2368, Montréal.

**LAVE UNE CUVE DE LINGE EN TROIS MINUTES**  
Ce Coupon vaut \$1.00

Essayé et Approuvé par le **GOOD HOUSEKEEPING INSTITUTE** sous les Auspices du **Good Housekeeping Magazine**

Voici quelques-uns des principaux avantages que l'on ne rencontre que dans le Fisher-Ford Rapid Vacuum Washer.

C'est le seul appareil à laver qui a été approuvé et recommandé par le "Good Housekeeping Institute".

C'est le seul appareil à laver avec valve, chose absolument nécessaire pour créer un vide parfait et fournir de l'air comprimé, éléments qui forcent le savonnage chaud à pénétrer les tissus.

C'est la machine la plus légère et la plus forte.

Garantie durer toute une vie. Peut être employé dans toute bouilloire, cuve ouseau.

Il est sorti vainqueur dans des concours de lavage sur des machines à laver de \$50.00. Il lavera en trois minutes les plus lourdes couvertes de la Baie d'Hudson. Lavera également dans le même temps la plus fine lingerie. Lavera le contenu d'une cuve de quoi que ce soit en trois minutes. Vous épargnera des heures de travail inutile. Vous épargnera des dollars par année en sauvegardant votre linge. Un enfant tout aussi bien qu'un adulte peut s'en servir. Il est aussi facile de se servir de cet appareil que de piler des patates. Il passera au bleu le lavage de toute une famille en 30 secondes. Il fait tout ce que l'on en dit ou nous vous retournons votre argent.

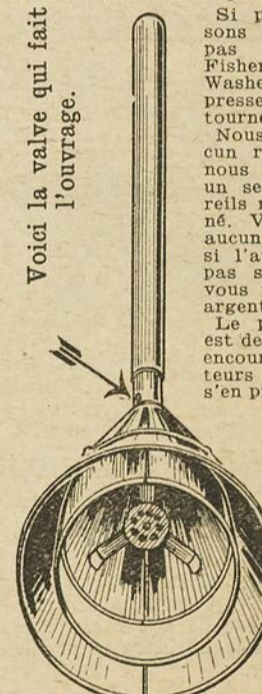
Une fois en possession de cet appareil à laver, le plus dur de votre lavage sera d'étendre le linge.

Si pour quelques raisons vous n'obtenez pas satisfaction du Fisher-Ford Vacuum Washer, l'on s'empresse de vous retourner votre argent.

Nous ne courons aucun risque parce que nous savons que pas un seul de ces appareils nous sera retourné. VOUS ne courez aucun risque parce que si l'appareil ne donne pas satisfaction, l'on vous rembourse votre argent.

Le prix régulier en est de \$3.50 mais pour encourager les lecteurs de ce journal à s'en procurer un, nous

accepterons le coupon ci-dessous pour un dollar. Tout ce que vous avez à faire c'est de le découper, de nous l'envoyer avec \$2.50 et nous enverrons l'appareil à laver par malle, emballé et avec soin, et franco.



Voici la valve qui fait l'ouvrage.

(Coupon)  
BON POUR \$1.00  
Si envoyé par malle avec \$2.50 nous vous retournerons le Vacuum Washer, tous frais payés à n'importe quelle adresse. FISHER - FORD MFG. CO., Dept. 79, 31 Queen Street West, Toronto, Ont.  
AGENTS DEMANDES

# FARINE MOLASSINE

(Fabriquée en Angleterre)

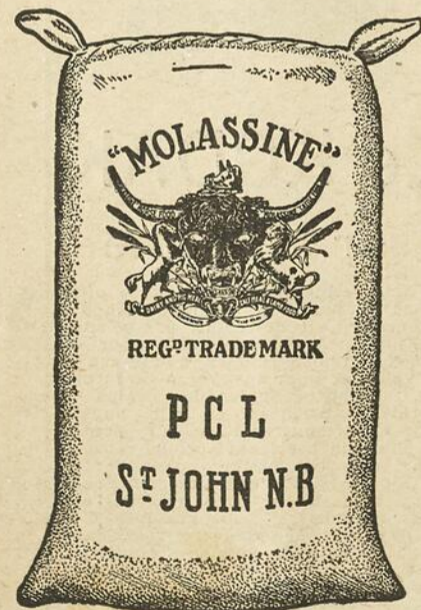
est fabriqué en Angleterre et recommandée par les premiers vétérinaires de la Grande Bretagne, employée par la Cavalerie de l'Armée Anglaise—les grosses compagnies de camionnage, compagnies d'omnibus et tous les propriétaires de chevaux qui ont de forts travaux à faire, ou pour fin d'exposition ou d'élevage. C'est une



Cherchez cette marque

sur chaque sac.

**Magnifique Nourriture peu Couteuse pour Chevaux, Bestiaux, Moutons et Cochons**



"LA FARINE MOLASSINE" est non seulement une nourriture en elle-même, mais elle aide l'animal à retirer toute la valeur nutritive des autres grains. En donnant régulièrement trois fois par jour de la FARINE MOLASSINE, vous n'avez pas à craindre de gaspillage d'aliments. Il vous en coûte moins de nourriture et les animaux en retirent plus de bénéfice.

Demandez-là aujourd'hui à votre marchand. S'il ne la tient, pas écrivez-nous pour nous le dire.

**The Molassine Co., Ltd.**  
Londres Angleterre

Distributeurs en Canada

L. C. Prime Co., Ltd, St-Jean N. B.  
402 Bâtisse du Board of Trade Montréal.  
Bâtisse du Pacifique, Toronto.

Il y a des douzaines de préparations à la melasse sur le marché, mais il n'y a qu'une seule FARINE MOLASSINE.

Demandez au Département du Revenu de l'Intérieur, Ottawa, le bulletin No 241, sur les Nourritures pour animaux enregistrées et voyez l'analyse du Gouvernement sur la FARINE MOLASSINE. Elle est supérieure à sa garantie et de beaucoup en avant des autres nourritures à la melasse.

**GRAINES DE FLEURS NOUVELLES.**

50 VARIETES RARES et encore peu répandues, vivaces et rustiques de pleine terre, (pour fleurs coupées), avec manière de les cultiver; le tout pour \$1.00 frais de malle payés; Pour 10 cts, j'envoierai les 5 paquets suivants: 1 Oeillet-de-Poète, Varié; 1 Acolie-hybride-de-caerulea, varié; 1 Pavot-d'Orient-Nouveau; 1 Helianthus Multiflore; 1 Pyrethrum-hybride à grandes fleurs; La collection est limitée. Envoyez vos commandes de suite. Adressez: J. A. BOIVIN, Loretteville, Québec, Can.

# LE JOURNAL D'AGRICULTURE

Vol. 16.

15 Avril 1913

No 10

## Le Journal d'Agriculture

PUBLIE par le Ministère de l'Agriculture de la Province de Québec. Pour tout ce qui regarde la rédaction, écrire à "Directeur Journal d'Agriculture, Parlement, Québec". Pour tarifs d'annonces, etc., s'adresser à

La Cie de Pub. du "Canada", Ltée.

73-75 St-Jacques, Montréal.

## SOMMAIRE

### AGRICULTURE GÉNÉRALE : —

Avis important.—Le "comptoir coopératif de Montréal".— Circulaire concernant les concours de récoltes sur pied. — Subside fédéral pour encourager l'agriculture.—Le comptoir coopératif de Montréal.— Concours de mérite agricole.—Projet de fédération des coopératives agricoles de la Province. — Petites notes. — La récolte du tabac au Canada. — Nouvelles coopératives. — Commerce des graines de mil, de trèfle et de luzerne. — Le rapport des fermes expérimentales pour 1912.

INDUSTRIE LAITIÈRE : — Bons résultats de la Société Coopérative Agricole des Fromagers de Québec. —L'industrie laitière dans la province de Québec.— Les séparateurs à main. —L'industrie laitière de la Nouvelle-Zélande.

ANIMAUX DE LA FERME : — Annonces. — Le cheval Belge (ardennais). — Les animaux étrangers au Canada. — Prophylaxie pratique de la tuberculose bovine. — Aviculture payante. — Le réveil avicole.

ARBORICULTURE ET HORTICULTURE : — Pommiers et pruniers. — conservation de parcelles boisées sur les fermes cultivées. — Plantation des greffes sur racines.—Plantation des arbres fruitiers, surtout des pommiers.

## AVIS AUX ABONNES

Les abonnés, membres des Sociétés d'Agriculture et des Cercles Agricoles et de la Société d'Industrie laitière, qui ne recevraient pas régulièrement le "Journal d'Agriculture et d'Horticulture", sont priés d'adresser leur réclamations aux secrétaires respectifs de leurs associations, afin que ceux-ci puissent les transmettre au Secrétaire du Conseil d'Agriculture à Québec. : : : : :

## Agriculture Générale

Aux Secrétaires des Sociétés d'Agriculture et des Cercles Agricoles

### LISTE DES ABONNES AU 'JOURNAL D'AGRICULTURE'

#### AVIS IMPORTANT

Monsieur le secrétaire,

Pour éviter toute interruption dans le service régulier du "Journal d'Agriculture" aux abonnés membres des Sociétés d'Agriculture et des Cercles Agricoles, vous êtes instamment prié de nous faire connaître, aussitôt que possible, les changements survenus cette année dans la composition des listes respectives de vos membres, c'est-à-dire, les noms et adresses à ajouter ou à retrancher.

En attendant que vous nous ayez informé de ces changements, la distribution du Journal se fera d'après les anciennes listes d'abonnés.

La liste des noms à ajouter ou à retrancher devra nous être envoyée avant le mois de juillet prochain, date de la prochaine année d'abonnement à ce journal.

Votre tout dévoué,

OSCAR LESSARD,

Sec. du Conseil d'Agriculture, Québec.

## CONCOURS DE MERITE AGRICOLE LE "COMPTOIR COOPERATIF DE MONTREAL".

LE POUR 1913.

Quatrième région.

AVIS OFFICIEL. — Le concours de Mérite Agricole aura lieu, cette année (1913), dans la quatrième région de la Province comprenant les comtés suivants:

Argenteuil (partie des Laurentides), Berthier, Champlain, Joliette, L'Assomption, Maskinongé, Montcalm, Labelle, Wright, Pontiac, St-Maurice, (partie des Laurentides) et Trois-Rivières.

Les cultivateurs qui désirent prendre part à ce concours peuvent adresser leur entrée au Ministère de l'Agriculture, à Québec, dès maintenant et jusqu'au 15 juin au plus tard, sur des blancs d'inscription qui leur seront fournis, sur demande, par ce Ministère.

Toute demande d'entrée transmise après le 15 juin sera refusée.

Les lauréats de cette région qui ont obtenu la médaille d'argent et le diplôme de Très Grand Mérite en 1908, ne doivent pas oublier qu'ils ont droit, cette année, de concourir pour la médaille d'or et le diplôme de Très Grand Mérite Exceptionnel.

Le cultivateur vend ses produits BON MARCHÉ.

Le consommateur des villes les paie CHER.

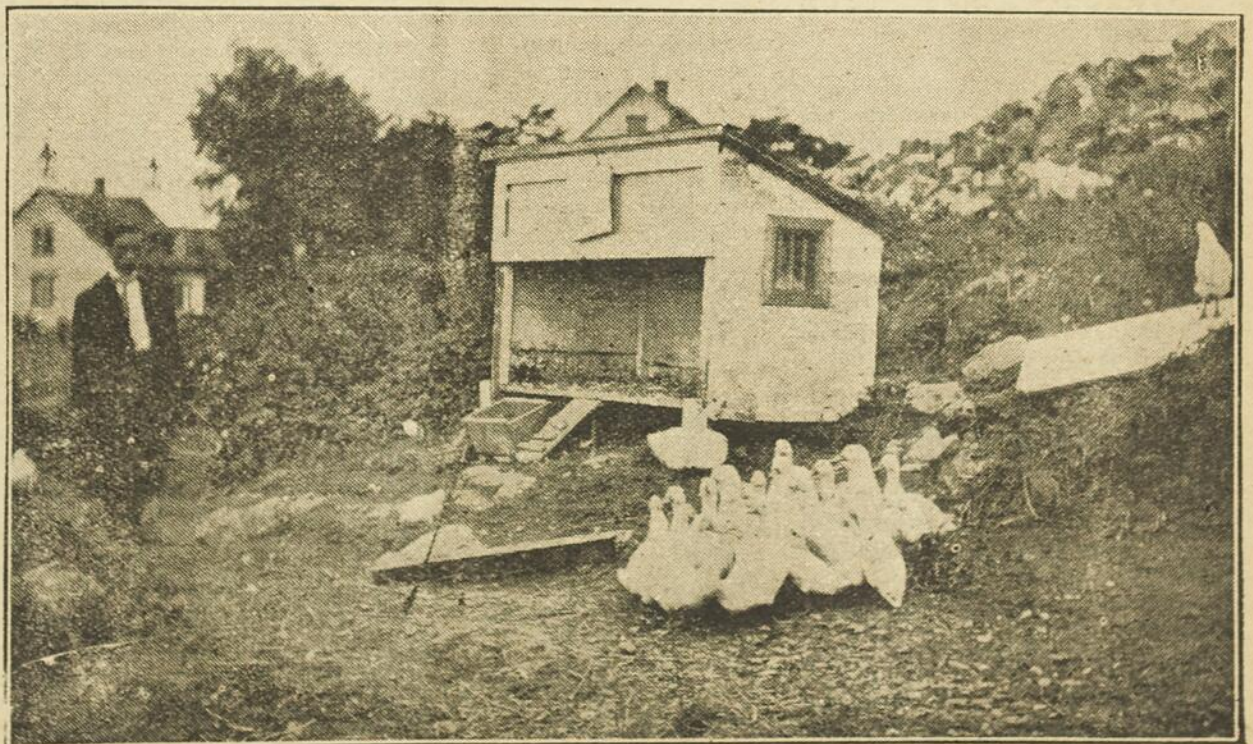
Où va la différence, entre le prix que reçoit le cultivateur et celui que paie le citadin qui consomme ces produits ?

Certainement pas dans le pousset du cultivateur !

Cette différence sert à couvrir des frais souvent coûteux, inutiles, et que l'on pourrait facilement éviter si les produits étaient expédiés plus directement du PRODUCTEUR AU CONSOMMATEUR.

Le COMPTOIR COOPERATIF, seul agent entre le producteur et le consommateur, supprime la plus grande partie de ces frais, supprime les intermédiaires et permet au cultivateur de bénéficier du haut prix que la ville paie pour les produits de la ferme.

De tout le Canada, la province de Québec est exceptionnellement bien située pour établir avec succès et faire prospérer rapidement un COMPTOIR COOPERATIF, parce que cette province compte à Montréal seul, siège du Comptoir, un marché où s'approvisionnent tous les jours un demi MILLION DE CONSOMMATEURS.



ELEVAGE DES CANARDS EN DEMI-LIBERTE SUR LA FERME DE L'ECOLE D'AGRICULTURE DE STE-ANNE-DE-LA-POCAITIERE.

— III —

De tous les cultivateurs du Canada, ceux de la province de Québec peuvent le plus facilement assurer, EN UN CLIN D'OEIL, ET PRESQUE SANS BOURSE DELIER, l'existence d'un COMPTOIR COOPERATIF stable et dont le succès serait infailliblement assuré.

Cela grâce à l'organisation particulière que compte déjà notre province : celle de ses SEPT CENTS CERCLES AGRICOLES.

Et cela sans qu'il n'en coûte qu'une bagatelle à chaque cercle !

Le Cercle Agricole Ste-Foy, près Québec, s'est déjà inscrit comme actionnaire, et comme tel a versé dix piastres au Comptoir.

Que les sept cents cercles de la province en fassent autant ; qu'ils s'inscrivent pour dix actions, mais TOUT DE SUITE, SANS AUCUN RETARD ; que les quelque cent sociétés agricoles diverses fassent aussi leur devoir, sans hésiter, et avec les ressources que le COMPTOIR possède déjà, son capital-actions suffira pour lui assurer non seulement l'existence mais encore un avenir prospère.

— IV —

Le voulez-vous le Comptoir ?

Si oui, il faut agir promptement.

Il faut agir pendant que l'occasion est propice, les circonstances favorables ; il faut seconder, mais sans perdre une minute, le zèle et l'activité des dévoués promoteurs de l'œuvre.

Signez dès aujourd'hui les blancs de contribution et adressez-les au

COMPTOIR COOPERATIF DE  
MONTREAL,

Casier Postal No. 126,

MONTREAL, P. Q.

A NOTER — En vertu de la "Loi concernant les sociétés Coopératives Agricoles" (S.R.Q., 1755c: 8 Ed. VII, c28, S-I.) la responsabilité des actionnaires est strictement limitée au montant des actions souscrites. Chaque action est de dix piastres seulement, et payable en dix versements annuels d'une piastre. Une fois le Comptoir en opération, son capital-actions suffira à maintenir son crédit et à assurer sa prospérité, pourvu toutefois que TOUS LES CERCLES contribuent généreusement à établir ce crédit.

Ces conditions sont tellement avantageuses, si peu onéreuses, qu'elles permettent non seulement aux sociétés mais encore au plus modeste cultivateur de souscrire au moins quelques actions.

Et c'est ce que tout cultivateur un peu soucieux de ses intérêts devrait faire sans hésiter.

Lors de la prochaine réunion de votre cercle agricole, insistez pour qu'il souscrive, séance tenante, au moins dix actions.

Et souscrivez vous-même au moins une action. Demandez des bulletins de souscription au Comptoir. Adresse

COMPTOIR COOPERATIF DE  
MONTREAL,

Casier Postal, No. 126,

MONTREAL.

## CONCOURS DE RECOLTES SUR PIED

Pour la production des semences.

La circulaire officielle suivante a été adressée aux Secrétaires des Sociétés d'Agriculture de la Province :

Ministère de l'Agriculture,  
Québec, 8 mars 1913.

MONSIEUR,

Pour encourager les concours ayant pour objet la production de semences de première classe, l'honorable Ministre de l'Agriculture de la province de Québec offre une allocation spéciale aux sociétés d'agriculture qui ont décidé d'ouvrir, en 1913, des concours de récoltes sur pied.

Le principal objectif de cette subvention est :

- 1° D'engager les cultivateurs à récolter des grains de semence de choix ;
- 2° De faire des semis spéciaux en dehors des semences ordinaires, dans le but d'obtenir de bonnes semences pour l'année suivante, en se servant des meilleurs grains ou graines, en les semant sur les terrains les plus propres et les mieux préparés, et en les récoltant à part ;
- 3° D'obtenir des semences pures qui ne soient mélangées à aucune autre variété ;

4° D'encourager l'usage de semences à grand rendement ;

5° D'encourager l'emploi de semences nettes, pour obtenir des récoltes uniformes, vigoureuses, dont la paille soit saine et rigide ;

6° De développer une culture soignée, exempte de mauvaises herbes.

CONDITIONS DE CES CONCOURS.

1° NATURE DU CONCOURS. Ces concours seront limités à une seule récolte, que choisira la société, et elle devra être l'une des plus importantes du district. Les entrées au concours doivent consister en un champ de pas moins de trois arpents, et, lorsqu'il s'agit de mil et de pommes de terre, le champ ne devra pas avoir moins d'un arpent.

Le choix pourrait être fait parmi les récoltes suivantes : le froment, l'avoine, l'orge, les pois, le trèfle, le mil, le blé d'Inde et les pommes de terre.

2° Le concours sera limité aux membres des sociétés d'agriculture. Un concurrent ne pourra faire qu'une seule entrée, et dans une seule société d'agriculture.

3° Les sociétés désirant organiser ce concours devront en avertir le secrétaire du Conseil d'agriculture avant le premier mai. Elles ne devront pas accepter plus de 25 concurrents.

4° La liste des concurrents devra être transmise au secrétaire du Conseil d'agriculture avant le 1er juillet.

5° Pour chaque entrée, les sociétés devront exiger un honoraire de pas moins de vingt-cinq cents et de pas plus d'une piastre.

### PRIX

Le département de l'agriculture accordera à chacune des sociétés ci-dessus mentionnées une allocation spéciale de \$75.00 qui sera employée à payer des prix qui ne seront pas

moindres que \$20, \$15, \$12, \$10, \$8, \$6, \$4. L'allocation s'élèvera seulement au montant payé en prix, s'il est moindre que \$75. Les juges ne devront primer que les champs méritant de l'être. Les honoraires reçus pour les entrées seront partagés également entre les concurrents heureux, outre l'allocation ci-dessus offerte.

La visite des champs sera faite par des juges choisis et payés par le département d'agriculture de Québec et les secrétaires des sociétés d'agriculture qui organiseront ce concours devront informer le secrétaire du Conseil d'Agriculture, au moins 8 jours d'avance, de la date vers laquelle ils désirent avoir la visite des juges.

Votre bien dévoué,

G.-A. GIGAULT,

Sous-ministre de l'Agriculture.

### CONSEIL D'AGRICULTURE

Résolution adoptée au sujet de l'emploi du subside fédéral pour le progrès de l'agriculture dans la province de Québec.

(Extrait du procès-verbal d'une séance du Conseil d'Agriculture de la province de Québec, tenue au Palais Législatif, (chambre No. 54), dans la cité de Québec, à 10 heures A. M., mercredi, le dix-neuvième jour du mois de mars, 1913.)

Proposé par Monsieur J. B. Carboneau, appuyé par Monsieur A. J. Dawes et l'honorable N. Garneau, et il est résolu :—

Attendu que ce Conseil approuve hautement l'emploi qui a été fait par le gouvernement provincial du subside fédéral voté pour l'année 1912-13 dans l'intérêt de l'agriculture ;

Attendu que ce mode d'emploi a donné entière satisfaction à la classe agricole, et contribué à l'amélioration de l'agriculture et au développement de plusieurs industries agricoles importantes ;

Attendu que les subventions accordées à même ce subside au drainage, à l'arboriculture fruitière, à l'industrie laitière, à l'aviculture, à la culture des légumineuses, à l'élevage, à la production des viandes fumées, à la culture et à la préparation du tabac, à la fabrication des conserves et aux écoles d'agriculture, ont donné de bons résultats et en donneront encore de meilleurs si ces subventions sont continuées pendant plusieurs années ;

Attendu que le mode d'emploi adopté cette année suivant le contrat intervenu entre les deux gouvernements, fédéral et provincial, se prête davantage aux différents besoins des provinces que si le subside est destiné à un seul objet déterminé par la législature fédérale ;

Ce Conseil prie le gouvernement fédéral de décréter une législation pour permettre de partager les \$10,-

000,000 que l'on se propose d'accorder aux provinces dans l'intérêt de l'agriculture, de façon à continuer la politique agricole adoptée à la dernière session fédérale.

Le secrétaire de ce Conseil est prié de transmettre copie de cette résolution à l'honorable Martin Burrell, Ministre de l'Agriculture du gouvernement fédéral, à Ottawa.

OSCAR LESSARD,

Secrétaire du Conseil d'Agriculture.

### LE COMPTOIR COOPERATIF DE MONTREAL

(Circulaire adressée dernièrement aux présidents des Cercles Agricoles)

Montréal, 26 mars 1913.

MONSIEUR,

Nous désirons organiser à Montréal une coopérative d'achat et de vente sous le nom de "Comptoir Coopératif de Montréal". Pour que cette association rende à la classe agricole les services qu'elle est en droit d'attendre d'elle, il faut qu'elle ait un capital élevé. Du consentement de l'honorable ministre de l'Agriculture, les cercles agricoles ont le droit de souscrire des actions au capital du "Comptoir Coopératif".

La population rurale de la province de Québec n'a pas, pour défendre ses intérêts, les organisations qui existent chez les autres classes de la société et il est temps de suppléer à cette lacune en établissant de puissantes coopératives agricoles.

Dans les pays européens, il existe un grand nombre de ces sociétés qui sont devenues de véritables écoles d'agriculture. Les experts que l'on trouve ordinairement à la tête de ces associations ont des connaissances dont ils font bénéficier les membres des sociétés qu'ils administrent. Il en résulte presque toujours une amélioration de la qualité des produits du sol et une augmentation de leur prix.

En Allemagne, les cultivateurs ont formé plus de 23,000 sociétés coopératives. La France compte un grand nombre de ces associations dont plusieurs s'occupent de la vente des fruits. L'une de ces sociétés, "L'Union des Alpes", a organisé des Caves coopératives ainsi que 20 moulins à huile d'olive coopératifs. Au Danemark, il y a 34 abattoirs coopératifs pour la fabrication et la vente du bacon, et des associations contrôlées par des cultivateurs s'occupant de la vente du beurre et des œufs.

Les achats en commun des engrais chimiques, de semences, etc., permettent aux cultivateurs d'acheter ces articles à des conditions plus avantageuses que s'ils restent isolés les uns des autres.

Le "Comptoir Coopératif", s'il réussit à avoir un capital élevé, pourra procurer des avantages similaires à ses membres.

Nous vous invitons donc respec-

tueusement à réunir les directeurs de votre cercle et à faire souscrire quelques actions au capital de notre société. Nous sommes convaincus qu'en agissant ainsi vous aiderez à améliorer le sort de la classe agricole. Nous osons espérer aussi que vous ferez de la propagande dans votre localité et que vous amènerez un grand nombre de cultivateurs à souscrire également. Plus le capital de notre association sera élevé, plus elle sera en état d'être utile à la population rurale. Si vous désirez former dans votre paroisse une coopérative locale qui serait affiliée au "Comptoir", nous pourrions probablement faire donner à vos membres une conférence sur ce sujet dans le but de faciliter cette organisation.

Votre tout dévoué,

Fr. M. LIGUORI,

Secrétaire de L'Union Expérimentale des Agriculteurs de Québec,

La Trappe, P. Q.

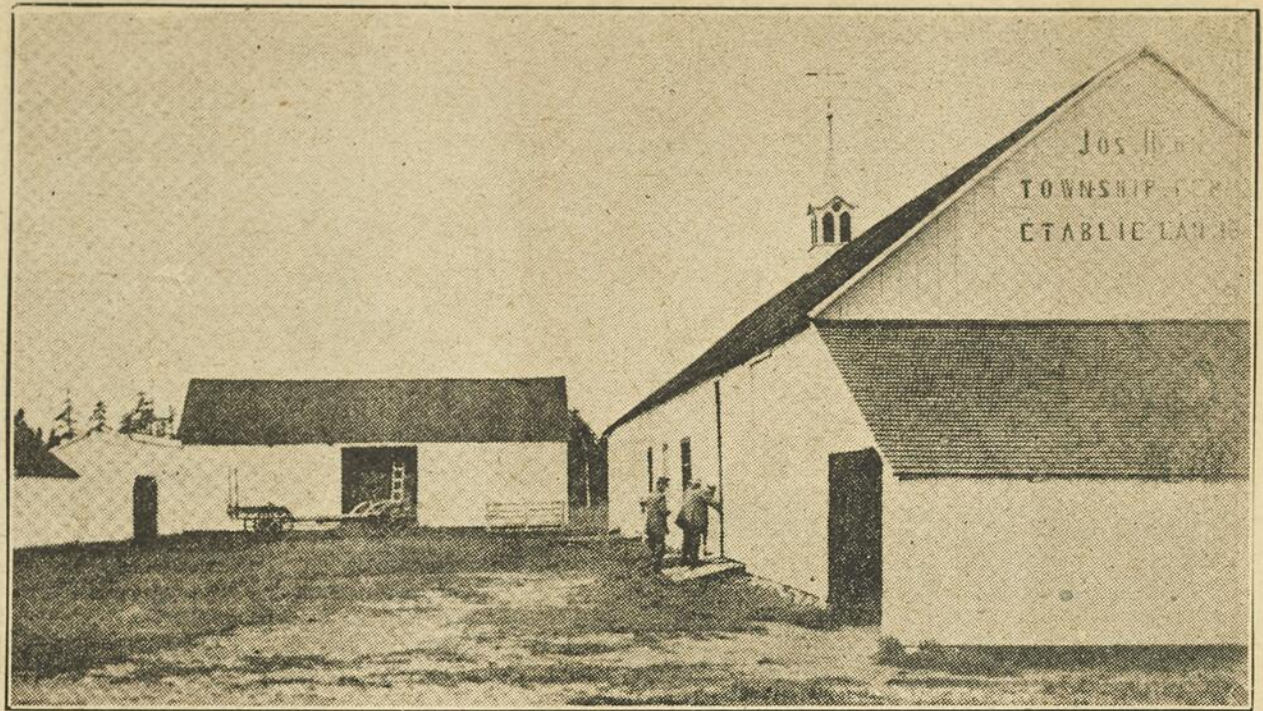
### CONCOURS DE MERITE AGRICOLE DE 1912.

(Troisième région).

Lauréats de la Médaille d'Argent et du Diplôme de Très Grand Mérite.

1er. — M. HILDEBERT LETOURNEAU, St-Pierre-Rivière-du-Sud, Co. Montmagny, 91.76 points.

Les photographies annoncent avantagusement la ferme de M. Létourneau et le degré d'avancement agricole du lauréat. Sa terre mesure 11-3 arpent de largeur par 79 arpents de longueur, ou 106 arpents de superficie, dont 75 en culture et 30 en forêt, partie en sucrerie bien outillée de 1,300 chaudières, bâtie d'un bon chantier de 14 x 24 pieds. Le sol de cette terre est plan et d'une belle richesse. Elle est pourvue d'excellentes bâtisses, bien divisées, bien clôturées et convenablement égouttées. Les travaux de culture sont bien faits et les récoltes bonnes et assez pettes.



GRANGE-ETABLE ET DEPENDANCES DE M. JOS. HEON, STE-EULALIE, CO. NICOLET.

Les améliorations foncières les plus remarquables sur la terre sont les épierements et l'utilisation de la pierre dans les fondations et le bétonnage des bâtisses, dans la construction de neuf ponts en béton sur les fossés et les rigoles, dans le revêtement des bords de la petite rivière qui traverse la ferme; de plus l'installation d'un aqueduc dans les champs et la confection d'auges en béton de 12 pieds de longueur par 18 pouces de profondeur et 18 de largeur, l'établissement d'un bon chemin permanent sur toute la terre etc.

La maison est de première classe, bien meublée et décorée, grande, joignant à une cuisine et autres dépendances, pourvue des bonnes améliorations modernes assurant le parfait confort de ses habitants.

Les items qui se signalent le plus à l'attention des visiteurs sont la bonne grange, de forme octogonale, et la porcherie à pavé en béton. Ces bâtisses sont sises près d'une petite rivière qui n'est pas sans avantage, hors le temps de la crue

des eaux.

Le système de culture de M. Létourneau a été trouvé excellent. Il consiste surtout dans la production du lait et de la viande de porc.

Le concurrent achète 40 à 50 charges de fumier, environ 1 tonne de scories Thomas, et environ une tonne de son.

Les items de vente de 1911 sont les suivants: porcs, \$86.00; lard, \$132.00; autres animaux, \$128.00; œufs, \$4.00; beurre, \$5.00; lait à la beurrerie, \$230.89; volailles, \$31.00. Total \$616.89.

BETAIL : têtes chevalines, 4; têtes bovines, 11-10 vaches et 1 taureau; têtes ovines, 9, leicesters enregistrés; porcs, 8; volailles, 46. Bon dans l'ensemble.

CULTURES : orge, 4 1-2 arpents; avoine, 12 arpents; lin, 1-2 arpent; patates, 3-4 arpent; prairies, 40 arpents; pâturages, 18 arpents; fourrage vert, 1-2 arpent. Le verger contient 15 à 20 bons pommiers sans compter un bon nombre de pruniers et cerisiers.

M. Létourneau est un cultivateur aux idées avancées et progressives. Son record de points, qui le place à la tête des lauréats de sa classe, est un excellent témoignage de son mérite.

2ème. — M. JOS. HEON, Ste-Eulalie, Co. Nicolet—90.39 points.

Terre de 150 arpents dont 85 en culture. La division est bonne pour le système suivi, ainsi que les clôtures. La terre est exempte de mauvaises herbes. Les travaux de culture sont bons, avec labours en grandes planches. Les étables de M. Héon sont la partie la plus intéressante de la ferme par la propreté, le fini, le luxe même et l'art de la disposition de l'intérieur, comme par le confort hygiénique des animaux et des hommes chargés de leur soin.

Le système de culture de M. Héon n'est pas changé dans son ensemble et a pour base la production du foin et du grain pour la vente. Les améliorations qui ont surtout augmenté son record de points sont ses nouveaux défrichements, ses améliorations à la maison, sa meilleure comptabilité, l'amélioration de son bétail, etc. Pour tout l'ensemble de son exploitation il a obtenu 90.39 points qui le placent au degré qui convient à sa position et à ses idées de progrès.

BETAIL : 3 chevaux; 12 bêtes bovines, dont 1 taureau holstein enregistré et 8 vaches laitières; 6 porcs; 70 volailles leghorns blanches et brunes et croisées.

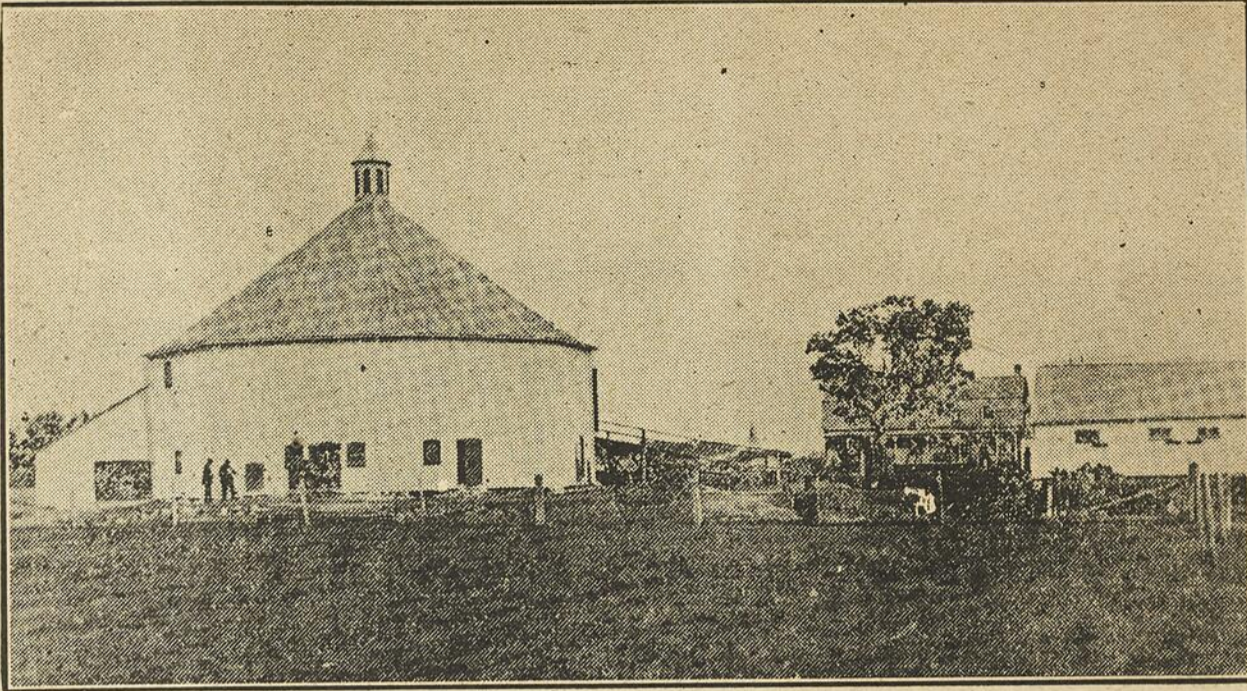
RECOLTES : 3 arpents avoine; 9 arpents mélange de grains; 1-16 arpent fèves; 11-4 arpent patates; 3-4 blé-d'Inde pour grain; prairies, 50 arpents; pâturages labourables, 20 arpents.

Le verger reoferme environ 25 jeunes pommiers, dont quelques-uns sont en rapport.

M. Héon possède un bon rucher de 32 ruches améliorées.



GRANGE-ETABLE DE M. STIRRET CAMERON, DUNDEE, CO. HUNTINGTON - CONCURRENT DU MERITE AGRICOLE EN 1911. — L'apparence extérieure des bâtiments de cette ferme nous donne un aperçu du charme qu'offre l'agriculture sur une ferme PROPREMENT exploitée.



MAISON, GRANGE-ETABLE OCTOGONALE ET PORCHERIE DE M. HILDEBERT LETOURNEAU, ST-PIERRE-RIVIERE-DU-SUD, CO. MONTMAGNY.

3ème.—M. PIERRE DESCHENES, St-Jean-de-Dieu, Co. Témiscouata. — 90.30 points.

M. Deschênes se signale dans son exploitation agricole par la qualité des items suivants: système de production: lait, lard, bœuf; division de sa terre—assez de champs, bonne allée entre deux clos, (divisions longitudinales), absence suffisante de mauvaises herbes, excellent ordre dans les bâtiments et dans les champs, bonnes cultures et bonnes récoltes en général, nombreux et excellents travaux d'épierrement et utilisation adroite de la pierre dans 5 arpents de clôture muraille, et dans 14 arpents de drainage en pierre disposée en canal, amendements par mélange de terres noire et franche; mais sa note d'excellence et son caractère entreprenant, son travail intelligent, courageux et énergique, auxquels il doit son succès comme cultivateur et comme boucher, l'un favorisant l'autre. Tous ses travaux agricoles sont bien faits et attestent un homme éclairé.

Sa terre n'est cependant pas avantageuse à tous les points de vue. Le sol en est accidenté, mais d'assez bonne qualité dans l'ensemble: bonne terre franche légère, terre noire, terre sablonneuse sur les buttes. Les terres de l'endroit, vallée de la rivière Trois-Pistoles, sont d'un sol fertile.

M. Deschênes n'a que 37 ans, et est veuf sans enfants. Il y a 18 ans il quittait sa famille aux Etats-Unis pour venir acquérir sa petite terre non bâtie, n'ayant que quelques acres de défrichées, pour se livrer avec ardeur et persévérance au défrichement, à la culture et à la boucherie. Sentant ses efforts couronnés de succès il a fait venir des Etats-Unis ses vieux parents qui demeurent maintenant avec lui et partagent heureusement ses travaux.

A. M. D. G.

### PROJET DE FEDERATION DES COOPERATIVES AGRICOLES DE LA PROVINCE DE QUEBEC

(Rédigé par les organisateurs du Comptoir Coopératif de Montréal.)

#### UTILITE :

La coopération rurale devrait être un des facteurs principaux de notre vie nationale; elle est, encore aujourd'hui, un facteur minime dans la province de Québec.

La lenteur du développement des Coopératives doit être attribuée à l'absence d'organisation centrale. En effet, les sociétés coopératives agricoles isolées ne peuvent compter que sur leurs propres forces. Devant agir par elles-mêmes, sans guide dans la formation, sans expérience dans l'administration, elles sont exposées à tous les dangers de l'individualisme; — elles sont toujours douées d'une existence fragile et précaire, à la merci parfois de quelques

événements sans importance ou du mauvais vouloir de quelques personnes, exposées même à disparaître tout à coup à la première difficulté sérieuse qu'elles rencontrent.

En Belgique, en Allemagne, en Hollande, en France, en Italie, etc., c'est la création des centres qui a amené, en ces dernières années, un développement des Coopératives aussi rapide qu'étonnant, tant au point de vue du nombre qu'à l'égard de leur prospérité.

Servons-nous de l'expérience acquise, en créant une Fédération des Coopératives Agricoles dans la province de Québec, et la Coopération parcourra rapidement, chez nous comme ailleurs, un long chemin. Elle aura bientôt créé au milieu de notre population rurale un esprit nouveau et toute une autre mentalité.

La Coopération a obtenu de grands succès en Europe; il n'y a pas de doute à avoir sur ce point... Elle a été très utile aux cultivateurs dans la vente de leurs produits et l'achat des articles dont ils ont besoin.

(Discours de M. White, ministre des finances à Ottawa, 12 février 1913).

Nos voisins des Etats-Unis sentent, comme nous, le besoin de Fédération. Le Gérant de la "Rogue River Association" disait dernièrement: "Instead of being independent shippers, we should be amalgamated into one strong organization". (The Fruit Grower, Jan. 1913, p. 44).

En France, la loi du 31 mars 1899 a créé les CAISSES REGIONALES DE CREDIT AGRICOLE MUTUEL. Ces sociétés subventionnées exercent, à l'égard des Caisses locales, la fonction d'organes de second degré qui les unissent en groupes régionaux et leur transmettent les moyens à elles accordés gratuitement par l'Etat.

Les Caisses rurales autonomes sont aussi réunies en groupes régionaux ou diocésains dits CAISSES CENTRALES. Toutes se rattachent à une grande fédération centrale dite L'UNION DES CAISSES, dont le siège a été transféré de Lyon à Paris.

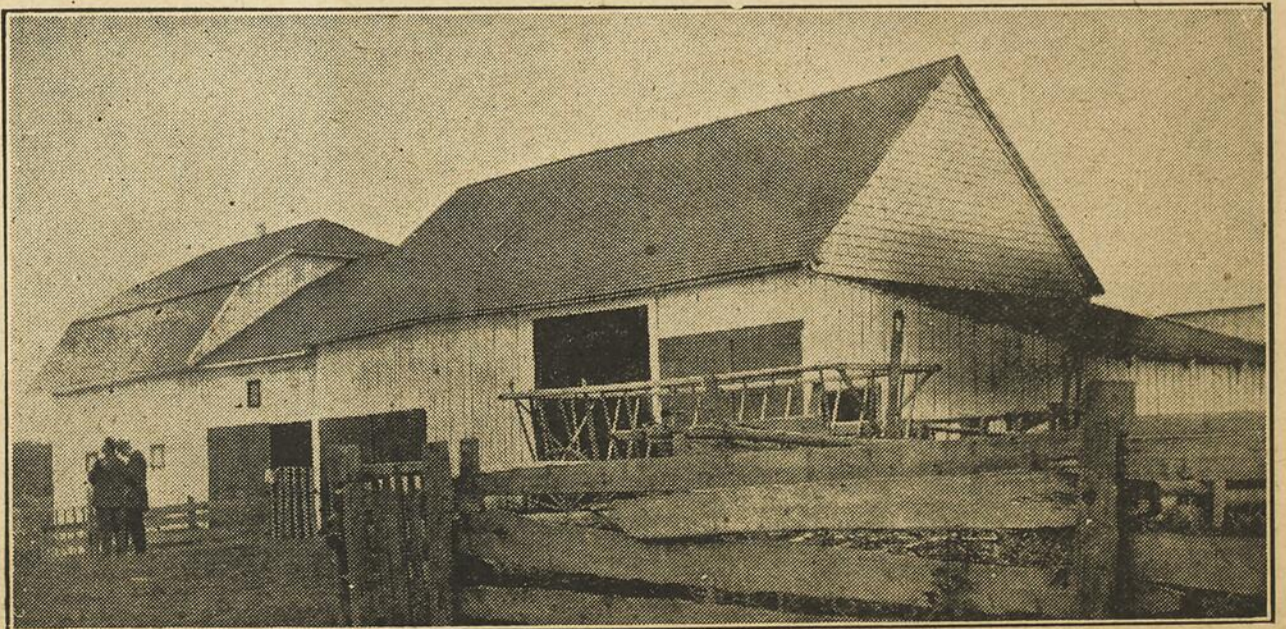
Au Danemark, en 1909, il existait 15 confédérations de coopératives pour l'achat de grains, de fourrages, de graines et d'engrais. Leur chiffre d'affaires était de 32 millions de couronnes.

Au 31 décembre 1909, il existait en Belgique, 1034 Sociétés Coopératives Agricoles groupées en 36 Fédérations diverses. Toutes les Fédérations Catholiques sont elles-mêmes adhérentes à la Fédération Centrale "le Boerenbond", dont le Comptoir d'achats et de ventes a fait en 1910 un profit net de 14,727.65 francs. Son chiffre d'affaires a été de plus de cinquante et un millions et demi de francs (51,553,718 francs), soit plus de dix millions de dollars.

#### BUT:

1° Aider les Coopératives existantes  
2° Faire pousser sans cesse des rejets nouveaux à la vie Coopérative.

3° Répandre, préciser et réaliser l'idée d'une entente des cultivateurs sur les différentes sections du COMPTOIR COOPERATIF DE MONTREAL, en particulier sur la section des achats en commun; — puis réaliser toutes les économies possibles



GRANGES DE M. PIERRE DESCHENES, ST-JEAN-DE-DIEU, CO. TEMISCOUATA.



n'y en a pas encore, et que l'on consolide celles qui existent, en les affiliant au COMPTOIR COOPÉRATIF DE MONTREAL.

2° Que partout le système paroissial soit à la base de l'organisation des Sociétés Coopératives Agricoles, parce qu'il est important que les œuvres instituées à l'intention des cultivateurs soient autant de formes d'associations paroissiales. Il y aura donc un lien étroit entre le Cercle Agricole et la Société Coopérative de la paroisse.

3° Que les dirigeants des Sociétés Coopératives Agricoles se réunissent souvent et s'entendent sur le travail à faire en commun en vue des améliorations à introduire. Un ou deux hommes actifs, intelligents et bien au courant, peuvent contribuer grandement à accroître le bien-être de la population agricole de la paroisse.

4° Que le caractère chrétien de nos Sociétés en fasse de précieux instruments de préservation et même d'amélioration morale et sociale. La participation du clergé à la fondation et à l'administration des Coopératives sera appréciée par notre population rurale habituée à trouver en lui une direction éclairée et de sages conseils, des secours parfois, du dévouement toujours.

Les pièces justificatives de ce petit travail se trouvent dans les Publications de l'Institut International d'Agriculture.

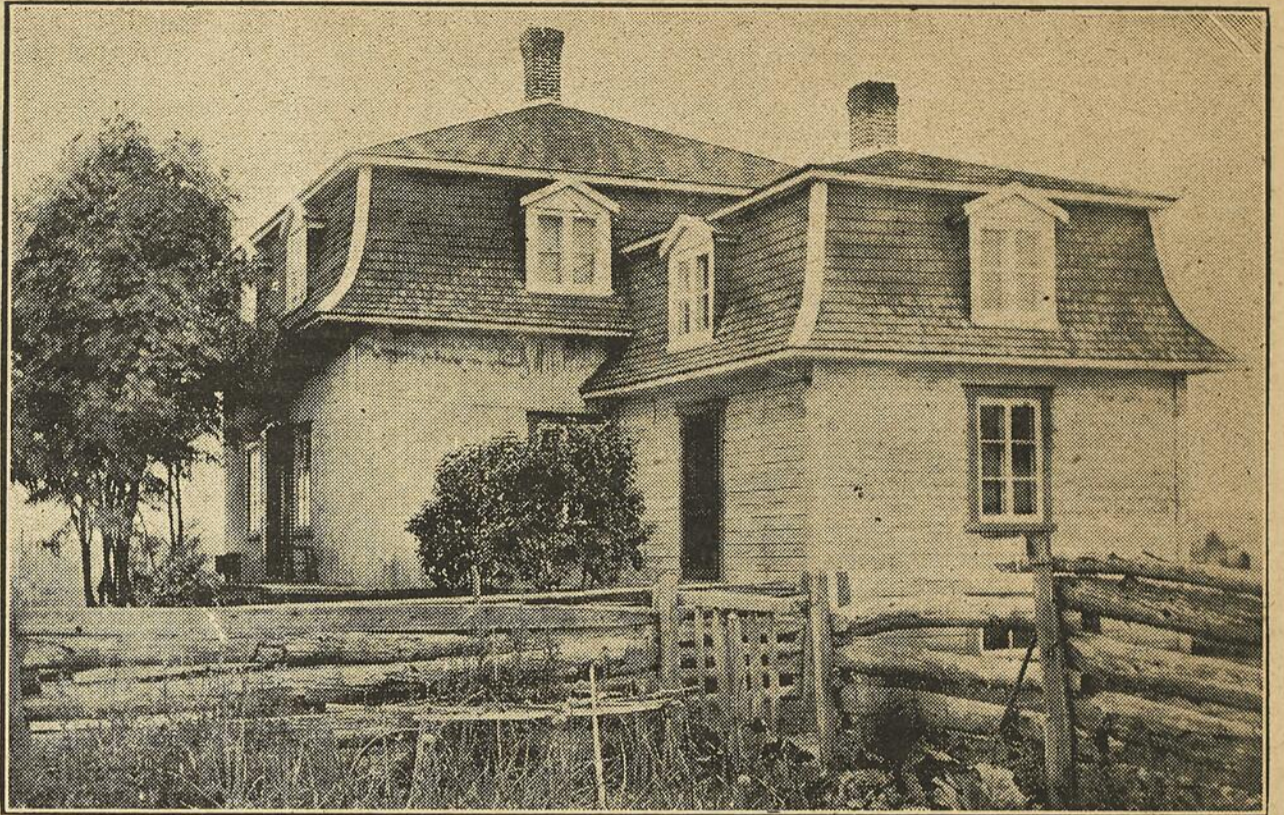
L. D. S.

### PETITES NOTES

Une bonne partie du grain récolté en 1912 n'a pas mûri suffisamment pour être employée comme bon grain de semence, par conséquent, ceux qui semeront ce grain douteux courront le risque d'avoir une faible récolte; ce sera pour ceux-là encore "une petite année".

✦ ✦ ✦

Nous avons déjà signalé la supériorité des labours profonds, spécia-



MAISON ET CUISINE D'ETE DE M. PIERRE DESCHENES, ST-JEAN-DE-DIEU.

lement pour la culture des céréales. Ceux qui s'obstinent à persister dans la pratique des labours superficiels devraient comparer leur récolte avec celle des cultivateurs qui labourent profondément.

✦ ✦ ✦

Le cultivateur soigneux ne manquera pas, une fois ses semences faites, de bien nettoyer les raies de charrue, les goulottes, les rigoles, etc., afin de favoriser l'écoulement des eaux nuisibles à sa récolte. Les terres bien drainées, bien assainies donnent toujours des produits plus abondants et de meilleure qualité.

✦ ✦ ✦

Les pâturages bien garnis étant le plus grand facteur de la prospérité d'une ferme, il importe de semer largement les graminées et légumineuses telles que: trèfle, mil, luzerne, etc.

Les cultivateurs vont bientôt porter leur lait à la beurrerie ou à la fromagerie. Les personnes chargées de la traite ne devront pas oublier de se laver soigneusement les mains, de se revêtir d'une blouse spéciale, ou tout au moins d'un tablier entretenu dans un excellent état de propreté.

✦ ✦ ✦

En vue de faciliter la traite, certains trayeurs ou trayeuses se mouillent les doigts en dirigeant sur ceux-ci un ou deux jets de lait, d'autres se plongent les mains dans la chaudière destinée à recevoir le lait. De telles pratiques souillent le lait et doivent être strictement interdites.

✦ ✦ ✦

N'oublions pas non plus, lorsqu'on commence à traire une vache, que les premiers jets tirés du pis doivent être jetés par terre, car ils contiennent une grande quantité de germes et de microbes qui se logent dans le canal des trayons, durant le temps qui sépare deux traites.

✦ ✦ ✦

On doit recueillir le lait dans des récipients lavés et rincés avec soin, puis séchés à l'air et au soleil, à l'abri des poussières et des mauvaises odeurs.

✦ ✦ ✦

Pour la plantation des arbres, observons d'abord les règles suivantes; taille des racines brisées et taille des branches; ne pas briser les racines chevelues; la surface de coupe des racines doit regarder en bas; jeter de préférence un peu de terre légère dans le fond des trous où l'on veut déposer le plant; pour la fumure superficielle, ne pas toucher l'écorce du tronc avec l'engrais afin d'éviter sa pourriture; égaliser au cou-

teau et peindre, de préférence avec de la peinture blanche, les blessures, les plaies ou cassures.

✦ ✦ ✦

Ceux qui élèvent des jeunes poulets doivent bien se pénétrer de cette règle: La pâtée est la base de l'alimentation des poussins, mais elle doit être distribuée régulièrement et par petites quantités à la fois.

✦ ✦ ✦

Pendant le temps des semailles, ayons toujours ce vieil adage à l'esprit: "on récolte ce que l'on a semé."

✦ ✦ ✦

Semez de la graine de trèfle dans toutes vos céréales (8 à 10 lbs à l'arpent) et n'oubliez pas que cette graine ne doit pas être enterrée avec le grain, mais qu'elle doit être enterrée séparément et légèrement.

✦ ✦ ✦

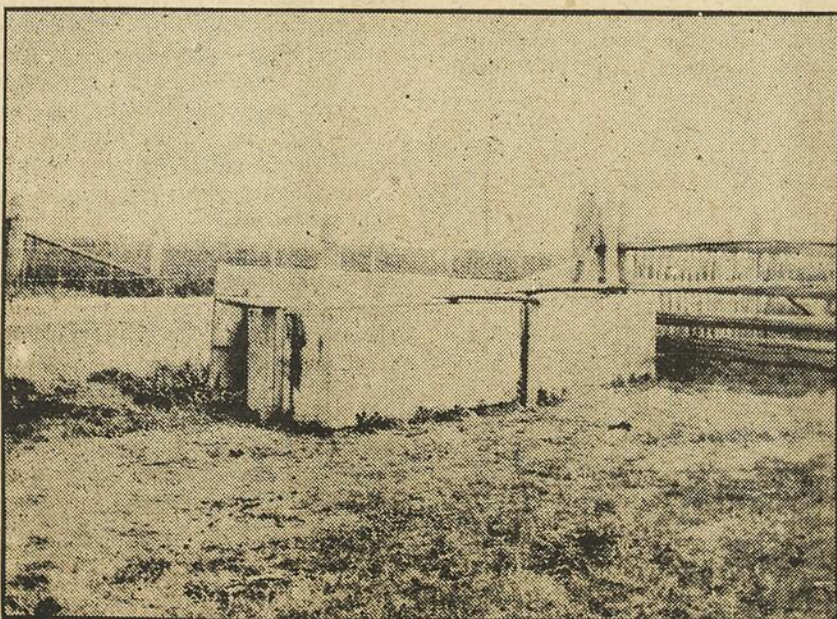
Plantons ce printemps des arbres fruitiers dans le verger, dans le jardin; plantons même des arbres d'ornement autour de notre maison. C'est joindre l'utile à l'agréable.

✦ ✦ ✦

Pour obtenir une grosse récolte de betteraves fourragères il convient de les semer de bonne heure au printemps. On emploie 4 à 5 livres de graine par arpent et la levée, assez lente, demande 10 à 12 jours.

✦ ✦ ✦

Les carottes peuvent être semées de bonne heure, dans une terre très bien ameublée; on peut cependant réussir avec des semailles faites à la fin de mai et même au commencement de juin, parce qu'alors la levée de la graine se fait plus rapidement; la levée de la graine semée de bonne heure au printemps demande de 12 à 15 jours.



ABREUVOIR EN CIMENT SUR LA FERME DE M. H. LETOURNEAU, ST-PIERRE-RIVIERE-DU-SUD.

Voici une bonne série de fourrages verts pour un troupeau de 10 vaches laitières, en vue de compléter le pâturage en été:

1.—Semer aussitôt que possible, dans 1-4 d'arpent, 35 lbs d'un mélange en parties égales de lentilles (ou de pois) et d'avoine, avec 11-2 lb. de graine de trèfle rouge.

2.—Semis semblable une semaine plus tard.

3.—Semis semblable une semaine après le deuxième semis.

4.—Semer après le 12 mai, dans 1-4 d'arpent, du blé-d'Inde "Longfellow" ou "Leaming" (5 lbs de semence).

✦ ✦ ✦

Les quantités à semer par arpent sont 1 à 11-2 minot pour le blé; 2 à 21-2 minots pour l'orge ou l'avoine, et 2 à 3 minots pour les pois. Le blé, l'orge et l'avoine mettent 6 à 8 jours à lever, suivant la température; les pois lèvent rapidement, après 5 ou 6 jours.

✦ ✦ ✦

Ce que disait M. J.-H. Grisdale, Directeur des Fermes Expérimentales, à la convention annuelle de la Société d'Industrie Laitière tenue à Terrebonne en décembre dernier:

"Plusieurs cultivateurs ne suivent aucun système de rotation, cependant, dit-il, nous ne ferons jamais de progrès si nous n'adoptons pas un système de rotation capable de fournir du fourrage en assez grande quantité pour alimenter convenablement et largement nos animaux. Il fit aussi remarquer que les cultivateurs de la province de Québec sont trop hésitants, trop lents, pour commencer les travaux d'ensemencement au printemps; il recommande de commencer les travaux de préparation du sol aussitôt que le terrain peut porter les chevaux; si l'ensemencement est fait à temps, la récolte sera toujours à point."

✦ ✦ ✦

Afin de ne pas avoir à vous reprocher, lorsque les pâturages seront dégarnis, vers le milieu de l'été, de ne pas avoir ensemencé de graines fourragères, semez, aussitôt que le temps le permettra, la série de fourrages verts indiquée plus haut. C'est le seul moyen pratique de maintenir élevé le niveau de la production laitière.

## LA RECOLTE DU TABAC AU CANADA

En 1912

On ne peut pas dire que l'année 1912 a été très favorable à la culture du tabac au Canada et spécialement dans la province de Québec. Rappelons-nous en effet qu'au point de vue des saisons, l'année 1912 a été plutôt désorganisée. D'abord un printemps très tardif et très pluvieux a beaucoup contrarié la marche des semis, ensuite au moment de la plantation, c'est-à-dire fin de mai et commencement de juin, 17 jours consécutifs de pluie ont empêché tout travail dans les champs. Je connais dans Québec, des plantations qui n'ont été

terminées qu'en juillet. Forcément, dans la majorité des cas, on a planté du plant de mauvaise qualité, tantôt trop long, tantôt malade et souvent les deux à la fois. Les pluies ont continué tout l'été; il est alors facile de diviner ce qu'ont été les plantations; reprise pénible, gros dégâts causés par les insectes, beaucoup de maladies et mauvaise couleur dues à un trop grand excès d'eau. La récolte aussi a eu lieu dans des conditions défavorables et c'est souvent entre deux averses que l'on a rentré le tabac au séchoir. Seul l'automne plus clément, a permis une dessiccation normale; malheureusement le produit à sécher étant en général de mauvaise qualité, beaucoup de tabac a séché vert.

Quelques planteurs plus heureux ont assez bien réussi en dépit des mauvaises conditions atmosphériques de 1912 et j'ai connaissance que des récoltes de Comstock Spanish (tabacs à cigares) ont été vendues à 18 centins la livre, ce qui est un gros prix.

La superficie totale plantée en tabac étant supérieure à celle de 1911, c'est ce qui explique que les productions de 1911 et 1912 sont sensiblement les mêmes, bien que les rendements moyens de cette année soient inférieurs à ceux de l'année précédente.

On peut évaluer à 7,500,000 lbs la production totale d'Ontario, (en majorité des Burleys) et à 5,500,000 lbs celle de Québec, (en majorité des tabacs à cigares). Ce qui fait pour le Canada une production totale d'environ 13,000,000 lb.

On commence à cultiver le tabac dans les provinces de l'Ouest, particulièrement dans la Colombie-Britannique, mais pas encore sur une échelle susceptible de modifier sensiblement les chiffres cités plus haut. Il en sera sans doute tout autrement l'an prochain, car une compagnie puissante à Kelowna a l'intention de mettre l'an prochain 500 acres en tabac.

Il est bien regrettable que l'année 1912 ait été si défavorable à la culture du tabac, car on était en droit de s'attendre à une production totale beaucoup plus forte, si on considère que pour sa part notre service n'a pas distribué moins de 2,800 paquets de graine de diverses variétés.

O. CHEVALIER,

Service des tabacs, Ottawa.

## NOUVELLES SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES AGRICOLES

Conformément à la loi concernant les sociétés coopératives agricoles 1908, plusieurs groupes de cultivateurs se sont formés en sociétés coopératives dont les principaux buts seront: l'amélioration et le développement de l'agriculture en général ou de quelques-unes de ses branches; la fabrication du beurre ou du fromage, ou des deux, l'achat et la vente d'animaux, d'instruments d'agriculture, d'engrais commerciaux et d'autres objets utiles à la classe agricole; l'achat, la conservation, la

transformation et la vente de produits agricoles, etc.

Ces sociétés ont été formées sous les noms suivants:

"SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE DE ST-JOSEPH DE DESCHAMBAULT"; sa principale place d'affaires sera dans la paroisse de St-Joseph de Deschambault, Co. Portneuf.

"SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE DE LA PAROISSE DE STE-MONIQUE"; sa principale place d'affaires sera dans la paroisse de Ste-Monique, Co. Nicolet.

"SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE DE L'ANGE-GARDIEN"; sa place d'affaires sera dans la paroisse de L'Ange-Gardien, Co. Montmorency.

"SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE DE YAMACHICHE"; son siège d'affaires sera dans le village de Yamachiche, Co. St-Maurice.

## LES FERMES EXPERIMENTALES DU DOMINION.

Le service des fermes expérimentales du Dominion comprend, outre la ferme centrale d'Ottawa, des fermes et stations annexes aux endroits suivants: Charlottetown, I.-P.-E., Nappan et Kentville, N.-E., Cap-Rouge et Ste-Anne-de-la-Pocatière, Qué., Brandon, Man., Indian Head, Rosethorn et Scott, Sask., Lethbridge et Lacombe, Alta., Agassiz, Invermere et Sydney, C.-B.

Pour faire connaître au pays la nature et la portée des travaux exécutés sur ces fermes dans l'intérêt de l'agriculture, leur directeur M. J.-H. Grisdale, qui a remplacé l'année dernière le docteur Saunders, a été prié, au cours de la dernière session du Parlement, d'en faire un exposé complet devant le comité permanent d'agriculture et de colonisation. Après une description plus ou moins détaillée des fermes et de leurs travaux, M. Grisdale, par les réponses qu'il a faites à un grand nombre de questions, a donné une bonne somme de renseignements utiles. Dans sa démonstration, il prouve que les frais de culture à la ferme centrale reviennent à \$11.77 l'acre pour un rendement de \$45.47, alors que ces chiffres sont respectivement de \$10 et \$15.50 pour les exploitations ordinaires de la région.

Ces renseignements ont été réunis en un bulletin de 22 pages qui sera envoyé gratuitement, sur demande au bureau des publications du Ministère de l'agriculture, Ottawa.

## ETAT DU COMMERCE DES GRAINES DE MIL, DE TRÈFLE ET DE LUZERNE.

En novembre, des représentants du commerce en gros de grains de semence se réunirent à une assemblée dans laquelle des échantillons furent préparés et approuvés afin de représenter le type minimum de qualité générale, exempt de graines de mauvaises herbes, dont le nombre est déterminé dans la classification offi-

cielle pour les Nos. 1 et 2 des graines de mil, de trèfle rouge, d'alsike et de luzerne durant la saison de 1912-13. Règle générale, l'étalon est quelque peu inférieur à celui de la dernière saison avec plus de latitude entre les Nos. 1 et 2. Le No. 1, graine de mil de type américain qui fut approuvé l'année dernière vu les circonstances inaccoutumées, a été éliminé et l'étalon a été abaissé afin de permettre l'entrée dans cette classe d'une plus grande quantité de graines écossées que l'année précédente; tandis que le No. 2 a été élevé afin d'empêcher une différence trop accentuée. Pour les trèfles, l'étalon du No. 1 est presque aussi élevé que l'an dernier, mais celui du No. 2 est considérablement plus bas, à l'exception du trèfle rouge. Des échantillons de ces étalons ont été distribués aux principaux marchands de grains.

Vu la bien faible récolte de graines de trèfle rouge, d'alsike et de luzerne au Canada et aux Etats-Unis et sa qualité moyenne inférieure, il est excessivement difficile pour les marchands de grains de se procurer suffisamment des grains de semence canadiens et américains. Les graines de trèfle rouge et d'alsike canadiennes pouvant être classifiées No. 1 sont extraordinairement rares, tandis que la graine de luzerne canadienne No. 1 n'existe pas pour ainsi dire et qu'il y en a très peu de disponible des autres classifications. La graine de trèfle mammoth d'origine américaine qui devra être classifiée No. 1 est pratiquement impossible à se procurer en quantité et l'approvisionnement du No. 2 est extrêmement limité. Le fait qu'il y a une si petite quantité de graine de trèfle d'origine canadienne et américaine a produit certains signes caractéristiques pour le commerce que les cultivateurs et les marchands de grain au détail feraient bien de considérer. Durant les quelques dernières années la demande des grains No. 1 a grandement augmenté, et aujourd'hui où l'approvisionnement local est insuffisant, les cultivateurs en gros de grains de semence sont forcés de recourir en grande partie aux grains de semence venant de l'étranger pour former leurs stocks No. 1.

De la graine de trèfle rouge a été importée du Chili et de l'Europe pour former la classification du No. 1. Le même cas s'applique aussi à la graine de luzerne, même dans un degré plus marqué, vu que pratiquement tout ce qui est classifié No. 1 est importé des Etats-Unis et du Chili. La prépondérance des grains venant de l'étranger dans le No. 1 cette année est matière suffisante à considérer de la part des cultivateurs et des marchands de détail, qui devront s'occuper plus attentivement des classifications inférieures, pourvu que les grains ne soient pas classifiés comme contenant des graines de mauvaises herbes. Il est reconnu que les graines de semence de provenance étrangère ne sont pas si sujettes à s'adapter au Canada que les graines indigènes acclimatées; et il est bien probable que le No. 2 de

graines de semence canadienne sera plus profitable que No. 1 de graines d'origine étrangère, pourvu que le contenu de graines de mauvaises herbes soit le même. Dans le cas où l'on peut se procurer des graines de semence canadiennes, quoiqu'elles soient classifiées No. 2 et même No. 3 à cause de la qualité générale, il serait sage de les employer et d'en semer plus à l'acre pour contrebalancer la perte occasionnée par les graines trop faibles pour germer.

Ceci est particulièrement vrai pour la luzerne dont l'origine de la graine est même de beaucoup plus d'importance que celle du trèfle rouge et de l'alsike.

Description	Extra				Rejetées	Totaux
	No. 1	No. 2	No. 3	No. 4		
Trèfle rouge .. . . .		16	60	44	24	144
Alsike .. . . .	1	3	43	45	34	126
Luzerne .. . . .	1	16	13	1		31
Mil .. . . .	2	16	73	37	30	158

NOTE. Sur ce nombre, il n'y en eut que 19 d'envoyés par des cultivateurs.

Bien que la gelée ait causé beaucoup moins de dommage à la récolte de céréales dans l'ouest que l'an dernier et étant donné qu'il sera facile de se procurer de bons grains de semence dans tous les districts, l'essai des grains au laboratoire de Calgary s'est de beaucoup accru. Durant les mois de novembre et de décembre 1,302 échantillons furent reçus contre 914 à la même époque l'année précédente. Environ 95 p.c. de ces échantillons étaient pour essai de germination.

GEO. H. CLARK,

Commissaire des semences, Ottawa.

#### BIBLIOTHEQUE DU CULTIVATEUR.

MANUEL DE MEDECINE VETERINAIRE à l'usage des cultivateurs, par John D. Duchêne, M.-V.—5e édition, revue et augmentée.— On peut se procurer gratuitement cet utile volume en s'adressant au Ministère de l'Agriculture à Québec.

RECENSEMENT DES INDUSTRIES LAITIÈRES POUR 1910. — On peut se procurer gratuitement ce bulletin en s'adressant au Bureau du Recensement et des Statistiques, Ministère du Commerce, Ottawa.

L'ELEVAGE DOMESTIQUE DES ANIMAUX A FOURRURE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC. — Exposé des meilleures méthodes touchant la reproduction des renards et l'élevage des autres animaux à fourrure. Par E. T. D. Chambers. Petite brochure, illustrée, de 40 pages, que l'on peut se procurer gratuitement au Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries à Québec.

GUIDE DU CULTIVATEUR ET AUTRES BROCHURES SUR LES ENGRAIS CHIMIQUES distribués gratuitement sur demande adressée au "German Potash Syndicate", 1102-1106, Temple Building, Toronto.

ENCYCLOPEDIE DES CONNAISSANCES AGRICOLES, publiée par la

La rareté de la graine de trèfle rouge de qualité supérieure est démontrée par le nombre et le caractère des échantillons reçus au laboratoire des graines de semence. Durant le mois de décembre il y eut une diminution d'environ 40 p.c. dans le nombre des échantillons de graines de trèfle rouge et d'alsike reçu pour essai comparé avec le même mois l'année dernière, et la proportion des graines No. 1 était beaucoup plus inférieure. Durant le mois 697 échantillons furent reçus au laboratoire à Ottawa pour essai sur la pureté et la germination. Ceux qui furent classifiés d'après la Loi du contrôle des grains furent:

Description	Extra				Rejetées	Totaux
	No. 1	No. 2	No. 3	No. 4		
Trèfle rouge .. . . .		16	60	44	24	144
Alsike .. . . .	1	3	43	45	34	126
Luzerne .. . . .	1	16	13	1		31
Mil .. . . .	2	16	73	37	30	158

Librairie Hachette et Cie, 79, Boulevard Saint-Germain, Paris, France.— On trouvera à cette librairie divers ouvrages agricoles utiles parmi lesquels nous signalons les volumes (illustrés) suivants en indiquant le prix (à Paris):

CHIMIE AGRICOLE, par E. Chancrien.— Prix: frs 2.50.

LES CEREALES, par A. Desriot.— Prix: frs 2.50.

LES PRAIRIES, par L. Malpeaux.— Prix: frs 1.50.

LES PLANTES SARCLEES, par L. Malpeaux.— Prix: 2 francs.

PLANTES TEXTILES, par L. Bonnetat.— Prix: frs 0.50.

ARBORICULTURE FRUITIERE, par J. Vercier.— Prix: frs 3.50.

FORETS, PATURAGES ET PRESBOIS, par A. Fron.—Prix: frs 1.50.

LE BLE, LA FARINE, LE PAIN, (Etude pratique de la Meunerie et de la Boulangerie), par Ed. Rabaté.— Prix: frs 1.80.

LE TABAC, par F. de Confrevon. — Prix: frs 0.75.

LAITERIE, BEURRERIE, FROMAGERIE, par V. Houdet. — Prix: frs 1.25.

LES CONSERVES ALIMENTAIRES, par L. Lavoine.— Prix: frs 1.80.

TRAITE D'ARBORICULTURE FRUITIERE, par F. Dufour, professeur à l'école d'horticulture de Vilvorde, Belgique. Ouvrage illustré de 500 figures et de 8 planches hors texte. On y trouve quelques chapitres qui peuvent être utiles à notre arboriculture Canadienne. En vente chez l'auteur, 110 Chaussée d'Houtem, Vilvorde, Belgique. Prix: frs 3.50 (4 frs port payé). Nos remerciements à M. Dufour pour son envoi d'un exemplaire.

LE RAPPORT DES FERMES EXPERIMENTALES.

Le rapport des fermes expérimentales pour l'année terminée le 31 mars 1912 a paru. De toutes les publications du Ministère fédéral de l'Agriculture, ce rapport annuel est de

beaucoup le plus complet, car il touche à presque toutes les branches de l'agriculture, de la culture des fruits et plantes d'ornement, à la culture et la conservation du maïs pour la nourriture des bestiaux; de l'incubation et l'élevage des poulets à l'élevage et l'engraissement des bovins, moutons et porcs; de l'élevage des abeilles à la protection des récoltes contre les insectes et maladies, et ainsi de suite dans toute la série des opérations agricoles.

Les 230 premières pages sont consacrées aux rapports des fonctionnaires en résidence à la ferme centrale d'Ottawa; les 216 autres relatent les expériences et les recherches poursuivies sur les 10 fermes ou stations annexes distribuées dans les diverses provinces.

C'est le premier rapport annuel publié par le nouveau directeur M. Grisdale qui, dans la section intitulée "Rapport du Directeur", donne des renseignements abondants et intéressants sur les particularités de la température et de la végétation dans des régions éloignées comme le Fort Vermillon, district de la Rivière-la-Paix, Athabaska Landing, Alta., Salmon Arm et Kamloops, C.-B., et autres lieux.

Cette partie du rapport touche à un grand nombre de problèmes de culture qui se posent pour la région des prairies, en donnant un aperçu rapide des expériences pratiques exécutées à Brandon, Indian Head, Rosthern, Scott, Lacombe et Lethbridge. Ces essais portent sur les passages de prairies, profonds du labour, jachères d'été, traitement du chaume, engazonnement en graminées et trèfles, fumures à l'engrais de ferme et à l'engrais vert, préparation du sol pour les semis, tasseurs de sol, profondeurs des semences, engrais chimiques et drainage souterrain.

A titre d'Agriculteur intérimaire du Dominion, M. Grisdale expose les expériences faites à la ferme centrale en fait d'élevage et d'assolements pour les divers systèmes d'exploitation. Il montre que le beurre produit par le troupeau de vaches laitières composé d'Ayrshires, Guernseys, Canadiennes et de leurs métis est revenu à un prix variant, entre 11.4 cents et 24.4 cents par livre, et que les bénéfices laissés par l'exploitation de ce troupeau ont varié de \$13.80 à \$98.60 par tête au cours de la période de lactation.

Le rapport de l'horticulteur du Dominion, M. W. T. Macoun, parle des fruits, des légumes et des plantes d'ornement. On y trouve des descriptions des nouvelles variétés de fruits obtenues à la ferme expérimentale centrale. Il contient également un compte rendu de la culture des tomates sous verre ainsi qu'un article sur la culture des roses avec les résultats donnés par les essais de diverses variétés.

Le céréaliste du Dominion, le docteur Chas. E. Saunders, outre les résultats d'un grand nombre d'essais sur le champ et en laboratoire, annonce une nouvelle variété de blé qui promet d'être de la plus grande utilité dans les régions agricoles les

plus septentrionales du Canada. Ce blé mûrit une bonne semaine avant le Marquis et sa qualité boulangère est très élevée; son rendement est également bon. Cette variété a reçu le nom de "Prélude".

Le chimiste du Dominion, M. Frank T. Shutt, donne des détails abondants et intéressants sur les questions d'enrichissement du sol, analyse de sols, fourrages et substances alimentaires, conservation de l'humidité du sol, eau potable pour les colons, et sur les questions agricoles ou autres questions qui demandent des expériences chimiques.

L'entomologiste du Dominion, le docteur C. Gordon Hewitt, relate les travaux exécutés par son service, dans les chapitres suivants: application de la loi sur les insectes et fléaux destructeurs, insectes nuisibles aux récoltes de grande culture, aux fruits, aux forêts, aux animaux domestiques et à l'homme, aux jardins et aux serres, ruches etc. Ces divers chapitres contiennent nombre de renseignements de grande utilité.

Suivant le rapport du botaniste du Dominion, M. H. T. Gussow, qui embrasse une longue série de travaux, on a jugé nécessaire d'interdire, par arrêté en conseil, la vente ou l'usage comme semence, des pommes de terre importées d'Europe. On a eu recours à cette mesure pour prévenir l'introduction dans le sol canadien, de deux nouvelles maladies de la pomme de terre. Ces maladies, connues sous le nom de gale noire et gale poudreuse, ont causé d'immenses ravages dans les cultures de pommes de terre en Europe.

L'aviculteur, M. A. G. Gilbert, traite à fond, notamment, de la production et de la vente des œufs qui deviennent de plus en plus chers en hiver. A propos de l'élevage des poulets, le rapport fait remarquer que des expériences poursuivies pendant de nombreuses années ont prouvé que la première quinzaine de mai est la saison la plus propice pour l'éclosion; les poussins sortis de l'œuf à ce moment grossissent mieux, ratrapent et souvent dépassent les couvées écloses plus tôt.

Les rapports des régisseurs des fermes et stations — annexes présentent un intérêt spécial pour les cultivateurs des provinces et districts desservis respectivement par ces fermes, en raison des difficultés que rencontrent ces cultivateurs dans la culture de leurs champs, la construction de leurs étables, l'établissement de leurs jardins potagers ou de leurs vergers, etc., difficultés que les travaux entrepris par ces stations expérimentales cherchent à aplanir.

Ce rapport sera d'une lecture intéressante et très utile pendant les mois d'hiver. On peut se le procurer en s'adressant au bureau des publications du Ministère fédéral de l'Agriculture, à Ottawa. Ceux dont les noms se trouvent sur la liste des correspondants des fermes expérimentales le recevront incessamment.

# Industrie Laitière

## SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE DES FROMAGERS DE QUÉBEC

### Résultats encourageants.

Nous applaudissons au succès de la Coopérative Agricole des Fromagers de Québec, dont l'heureuse influence grandit sans cesse et entraîne de plus en plus les bons fabricants et les patrons des beurrieres et des fromageries à travailler ensemble au progrès de notre industrie laitière.

Voici, par exemple, ce que M. J.-A. Sicotte, secrétaire-trésorier de la beurrierie de St-Nazaire, écrit à M. Auguste Trudel, gérant de la coopérative à Montréal:

St-Nazaire, 20 mars 1913.

Monsieur,

Je suis heureux de vous annoncer que les patrons de la beurrierie de M. J. A. Tellier ont tous été très satisfaits de la Société Coopérative. Ainsi les patrons n'ont pas hésité à proposer et faire signer de nouveau le contrat qui les engage à vous envoyer encore cette année tout le beurre que M. J. A. Tellier fabriquera, avec l'espérance que cette année encore ils seront aussi satisfaits.

Maintenant, je dois vous féliciter personnellement, car la manière dont vous faites les retours de chaque envoi de beurre facilite ma tenue des livres et, pour un secrétaire-trésorier, il est bien plus agréable, en rendant les comptes à la fin de l'année, de n'entendre aucune critique.

Soyez certain que je travaillerai à ce que les patrons de St-Nazaire ne vous abandonnent pas et je ne pourrai que recommander la Coopérative des Fromagers de Québec dans les autres fabriques.

Je suis votre dévoué,

J. A. SICOTTE.

## L'INDUSTRIE LAITIÈRE DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC

### D'après le dernier recensement.

D'après la statistique du Bureau du Recensement du Ministère du Commerce, il est évident que la province de Québec n'a aucune raison d'envier les revenus du métal précieux qui a fait la renommée universelle du Yukon, ou les récoltes de grain qui représentent la richesse des plantureuses provinces de l'Ouest. Les rendements de son industrie laitière dépassent de beaucoup les deux-cinquièmes de la production de la Puissance en beurre et en fromage. Seule la province d'Ontario la dépasse, et cela seulement dans la production du fromage.

La province de Québec fabrique pour le marché 41,782,678 livres de

beurre d'une valeur de \$9,961,732, tandis que la production de la province d'Ontario pour la même année (1910) n'est que de 14,085,655 livres de beurre, évaluées à \$3,379,063. La quantité totale de beurre canadien placé sur le marché en 1910 était de 64,698,165 livres, valant \$15,645,845.

Notre Province a produit plus de cinq fois autant de beurre que la Colombie Britannique et toutes les provinces du nord-ouest réunies dont la production totale, pour la même année, a été de \$1,847,886.

Cette même année Québec a fabriqué plus de vingt fois autant de beurre et de fromage que toutes les Provinces Maritimes. Il faut remarquer que la plupart des chiffres ci-dessus renferment la forte proportion de beurre et de fromage faits en dehors des fabriques, c'est-à-dire dans les fermes du pays.

Parmi les 1,035 fabriques du Canada, où l'on ne fait seulement que du beurre, 787 se trouvent dans la province de Québec et sont évaluées à \$1,130,217 pour les bâtiments et \$1,304,344 pour l'installation. Sur 2,044 personnes employées dans les beurrieres de la Puissance, 1,453 travaillent dans celles de la province de Québec.

Cette Province occupe une position préminente non seulement par la quantité de ses produits laitiers par tête de population, mais aussi par la valeur de ces mêmes produits. Son beurre avait en 1910 une valeur de plus de 24 cents par livre, comparée avec celle de vingt cents en 1900, et ses qualités de choix ont gagné les premiers prix dans toutes les expositions où elles ont figuré et elles ont obtenu les plus hauts prix du marché. On peut en dire tout autant de son fromage, spécialement depuis quelques années, c'est-à-dire depuis la fondation de la Société Coopérative agricole des fromagers de Québec qui s'occupe de l'inspection et de la classification des fromages mis sur le marché.

(Extrait et traduit du "Chronicle" de Québec).

## LE SEPARATEUR A MAIN

Rapport de M. J. D. Leclair,  
Inspecteur-Général,

A LA CONVENTION DE LA SOCIÉTÉ D'INDUSTRIE LAITIÈRE A TERREBONNE, LES 3 ET 4 DÉCEMBRE, 1912.

Monsieur le Président,

Messieurs,

Je crois devoir traiter, cette année, d'un sujet qui modifie l'industrie laitière dans tous les endroits où il a pris de l'actualité et de l'importance: c'est le séparateur à main.

Cette question pourrait être considérée à un double point de vue: 1° de sa valeur intrinsèque comme machine apte à faire la séparation de la crème ou la matière grasse du lait, et 2°, du changement qu'il opère dans la fabrication du beurre et partant dans le commerce de ce produit.

La première considération, sa va-

leur intrinsèque, a été présentée devant une des conventions annuelles de cette Société, d'une manière complète par l'assistant-commissaire fédéral de laiterie, M. J. C. Chapais. Cette étude magistrale n'a pas été prise avec le caractère d'impartialité qui la distinguait, et a valu à son auteur la réputation d'un adversaire irréductible non seulement de l'appareil, mais surtout du système qu'il introduisait.

Obligé par les devoirs de ma charge de professeur de fabrication de beurre à l'École de Laiterie à Saint-Hyacinthe, de parler de l'appareil lui-même et des changements qu'il nécessite dans l'application des méthodes de fabrication de beurre, il est arrivé qu'on me fait partager, avec M. l'assistant-commissaire, l'honneur, pourrais-je dire, d'être l'adversaire du séparateur à main.

Une mise au point me semble s'imposer, et je la fais ici pour qu'elle soit consignée dans les rapports de la Société d'Industrie Laitière. Ce que je vais déclarer n'est en substance que le résumé de l'enseignement que j'ai donné et continue de donner à l'École de Laiterie à Saint-Hyacinthe: — "Les séparateurs, comme appareils à séparer ou extraire la matière grasse du lait, grands ou petits, ont une valeur égale et proportionnelle à leur capacité, "toutes conditions de fonctionnement étant observées".

Comme question de fait, ce travail d'extraction est-il aussi bien fait sur la ferme par le cultivateur ou ses aides, qu'à la fabrique par un expert? Non; et nous le prouvons par des rapports d'analyses faites dans un grand nombre d'écoles de laiterie aux États-Unis, et d'autres faites en ce pays. Les "conditions" de "fonctionnement" sont "ignorées" ou "méconnues" par "presque tous". Voilà ce qui en est de la première partie qui se rapporte à l'appareil lui-même.

Par le fait que la crème est faite à la ferme, s'en suit-il qu'elle est impropre à faire un beurre de qualité supérieure? Ce serait une absurdité que de le prétendre, et il n'y a que les vendeurs intéressés, par crainte de ne pas effectuer une vente, qui nous la mettent sur les lèvres. Mais nous disons que quand cette crème est apportée à la fabrique, elle doit avoir des "conditions" de "fraîcheur", de "saveur" et de "consistance" qui permettent au fabricant, à l'expert, de la traiter suivant les règles de l'art de la fabrication du beurre.

Encore ici nous posons la question de fait: ces crèmes faites à la ferme, ramassées et remises au fabricant, réunissent-elles ces conditions? Nous répondons: non. Nous n'avons aucun besoin de démontrer qu'il en est ainsi; tous les élèves devant qui nous en avons parlé l'admettent. Les inspecteurs de syndicats chargés par nous de faire une enquête sur les lieux, et tous les journaux de laiterie sont unanimes à reconnaître que les notions les plus fausses, les plus pernicieuses ont été répandues avec ces séparateurs à

main. Les écoles de laiterie, ayant pour mission d'enseigner les méthodes de fabrication qui nous permettent de faire le beurre le plus rapide, qui donnera la plus grande satisfaction au consommateur, se trouvent en opposition directe avec ces fausses instructions données pour servir l'intérêt du moment.

Voilà ce qui nous a valu une si féroce réputation, et je n'ai pas craint de dire à l'un des plus hauts officiers d'une compagnie, dont les appareils ont peut-être le plus de vogue en cette province, que là était la prétendue opposition de l'École de Laiterie à la diffusion de ces séparateurs dans la province de Québec.

Mais ces fausses et pernicieuses instructions ne se donnent-elles qu'autour de nous? Est-ce un mal local ou sévit-il en d'autres endroits? S'il était local, nous pourrions espérer l'extirper, et ne lui ferions pas l'honneur de le combattre avec force en vue d'en atténuer les mauvais effets. Il a originé à l'étranger, et si nous le considérons comme importation non désirable, c'est que nous l'avons étudié dans son plein épanouissement, et que bien loin d'avoir donné à l'industrie l'élan et le développement désirés, ce système n'a apporté qu'amères déceptions et regrets à ceux qui l'avaient vanté.

En 1904, à l'exposition de St-Louis, nous avons rencontré les professeurs des différentes institutions agricoles et laitières de l'Ouest américain qui nous ont fait constater, par l'examen des beurres en concours, l'infériorité marquée de ceux provenant de crèmes ramassées. C'est d'eux que nous avons appris que les fausses et pernicieuses instructions données par les agents vendeurs et l'ignorance des conditions dans lesquelles la crème devait être gardée, étaient la cause directe et efficiente de ces mauvais beurres.

Mais c'était au début de l'introduction du système de faire les crèmes à domicile, et le temps, la bonne prédication, les efforts combinés des Universités et le patriotisme viendraient peut-être à bout d'empêcher ce système d'être un fléau. Peut-être ferait-on surgir quelque méthode nouvelle de traiter ces crèmes pour donner au beurre la finesse de saveur et d'arôme qui avait fui sous d'autres climats.

Hélas! en 1910 nous avons constaté que la faillite était complète. L'association des fabricants de beurre des États-Unis, qui tenait sa convention annuelle à Chicago, avait à faire face aux plaintes contre ces beurres, faites par les acheteurs et les consommateurs. Le marché américain était dépourvu des bonnes qualités, il ne s'en faisait plus: partout c'était des crèmes ramassées, faites et gardées avec une négligence sans frein. Aucune voix ne se faisait plus entendre pour apporter un remède au mal; il fallait recommencer tout à neuf sur des bases plus solides et moins capricieuses.

La réorganisation dans la réception des crèmes avec une échelle de prix pour les différentes qualités, fut

reconnue comme moyen idéal et fut adoptée en principe. Mais comment serait acceptée cette réorganisation par les patrons ? Les desiderata d'une association n'ont point force de loi : que vaudraient-ils auprès des cultivateurs ? Et les propriétaires de fabriques qui acceptaient le principe, comment se comporteraient-ils vis-à-vis d'un voisin plus soucieux de ne point froisser ses patrons que d'améliorer la qualité ? La crainte du moindre changement ne fait-elle pas reculer bien des braves en paroles ?

Messieurs, c'est là qu'est le chieudent. Et c'est en voyant tous les efforts généreux inutilement dépensés, c'est en voyant la presque stérile campagne des journaux de laiterie américains, que j'ai vu combien il était difficile de remonter le courant ; quel effort puissant et persévérant il fallait pour sortir d'une ornière qui se creuse de plus en plus sous le poids de la charge qui s'y est engagée.

Voici quelques extraits de correspondances et d'articles sur cette question, pour montrer tout en même temps combien elle s'est emparée de l'opinion publique, et, par les mesures suggérées, l'importance nationale qu'on lui reconnaît.

Le "Chicago Dairy Produce" a nombre d'éditoriaux et d'articles signés, depuis cette époque, tels que "Better cream." "All agree on necessity for better cream, but disagree on how to obtain it." (Traduction) "Meilleure crème". "Tous s'entendent pour demander de la meilleure crème, mais différent quant aux moyens de l'obtenir". Et au cours de l'article il dit : -- Il est clair qu'on ne fera jamais de beurre de première qualité aussi longtemps que subsistera le système actuel : la crème doit être classifiée de quelque manière, ou nous en arriverons à demander l'appui de la loi".

Le professeur J. L. Martin, de Dakota Nord, signalant la demande croissante pour les beurres de fine qualité, l'augmentation des prix en rapport direct avec leur rareté, adjure les fabriques et les cultivateurs sérieux et de progrès, "d'adopter la classification des crèmes et d'y attacher une prime."

Dans une conférence aux élèves de l'école de laiterie de l'Etat de Wisconsin, le Professeur J. S. Dobbie, sous le titre de "Classification des Crèmes", expose le rapport du bon beurre avec la bonne crème, et la nécessité du premier par la demande du consommateur. Passant en revue les besoins et les intérêts de tous ceux qui sont engagés dans cette industrie, il déclare qu'il ne voit d'autre remède à la situation que "la classification des crèmes", et demande que "l'Etat FORCE les producteurs à se soumettre à une ordonnance sur cette matière".

Le "Chicago Dairy Produce" du 26 novembre 1912, publie une conférence donnée à la convention laitière de la vallée de la Rivière Rouge, Minn., par M. Sorrenson, dans laquelle il expose et réfute les objections que l'on rencontre de partout contre la classification des crèmes ou "le

paiement des crèmes suivant leur qualité".

Comme couronnement aux citations que je viens de faire sur la classification des crèmes demandée dans les états de l'Ouest, où l'industrie laitière est le plus développée, je reproduis au complet un article du "Chicago Dairy Produce", intitulé :

#### LOI SUR LA CREME DANS LE KANSAS.

"Sa mise en vigueur par le Commissaire de l'Etat — Améliorera la qualité du beurre."

Le Kansas a passé une loi sur la crème, et le Commissaire de laiterie de l'Etat, Burch, a été chargé de la mettre en application ; et s'il est persévérant, son action ne pourra manquer d'amener une amélioration marquée dans la qualité du beurre fait dans l'Etat.

La loi du Kansas dit que la crème envoyée aux fabriques ne doit pas avoir plus de 4 jours d'âge en hiver et 3 jours en été. Le Commissaire et son assistant ont déclaré que la crème de 7 à 10 jours d'âge, à moins de conditions exceptionnellement favorables, ne peut pas être en condition convenable pour faire du beurre. Le Commissaire, par voie de commentaire, dit :

"La qualité de la crème est responsable de la mauvaise qualité du beurre servi dans les pensions couvertes au public et dans un grand nombre de familles. En plusieurs endroits de cet Etat, il est impossible, à aucun prix, de se procurer une excellente qualité de beurre. Les crémeries sont outillées avec les meilleurs appareils pour faire le beurre, mais aucun fabricant ne peut être alchimiste, et il est nécessaire que la crème soit excellente pour faire du beurre excellent.

"Toute crème condamnée est traitée avec une teinture bleue inoffensive : elle peut être servie aux porcs, mais ne saurait être mise en beurre, parce que la couleur ne disparaît point."

La campagne faite au Kansas pour un beurre meilleur, n'en est pas une de destruction, mais bien plutôt de construction, à l'aide de brochures ou pamphlets répandus à profusion parmi les laitiers, industriels et producteurs. Un système de prix, basé sur la qualité de la crème, est à l'essai sur une certaine échelle comme expérience. Le Commissaire est convaincu d'arriver à une solution pratique du problème, de garantir au public (consommateur) une qualité de beurre meilleure qu'il lui a été possible d'avoir jusqu'à ce jour."

Ces citations sont suffisantes, je crois, pour démontrer que le système de faire les crèmes sur la ferme, à domicile, a été une véritable faillite au point de vue de la qualité du beurre. Et le fait de la nécessité urgente de prendre les moyens de donner au consommateur les bonnes qualités qu'il demande, est également prouvée. Si aujourd'hui je demande que la classification des crèmes faites à domicile, soit adoptée et mise en pratique, c'est parce

que je sais d'une manière pertinente, qu'ici comme aux Etats-Unis, aucun contrôle n'est exercé, que les cultivateurs font à leur guise, et que les beurres, ici comme là, sont de qualité très inférieure. Ce mal existe-t-il à l'état aigu ici comme dans l'Ouest américain ? Non, heureusement ; mais devons-nous attendre, pour sonner le tocsin d'alarme, d'être dans la position de nos voisins. Les mêmes causes produisent les mêmes effets, et il est sage de prévoir la situation qui nous serait faite dans dix ou quinze ans. Apprenons à l'exemple des autres ; prévenons le mal pour ne pas avoir à le guérir.



#### Discussion



M. FORTIER

M. Leclair nous a donné des renseignements utiles, quand il nous a parlé du "grading of cream" aux Etats-Unis. La crème se paie, dit-il, suivant la qualité dite par le fabricant. Mais à Montréal nous avons des inspecteurs, et ce sont les inspecteurs qui déterminent la qualité de la crème. Cela nous permet de fabriquer des beurres tout aussi bons que ceux de crèmes obtenues à la fabrique. Je suis en mesure de prouver qu'une fabrique à Montréal, qui fabrique de deux à quatre cents boîtes de beurre, a obtenu un prix supérieur au prix de la Coopérative. Le mal qu'a signalé M. Leclair existe, mais il existe dans les petites fabriques qui ne fabriquent pas tous les jours la crème ramassée.

Ainsi, dans le nord de Montréal, nous avons des beurreries et des fromageries dans des endroits où les cultivateurs sont très éloignés. Nous avons nous-mêmes demandé aux compagnies de séparateurs d'envoyer des agents pour en vendre à nos patrons, et je suis en mesure de prouver que des cultivateurs ont réussi à gagner \$77.00 pour chacune de leurs vaches.

Si nous faisons une enquête minutieuse, pour constater le mal des petits séparateurs, vous verrez que leur usage n'est pas un mal. Ils ont permis aux cultivateurs d'avoir des troupeaux de vaches qu'ils n'avaient pas il y a dix ans ; et un autre avantage encore, c'est que, un cultivateur qui a un séparateur chez lui, a aussi l'avantage de pouvoir, du lait écrémé, nourrir des porcs et des veaux chez lui.

Si les inspecteurs, au lieu de travailler contre les petits séparateurs, montraient partout comment s'en servir et dans quelles conditions conserver la crème en attendant de la porter à la fabrique, ils rendraient un grand service à l'industrie laitière.

M. LECLAIR

J'ai traité un sujet d'une très grande importance, et je n'ai pas voulu faire et n'ai pas fait non plus le procès de la "Montreal Dairy" de Montréal, dont fait partie M. Fortier. Son commerce ne nous importe que très peu : je ne nie pas

qu'il soit profitable à eux-mêmes d'abord, et à quelques autres aussi en échange. Je me suis bien gardé, dès le début, de faire des déclarations allant à nier que le système des séparateurs à main sur la ferme, eût des avantages à vanter, à mettre à son crédit. Il est bien permis de douter que les considérations que M. Fortier vient de faire, sont en vue de l'intérêt général. Pour porter la guerre chez vous, M. Fortier, je pourrais bien demander de quelle manière la classification des crèmes, telle que je viens de l'exposer, peut bien nuire à votre commerce. Elle pourrait vous servir grandement, en vous enlevant la responsabilité d'avoir refusé des crèmes par caprice ou autre considération.

Je me permettrai d'ajouter ici qu'il y a beaucoup plus de bonnes dispositions à adopter cette classification dans les grands centres de réception de crème, ici dans la province de Québec, qu'on serait porté à le supposer. C'est à qui ne commencera pas le premier.



Au moment de livrer à l'imprimeur les notes de ma conférence, je vois dans le "Hoard's Dairyman", numéro du 21 février 1913, un article éditorial qui me paraît fait à dessein pour appuyer ce que je viens de dire sur la situation embarrassée de l'industrie du beurre aux Etats-Unis. Je le traduis aussi fidèlement que possible, sans y ajouter de commentaires : le lecteur y suppléera.

NOUS TRÔMPONS-NOUS NOUS-MEMES ?



L'industrie du beurre se trouve-t-elle dans des conditions telles qu'il nous faille en parler en poussant des soupirs et à huis clos ? Y a-t-il un squelette caché dans l'armoire ? N'oserions-nous point dire la vérité sur les crémeries américaines sans frissonner, de crainte que cette même vérité ne soit invoquée contre nous ? A tout événement, où en sommes-nous ?

M. Rawl, chef de la division de laiterie, a fait des recherches sur cette industrie, et ses découvertes l'ont amené à tirer des conclusions sur lesquelles il appuie ses recommandations au Congrès ....

(Suivent quelques détails sur les abus et négligences commis dans le système des crèmes faites à la ferme, puis l'article continue) :

Dans tous les cas, ce rapport sur la condition des fabriques de beurre ne saurait être soupçonné de manque de véracité, car qui oserait nier l'existence des faits qui l'inspire ? Nous avouons que ce serait un cas d'une exceptionnelle gravité, que de publier semblable rapport sur des faits fictifs.

Nous ne croyons pas possible de rencontrer un seul homme dans l'industrie laitière en ce pays, possédant une moyenne dose de bon sens, qui demanderait pour lui-même une liberté ou licence plus grande d'être malpropre dans son travail, qu'il serait disposé à en accorder au pré-

parateur de conserves de viandes par exemple.

Nous savons que depuis bien des années, il ne s'est tenu aucune convention à laquelle une question ait excité autant d'intérêt que celle de la mauvaise condition de la crème. Résolutions sur résolutions ont été passées, systèmes de classification ont été suggérés, et tout s'en est allé au diable. Des projets de loi ont été formulés, mais pour la plupart ils n'étaient points complets, car l'agitation se maintient au même niveau. Tout le monde dit "il faut faire quelque chose," et cependant rien n'est fait. Cultivateurs et maîtres de fabriques ont cherché une solution: tous demandent des réformes et les réformes sont encore à venir!

Aucun homme au courant de la situation et osant parler avec franchise, n'a nié l'existence de ces conditions: qu'il soit nécessaire d'y porter remède pour rendre notre industrie du beurre irréprochable est devenu un axiome commun.

Les fabriques coopératives des cultivateurs sont les premières intéressées dans ce problème: la condition primordiale de leur existence est tout entière dans leur aptitude à faire une qualité supérieure de beurre. Elles sont témoins des tendances insidieuses et persistantes à abaisser la qualité; elles se fatiguent sous la nécessité d'accepter de la mauvaise crème, de faire du mauvais beurre et souvent dans des conditions d'insalubrité manifeste. Elles devraient être protégées contre elles-mêmes: elles auraient besoin de l'avis, de l'assistance même de la force d'une autorité extérieure pour se maintenir à leur propre niveau. Dans bien des cas elles ont été forcées par des circonstances en dehors de leur contrôle, à tolérer les choses désagréables signalées dans le rapport du gouvernement.

Dans les opérations des crémeries, il y a des tendances aux pratiques démoralisantes au dernier point, nous parlons de la condescendance à recevoir des crèmes de toutes qualités, pauvres, mauvaises, en décomposition même, pour ne point voir le patron devenir le client du voisin, du rival.

Le "Hoard's Dairyman" saisit cette occasion pour dire que cacher le mal ne le guérit pas, que pendant de nombreuses années il a travaillé avec patience, avec espoir et prière pour une réforme dans l'industrie du beurre qui surgirait d'elle-même, et qu'il n'aurait point à exposer devant le public toutes ces misères.

A mesure que le temps s'écoule, il devient de plus en plus manifeste qu'on ne se réforme point soi-même sans une aide secourable mais étrangère. Un plus long délai à les apporter serait plus humiliant pour cette industrie, et lui serait une source de pertes plus grandes qu'elle ne peut supporter.

Ne serait-il pas plus sage de mettre en pratique les suggestions ou recommandations du Département de l'Agriculture, d'avoir une inspection qui ferait disparaître tout motif de critique, placerait l'industrie du beur-

re sur un pied plus élevé, à tout le moins, aussi élevé que l'a été celle des salaisons ou des conserves.

L'industrie laitière n'a rien à perdre ou à redouter des effets de ce rapport, si les fabricants, avec courage et bonne foi, entreprennent de faire disparaître les causes du mal que tous connaissent et déplorent.

J. D. LEGLAIR,

Inspecteur Général.

## NOTES SUR L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE

SOMMAIRE. — Rapport du Département de l'Agriculture de la Nouvelle-Zélande, 1911-1912. — Notes concernant l'Industrie laitière tirées du rapport du Ministre de l'Agriculture. — Elevage de veaux et de taureaux pour l'industrie laitière. — Valeur des sous-produits de l'industrie laitière. — Pasteurisation de la crème. — La pasteurisation des sous-produits pour l'élevage des porcs. — La crème recueillie sur la ferme et la qualité du beurre.

RAPPORT DU DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE — 1911-1912. — J'ai reçu à la fin de janvier, 1913, le rapport annuel du Département de l'Agriculture, du Commerce et des Touristes de la Nouvelle-Zélande pour l'année 1911-12, se terminant au 31 mars, 1912. J'ai, comme de coutume, parcouru ce rapport qui m'intéresse par le fait qu'il nous met à même d'établir certains points de comparaison entre l'agriculture de ce pays et le nôtre en faisant la part des différences de saison, de climat, etc. Je me propose de faire comme d'habitude, une courte étude de ce rapport en ce qui concerne l'industrie laitière, étant donné que la Nouvelle-Zélande et la Puissance sont un peu rivales, par la force des circonstances, sous le rapport de cette industrie.

Dans ce rapport que nous allons étudier, nous trouvons qu'une partie depuis la page 5 jusqu'à la page 27, contient le rapport de l'honorable ministre de l'Agriculture et qu'une autre, de la page 27 à la page 51, est consacrée au rapport du Secrétaire de l'Agriculture.

NOTES CONCERNANT L'INDUSTRIE LAITIÈRE TIRÉES DU RAPPORT DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE. — La première chose que l'on trouve qui peut nous intéresser dans ce rapport du ministre de l'Agriculture est l'indication d'une diminution dans les exportations de beurre et une augmentation dans les exportations de fromage. La diminution concernant le beurre a été de 40567 quintaux, représentant une somme de £84106. L'augmentation concernant le fromage est de 7239 quintaux, représentant une somme de £80951.

Dans ce même rapport, sous le titre de "Ouverture de nouveaux marchés", on lit ce qui suit: Le commerce se développant avec les mar-

chés des côtes maritimes ouest du Canada et des Etats-Unis, par suite de l'octroi des subsides spéciaux accordés par le gouvernement aux compagnies de vaisseaux à vapeur qui ont établi des communications entre les ports de la Nouvelle-Zélande et de Vancouver d'une part et ceux de San Francisco de l'autre, assume une augmentation très satisfaisante. D'excellentes occasions se sont ainsi présentées de répondre à une demande qui est considérable, et qui ira en augmentant, de quelques-uns de nos principaux produits. Nous avons à nous réjouir de savoir que la qualité des produits que nous avons exportés a été réellement recommandable, et a ouvert la voie à une bonne entente permanente avec des consommateurs dans ces parties du nouveau monde à développement rapide.

ELEVAGE DES VEAUX ET DES TAUREAUX POUR L'INDUSTRIE LAITIÈRE. — Plus loin sous le titre de "Bétail" nous extrayons le passage suivant sur lequel nous attirons l'attention des patrons de l'industrie laitière de la province de Québec. "Un des traits caractéristiques de l'année écoulée qui nous fait le plus de plaisir, est le pourcentage plus considérable de veaux élevés dans les districts laitiers et le nombre allant en augmentant de ceux que l'on garde venant de vaches dont la bonne qualité laitière a été constatée au moyen du contrôle systématique au cours de l'année. De cette manière la production de notre bétail laitier a été placée sur une base bien plus satisfaisante due à une meilleure appréciation de la campagne de contrôle des vaches organisée par le Département, et à laquelle j'ai attaché une très grande importance. Le besoin du jour est l'acquisition d'un plus grand nombre de taureaux pur-sang provenant de bonnes vaches laitières. On ne peut obtenir ces dernières qu'en quantité limitée des éleveurs individuels et je fais de mon mieux pour augmenter en qualité et en nombre les troupeaux pur-sang sur les fermes expérimentales de manière à ce que plus de taureaux d'un bon type soient mis à la portée des patrons de l'industrie laitière de la Puissance. Bien qu'on montre une meilleure appréciation de la nécessité de mieux nourrir le bétail à lait et surtout les veaux, on n'apporte pas encore assez d'attention à cette question importante, quoiqu'il y ait un besoin urgent d'inculquer à nos producteurs de lait l'idée de l'importance qu'il y a de nourrir le veau de la meilleure manière possible. Le contrôle du troupeau à l'effet d'augmenter la valeur des vaches laitières et, là où de bons types de ces dernières ont pu être trouvés, on en a payé des prix élevés."

VALEUR DES SOUS-PRODUITS DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE. — Dans un paragraphe intitulé "L'Industrie Laitière" monsieur le ministre touche au sujet des sous-produits de cette industrie. Une circonstance importante à noter, dit-il, au cours de la dernière saison, est une meilleure appréciation des sous-produits.

Les cultivateurs en sont venus à reconnaître que des résidus d'une valeur réelle ont été vraiment gaspillés et sont loin d'être utilisés d'une manière profitable. Le fait le plus important constaté sous ce rapport est celui que ceux qui alimentent les fromageries ont trouvé qu'en adoptant la méthode qui s'impose de pasteuriser le petit-lait comme moyen de prévenir la tuberculose bovine, ils ont ajouté une grande valeur à ce résidu au point de vue de l'alimentation du bétail."

PASTEURISATION DE LA CRÈME. — Dans le même paragraphe, j'extrait du rapport ce qui suit, concernant la pasteurisation de la crème. "Le classement de notre beurre et de notre fromage continue à être pratiqué d'une manière très satisfaisante. Un des traits les plus notables du travail de l'année écoulée dont font rapport les officiers classificateurs est celui qu'on constate une grande amélioration de saveur et l'uniformité dans la fabrication du beurre classé pour l'exportation. A très peu d'exceptions près, les compagnies laitières pasteurisent maintenant leur crème pour la fabrication du beurre et elles obtiennent par ce procédé de splendides résultats."

LA PASTEURISATION DES SOUS-PRODUITS POUR L'ELEVAGE DES PORCS. — Monsieur le ministre consacre un paragraphe à "L'Industrie du porc." Au cours de ce paragraphe il écrit ce qui suit: "Il me fait plaisir de constater que la pasteurisation du lait écrémé et du petit-lait de fromage, dans le but d'entraver le développement de la tuberculose bovine chez les porcs, que je me suis efforcé de faire adopter de plusieurs manières, gagne du terrain. Bien que les compagnies pour la fabrication du beurre n'adoptent pas le système d'une manière aussi complète qu'il serait désirable, il y a à peine un établissement pour la fabrication du fromage qui ne pasteurise pas son petit-lait et qui n'en fasse pas ainsi un produit alimentaire de plus de valeur."

LA CRÈME RECUEILLIE SUR LES FERMES ET LA QUALITÉ DU BEURRE. — Dans la partie du rapport maintenant à l'étude qui contient le rapport du secrétaire de l'agriculture, on lit le paragraphe: "La pratique d'apporter de la crème au lieu du lait entier aux fabriques de beurre continue à prendre de l'extension, surtout dans la province d'Auckland. Bien que cette méthode ait bien des points qui la recommandent, spécialement dans les districts ou les chemins et les autres moyens de communication sont mauvais, on doit reconnaître qu'il est plus aisé de faire de bon beurre avec du bon lait frais entier qu'avec de la crème qui a été gardée pendant plusieurs jours et que, conséquemment, l'écrouissage à la ferme augmente nécessairement la difficulté de maintenir la prédominance maintenant reconnue de la condition de notre beurre sur les marchés du monde."

La lecture des quelques extraits que nous venons de donner du rapport de l'agriculture de la Nouvelle-Zélande démontre que l'industrie laitière de ce pays souffre des mêmes inconvénients que la nôtre et que les autorités en industrie laitière de ce pays ont à prendre à peu près les mêmes moyens que nous de les combattre.

J.-C. CHAPPAIS.

# Animaux de la Ferme

## ANIMAUX ENREGISTRÉS A VENDRE

AVIS — "Le Journal d'Agriculture", n'accepte aucune responsabilité en ce qui concerne la valeur intrinsèque des renseignements fournis dans les annonces d'animaux enregistrés à vendre.

A vendre :

Un bel étalon Canadien enregistré sous le No. 947. Il est âgé de 4 ans, pèse 1250 lbs et est de couleur noire.

S'adresser à Jean Dussault, Laurierville, Co. Mégantic.

A vendre :

Un étalon Belge enregistré sous le nom de "Sultan de Forchies", No. 524. Poids, 1900 lbs; couleur, bai; âge, 5 ans.

Étalon Ardennais croisé âgé de trois ans, pesant 1700 lbs, couleur, rouge cerise.

S'adresser à Alphonse Lussier, St-Charles, Rivière Richelieu, Qué.

A vendre :

Étalon Canadien enregistré sous le No. 479. Ce cheval a le poil blond café, pèse 1200 lbs et est âgé de 7 ans.

Bel étalon Clydesdale; couleur, brun castor; poids, 1400 lbs; âge, 4 ans.

S'adresser à Mathias Jacques, St-Ours, Co. Richelieu.

A vendre :

Animaux de races pures de toutes sortes : Chevaux Canadiens, bétail Ayrshire et Canadien, moutons Leicesters, cochons Yorkshires, Berkshires et Chester blancs, volailles de différentes races.

S'adresser à Joseph Cloutier, Rivière-aux-Chiens, Co. Montmorency.

A vendre :

Étalon Canadien, rouge brun, pesant 1200 lbs, âge, 4 ans. Bétail Canadien de tous les âges. Moutons Shropshires, Cotswolds et Lincolns. Cochons Chester blancs.

S'adresser à Paul Sylvestre, Clairvaux, Co. Bagot.

A vendre :

Un étalon Canadien enregistré âgé de trois ans, ainsi qu'une pouliche de la même race.

Vaches Canadiennes enregistrées et inscrites au livre d'or; jeunes veaux appartenant à cette race.

Moutons Hampshires downs et cochons Poland China et Berkshires.

S'adresser à Victor Sylvestre, Clairvaux, Co. Bagot.

A vendre :

Plusieurs têtes de bétail Canadien des deux sexes et de tous les âges. Cochons Chester blancs enregistrés de l'automne dernier et d'autres qui naîtront en avril et mai. Moutons Oxford downs.

S'adresser à Pierre Sylvestre, Clairvaux, Co. Bagot.

A vendre :

Juments Ardennaises pur-sang enregistrées de différents âges.

Taureaux, vaches et veaux Ayrshires enregistrés.

S'adresser à Paul Tourigny, M. P. P., Victoriaville, Co. Arthabaska.

A vendre :

Bétail Holstein enregistré : un veau de 11 mois enregistré sous le nom de "Duke of Beauty", No. 15234; deux génisses de 10 mois enregistrées sous les noms de "Georgine Countess", No. 12372; "Lady Alice Eva", No. 22373. Jeunes veaux des deux sexes provenant de vaches Holsteins enregistrées.

S'adresser à R. Beauregard, St-Damase, Co. St-Hyacinthe.

A vendre :

Un taureau Ayrshire enregistré âgé de 4 ans.

Une taure d'un an de race pure et plusieurs veaux mâles et femelles Ayrshires de l'année. Ces animaux ont subi l'épreuve à la tuberculine.

S'adresser à Liboire Piché, Cap-Santé, Co. Portneuf.

A vendre :

Deux vaches Ayrshires enregistrées âgées de deux ans. Plusieurs veaux enregistrés de la même race.

Une portée de jeunes cochons Yorkshires et une autre de jeunes cochons Chester blancs enregistrés.

S'adresser à Alfred Mousseau, Berthierville, Co. Berthier.

A vendre :

Un taureau Ayrshire enregistré né en juillet 1912. La mère de ce taureau a donné 8,800 lbs de lait en un an.

S'adresser au Juvénat de Lévis, Co. Lévis.

A vendre :

Veaux provenant de vaches Canadiennes enregistrées qui ont donné un rendement en lait variant de 33 lbs à 48 lbs.

Jeunes moutons Leicesters et jeunes cochons Chester blancs.

Oeufs de poules Rhode Island rouges. Prix, \$1 pour 13 œufs ou \$3 pour 50.

S'adresser à Jos. Boutet, Victoriaville, Co. Arthabaska.

A vendre :

Jeunes cochons Chester white enregistrés.

S'adresser à Eric Poissant, S.T., C.A., Sutton, Co. Brome.

A vendre :

Un taureau Ayrshire enregistré âgé de deux ans ainsi que plusieurs jeunes veaux appartenant à la même race.

Deux portées de jeunes cochons Chester blancs et Yorkshires.

S'adresser à Hy. Mousseau, Berthierville, Co. Berthier.

A vendre :

Jeunes cochons Chester blancs enregistrés, nés en février ainsi que d'autres nés en mars et avril.

S'adresser à Louis Lachapelle, St-Pie, Co. Bagot.

A vendre :

Jeunes cochons Yorkshires enregis-

trés nés au commencement d'avril.

S'adresser à Louis St-Cyr, S.T., C.A., Orford-Centre, Co. Sherbrooke.

A vendre :

Un verrat Chester blanc enregistré âgé de deux ans. Plusieurs jeunes cochons mâles et femelles nés en mars, sujets enregistrés appartenant à la race Chester blanc.

S'adresser à Toussaint Perreault, St-Esprit, Co. Montcalm.

A vendre :

Jeunes cochons Chester blancs nés en février et mars.

S'adresser à Charles Auclair, Rivière des Hurons, Co. Rouville.

A vendre :

Jeunes cochons Chester blancs enregistrés, mâles et femelles, nés en mars et avril ainsi que d'autres qui naîtront en mai.

S'adresser à Alir Gaucher, St-Damase Montarville, Co. St-Hyacinthe.

A vendre :

Un jeune taureau Ayrshire enregistré.

Un verrat Berkshire.

4 truies Yorkshires enregistrées devant donner des petits vers le commencement d'avril.

S'adresser à Jos. Comtois, St-Célestin, Co. Nicolet.

A vendre :

Oeufs pour incubation provenant de sujets de choix, des races: Plymouth Rock blanches, Wyandottes blanches et Rhode Island rouges. Prix, \$1.50 pour 15 œufs.

S'adresser à la Basse-Cour Yamachiche, Co. Yamachiche.

A vendre :

Sept ruches d'abeilles Italiennes.

S'adresser à J.-H. Couture, St-Augustin, Co. Portneuf.

A vendre :

Veaux de race Canadienne, enregistrés.

S'adresser à O.-E. Dalaire, Directeur de l'École de Laiterie de St-Hyacinthe, P. Q.

A vendre :

Chevaux Canadiens enregistrés. Bétail Ayrshire et Canadien.

Moutons Cotswolds et cochons Chester blancs.

S'adresser à J. Philias Brodeur, St-Césaire, Co. Rouville.

A vendre :

Un taureau Ayrshire enregistré né en septembre dernier. Sa mère "Claire", No. 37803 a donné, à l'âge de deux ans, 42 lbs de lait par jour. Un autre taureau d'un an dont la mère "Lunette", No. 25199 a donné 51 lbs de lait par jour à l'âge de 4 ans.

6 jeunes veaux Ayrshires dont les mères ont donné de 40 à 50 lbs de lait par jour.

Plusieurs jeunes cochons Yorkshires améliorés nés en mars et avril.

S'adresser à Eugène Arpin, St-Ours, Co. Richelieu.

A vendre :

Jeunes cochons Chester blancs enregistrés, nés le 11 mars.

S'adresser à Jos. Lemieux, Marceauville, Co. Bellechasse.

## ANIMAUX DEMANDES

Le Cercle Agricole de St-Alban, Co. Portneuf, désire acheter un beau verrat Tamworth enregistré.

S'adresser à Joseph LaHaye, S.-T., St-Alban, Co. Portneuf.

## LE CHEVAL BELGE (OU ARDENNAIS) DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

### Appréciations des cultivateurs.

St-Elizabeth, Co. Arthabaska.

Je considère que le type du cheval belge est celui qu'il nous faut pour les travaux des champs, car en général les chevaux appartenant à cette race sont de très bons chevaux. J'ai vendu trois poulains belges; un \$100 à l'âge d'un an et deux autres \$50 à trois mois.

JOS. GAGNON.

Hébertville, Co. Lac St-Jean.

Je trouve que ce cheval n'a pas son pareil et que c'est le cheval par excellence pour les cultivateurs et pour ceux qui font le commerce du bois de chantier; il est très fort et bon dans la neige. J'ai vendu une pouliche à l'âge de 20 mois \$125 et deux mâles \$150 la pièce à l'âge de deux ans. Je pratique l'élevage de ce cheval depuis 8 ans et je trouve qu'il a une vitesse suffisante comme cheval de route. J'en recommande l'élevage de toutes mes forces.

ALPH. FORTIN.

St-Valier, Co. Bellechasse.

Je garde des chevaux belges depuis sept ans et j'ai toujours eu entière satisfaction de son croisement avec la jument canadienne. Je considère que ces chevaux peuvent travailler un an plus jeunes que ceux des autres races et qu'ils sont à peu près ce qu'il y a de mieux pour les travaux des champs. Ce cheval est aussi très facile à maintenir gras et je crois que tous les cultivateurs devraient se livrer à son élevage.

FRS X. REMILLARD.

St-Edwidge, Co. Compton.

Ce cheval est très fort et doux d'entretien. Il est de première classe pour n'importe quel travail. Il y a sept ans que j'ai des chevaux belges.

HERCULE LADOUCEUR.

Malvina, Co. Compton.

J'ai vendu un poulain belge à l'âge de 22 mois pour \$125. A l'âge de deux ans les poulains appartenant à cette race pèsent environ 1200 lbs, sont gros et bien formés.

MOISE ROY.

St-Simon, Co. Yamaska.

Le cheval belge est très facile à dresser; il est doux et très commode. Je pratique son élevage depuis quatre ans et je le trouve très bon pour la voiture. J'en recommande l'élevage.

NAP. TETREULT.



VACHE HOLSTEIN APPARTENANT A M. JOS. HEON, CONCURRENT DU MERITE AGRICOLE POUR 1912.

St-Joseph d'Alma, Co. Lac St-Jean.

Je suis satisfait des résultats obtenus par le croisement de l'étalon belge avec la jument canadienne. J'ai une pouliche de 5 ans à vendre qui pèse 1200 lbs, et je ne la vendrais pas à moins de \$275. Je constate que ce cheval est précoce et par conséquent prêt à travailler plus vite que les chevaux d'autres races.

BEINE BOIVIN.

Ste-Cécile de Milton, Co. Shefford.

Je constate que le cheval belge est absolument celui qu'il faut pour les travaux de la ferme. Ce cheval peut à l'âge de deux ans faire le travail des chevaux de quatre ans appartenant à d'autres races. Je pratique son élevage depuis 4 ans et je regrette de ne pas avoir commencé plus tôt.

ANDRE GUAY.

Métabetchouan, Co. Lac St-Jean.

Je trouve que pour nous, les cultivateurs, le cheval belge est le type de chevaux qu'il nous faut. J'ai vendu un de ces poulains \$80 à l'âge de trois mois et je suis sûr que ces poulains peuvent travailler à l'âge de deux ans. Ces chevaux sont commodes pour les différents travaux et ceux qui en ont peuvent en être fiers.

CYPRIEN LAROUCHE.

St-Bruno, Co. Lac St-Jean.

Le cheval belge peut travailler un an avant les autres chevaux et il est très bon sous tous les rapports.

EUGENE MICHAUD.

St-Césaire, Co. Rouville.

D'après moi le cheval belge est le plus recommandable pour les cultivateurs. Je garde de ces chevaux depuis huit ans et je trouve que son élevage est le meilleur. Les sujets belges ont une santé exceptionnelle pour ne pas dire remarquable. J'ai vendu six chevaux belges pour les travaux des champs, à l'âge de 3 ou 4 ans, à des prix variant de \$200 à \$250. J'ai vendu des reproducteurs belges à des prix variant de \$500 à \$800. J'ai aussi acheté deux étalons belges pur sang; l'un que j'ai payé \$800 et l'autre \$1600.

ALF. GINGRAS.

Wotton, Co. Wolfe.

Je fais l'élevage des chevaux belges depuis six ans et pour moi c'est le meilleur cheval que je connaisse. Je recommande fortement l'élevage de ce cheval si facile à dresser et si commode pour les cultivateurs.

OSCAR DUPLIN.

Lachapelle, Co. Deux-Montagnes.

J'ai refusé \$200 et \$250 pour un poulain de trois ans. Je trouve le cheval belge facile à nourrir, résistant et surprenant pour la voiture légère.

ODILE CHARBONNEAU.

St-Michel, Co. Bellechasse.

J'ai vendu deux poulains belges; l'un à l'âge de trois mois \$50 et un autre à l'âge de trois ans \$200. Je fais souvent quinze milles de chemin en deux heures avec ces chevaux et pour moi je n'en ai jamais eu de meilleurs sous tous les rapports. C'est le cheval du cultivateur.

JULES BOURGET.

Ste-Rose de Watford, Co. Dorchester.

J'ai vendu une pouliche belge à l'âge de trois ans \$242. Je considère le cheval belge comme étant le type parfait pour le cultivateur; il est doux d'entretien.

ACHILLE ROLEQUIN.

Ste-Anne des Plaines, Co. Terrebonne.

Mon opinion est que ce cheval est facile à dresser, prêt à travailler de bonne heure et par conséquent prêt à être vendu avant les autres chevaux. J'ai vendu un poulain \$200 à l'âge de 22 mois.

ARTHUR ALARY.

St-Valérien, Co. Shefford.

Je pratique l'élevage du cheval belge depuis cinq ans et je suis très satisfait des produits obtenus par son croisement avec la jument canadienne. J'ai vendu un de ces poulains \$210 à l'âge de deux ans et demi. J'en recommande très fortement l'élevage.

PHILIPPE HEBERT.

St-Jérôme, Co. Terrebonne.

Les chevaux belges sont les meilleurs pour les cultivateurs car ils sont prêts à travailler très jeunes. Ils ont une bonne santé, sont forts et robustes, d'un caractère docile et très doux d'entretien.

NAPOLEON GUAY.

Métabetchouan, Co. Lac St-Jean.

Je constate que les chevaux belges peuvent commencer à travailler un an avant les chevaux d'autres races. Je pratique cet élevage depuis six ans et je le recommande.

THOMAS BOILY.

## LES ANIMAUX ETRANGERS AU CANADA.

De nouveaux règlements seront mis en vigueur le 1er avril, au sujet de l'importation au pays des animaux de race étrangers. Voici quelques-unes des principales modifications apportées aux anciens règlements.

1° Aucun animal importé en vue de l'amélioration des races ne sera admis en franchise, à moins que le propriétaire ne soit sujet britannique, résidant dans les limites de l'empire; un certificat d'importation devra être fourni établissant que l'animal est enregistré dans le Cahier National des records appropriés au sujet.

Une déclaration statutaire sera exigée du propriétaire ou de l'un des propriétaires affirmant que toutes les conditions inhérentes au droit d'importation tel que spécifié ont été remplies.

2° En cas où tel certificat ne pourrait être produit lors de l'arrivée des animaux importés, il sera loisible d'exiger un droit d'entrée susceptible d'être remis lors de la production subséquente du certificat requis et de preuves trouvées satisfaisantes au jugement du collecteur, dans le délai d'un an à dater du jour d'arrivée.

Les autres modifications se rattachent à la procédure à suivre pour la production de la déclaration faite aux fonctionnaires douaniers préposés à cette fin. Ceux-ci devront faire un examen attentif de toutes les conditions se rattachant à l'identification des animaux importés, etc.

## MEDECINE VETERINAIRE

### Consultations.

J'ai une jument qui m'a donné deux poulains que j'ai dû allaiter avec du lait de vache pour ne pas les perdre. Comme cette jument doit donner encore un poulain ce printemps, j'aimerais à savoir quelle nourriture ou quel remède je devrais lui donner pour qu'elle ait assez de lait pour nourrir son poulain. L. B., Portneuf.

Réponse: — Frictionnez une fois par jour avec le liniment suivant: Teinture de camphre, une once. Teinture Arnica, une once. Ammoniaque fort, un drachme. Nitrate de potasse, une demi-once.

Eau pour faire une pinte.

Les frictions doivent être faites soir et matin. A l'intérieur donnez deux poignées de graine de lin par jour dans les patées de moulée échaudée, auxquelles vous ajoutez un demiard d'eau de chaux, et cela pendant 7 ou 8 jours. Ceci pendant 8 jours, et vous pouvez si nécessaire recommencer pour un autre 8 jours, après un intervalle de 8 jours. Une nourriture végétale, telle que carottes, choux de Siam, betteraves blanches est recommandable.

Mon cheval souffre d'une tumeur appelée "Forme" (bourrelet, ringbone) Quel traitement lui faire suivre? A. C., St-Damase.

Réponse: — La "Forme" n'est pas toujours guérissable. Il faudrait savoir premièrement s'il y a longtemps que cet animal souffre de cette maladie.

Le meilleur traitement est l'application du feu en pointes pénétrantes, suivi de vésicatoires, mais il faut que cette opération soit faite par un Médecin Vétérinaire. A part l'opération, il faut prendre beaucoup de précautions pendant le traitement, et ceci se fait, comme je le dis plus haut, sous la surveillance du Médecin Vétérinaire.

J'ai une pouliche de trois ans et demi qui a de la peine à marcher. D'abord elle avait la patte gauche de devant raide, chaude et se la levait à peine. Elle se tenait la tête basse, ne se couchait pas et était très altérée; les quatre pattes étaient aussi enflées. Je croyais qu'elle avait pris cette maladie dans un pâturage de chaume d'avoine. Elle est redevenue mieux et je l'ai fait labourer un peu. Alors la maladie a augmenté de nouveau; les pattes lui ont enflé, le poil lui est devenu bourru, elle maigrit et ne mange presque plus, si ce n'est que du blé ou de l'avoine. Sa respiration est plus courte que d'ordinaire et le jarret de la patte droite de derrière, en dedans, est très enflé. Que me conseillez-vous de faire et quelle est cette maladie? N. R., St-Denis.

Réponse: — Cette jument souffre de "Péritonite". Donnez premièrement une purgation d'aloès à la dose de 8 drachmes, mais il faudra que l'animal soit à jeun, et ne donnez que de l'eau chaude et du son à manger, tant que la purgation n'aura pas agi. Faites suivre à cet animal un traitement diurétique, c'est-à-dire de nitrate de potasse, de bicarbonate de soude, ou encore d'éther Nitreux. Sur les côtés appliquez des mouches de moutarde, que vous laisserez en position pendant trois heures, et renouvelez au bout de 3 ou 4 jours.

DR J.-D. DUCHENE,

Médecin vétérinaire.

58, rue Pont, Québec.

## PROPHYLAXIE PRATIQUE DE LA TUBERCULOSE BOVINE.

Conférence du Dr F.-T. Daubigny, M.-V., devant l'Association Médicale Vétérinaire Française, à l'Université Laval, Montréal, en février dernier.

**ÉTENDUE ET IMPORTANCE DE LA TUBERCULOSE BOVINE.** — Si la lutte est actuellement si difficile contre la tuberculose bovine, c'est en raison surtout de son étendue et de son importance.

Les renseignements précis font défaut en Canada comme ailleurs, et l'on ne connaît pas exactement la proportion des animaux atteints sur l'ensemble du cheptel; cette proportion est très variable selon les régions. En pays d'élevage, où la mise en pâturage est la règle, et la stabulation à l'étable l'exception, la proportion peut être de 2 à 10 p.c.; en pays industriels, où la stabulation à l'étable est la règle et la mise

en pâturage l'exception, elle varie de 20 à 60 p.c. Dans les régions où l'industrie et l'élevage existent simultanément et où les animaux sont tantôt à l'étable et tantôt au champ, elle varie de 18 à 22 p.c.

L'étendue de la tuberculose bovine n'est peut-être pas au point de vue économique la notion essentielle à considérer. Parmi les sujets tuberculeux, en effet, il en est un certain nombre porteurs de lésions minimes, et qui ne subissent à l'abatage, que des saisies peu étendues; d'autre part, ces animaux, peu contagieux, ne constituent pour l'ensemble qu'un danger peu considérable. Il en est d'autres au contraire atteints de lésions étendues, objets de saisies très importantes à l'abatage et qui sont presque toujours contagieuses, constituent pour l'ensemble un danger considérable.

Ce sont les sujets âgés qui fournissent le plus grand nombre de lésions étendues et de saisies importantes.

### PORTEURS DE LÉSIONS.

Agés de	Localisées	Généralisées	Saisies avec indemnité
	p. c.	p. c.	p. c.
En dessous de 6 ans . . . . .	16	13	12
6 à 9 ans . . . . .	47	28	28
Plus âgés . . . . .	37	61	60

Ces animaux hors d'âge qui fournissent une portion si considérable de déchets et qui absorbent presque à eux seuls la somme distribuée chaque année par l'état sous forme d'indemnités, sont en majorité des vieilles vaches de diverses races, qui vivent en stabulation permanente, chez les laitiers nourrisseurs et les petits cultivateurs, et qui arrivent à l'âge de 10 ou 12 ans épuisées, maigres, tarries, incapables depuis longtemps déjà, au moment de l'abatage, de fournir ni lait ni viande convenables. Sans qu'il soit utile d'établir à ce sujet des statistiques spéciales, on sait bien que les animaux que l'on destine à la boucherie après quelques années de travail agricole, ne fournissent pas, ou à peu près, une proportion comparable à celle-là, en tuberculeux et en saisies.

**INDICATION DE LA PROPHYLAXIE ANTITUBERCULEUSE.** — Si la tuberculose bovine est largement étendue et si elle cause incessamment des pertes importantes, il faut dire qu'elle est souvent entretenue par les soins des marchands, des propriétaires, et qui non seulement l'exploitent, mais encore colportent partout la contagion par le maniement et le transport des bêtes suspectes, avec le moins de précautions possible, tout en nuisant à l'active campagne contre les mesures sanitaires.

Nombre de propriétaires ignorants acceptent la tuberculose et ses conséquences comme des faits inévitables, contre lesquels on ne peut rien dire. D'autres, par routine, indifférence ou paresse, laissent aller les choses au gré des circonstances et n'ont que des lamentations devant les faits accomplis. Il en est peu qui acceptent la lutte en connaissance de cause, avec la persévérance et le ferme désir de vaincre.

Quant aux laitiers nourrisseurs, les conditions de leur exploitation sont

telles que la lutte vraiment active et efficace contre la maladie risque d'être lourde pour leur budget. Ils ne vendent pas le lait assez cher pour pouvoir le livrer sain et pur, et, sur ce point, les idées du grand public consommateur sont un obstacle qui risquerait d'être insurmontable, si elles ne devaient se modifier peu à peu. Sauf des circonstances exceptionnelles, on ne produit pas de bon lait bon marché, et comme le lait pur et sain ne peut provenir de vaches tuberculeuses, la question du bon lait se trouve intimement liée à celle de la tuberculose, tant au point de vue hygiénique qu'économique. Les nécessités de l'hygiène entraînent pour les nourrisseurs — ceux des villes surtout, si nombreux — de tels sacrifices pécuniaires qu'ils ne peuvent y satisfaire pleinement sans l'aide pécuniaire du consommateur. Si l'on s'en rapporte à des événements récents, le grand public du moins ne semble pas encore disposé à payer le bon lait ce qu'il vaut, jusqu'à ce qu'il y soit forcé, il en consommera du mauvais.

On voit que la prophylaxie de la tuberculose bovine est une question de circonstances très nombreuses et très diverses. Sans doute une méthode scientifique, définie, basée sur des faits de la maladie elle-même, peut en avoir raison partout où elle la rencontrera, mais l'application de cette méthode, à moins qu'elle ne soit très simple, se heurtera dans la pratique à des obstacles différents, suivant qu'on la mettra en jeu chez l'éleveur, chez le fermier, chez le laitier nourrisseur. Or, notre méthode actuelle de prophylaxie antituberculose est loin d'être simple et beaucoup protestent que ses avantages soient aussi grands que ses exigences.

D'autre part nous ne sommes pas en mesure d'entreprendre contre le

mal une lutte d'ensemble, portant à la fois sur tous les points. Le terrain envahi par la tuberculose est trop étendu, l'éducation des intéressés, nos moyens scientifiques, notre organisation sanitaire sont encore insuffisantes. L'action générale, engagée d'une manière uniforme, partout en même temps, est vouée à un échec certain; pour ce qui est de la tactique, elle est encore inapplicable au point de vue économique, en raison de l'importance des intérêts en cause. Il convient donc de s'attacher d'abord au danger le plus pressant, d'user de méthodes variées adaptées aux circonstances et d'agir progressivement. Plus tard, lorsque le terrain sera déblayé en partie, que la question économique apparaîtra très diminuée, on pourra tenter quelques actions décisives et il deviendra sans doute possible d'étouffer la tuberculose, comme il est aujourd'hui possible de tuer la gourme.

DR. F.-T. DAUBIGNY, M.-V.,

Montréal.

(A Suivre).

## AVICULTURE PAYANTE.

Malgré les progrès immenses que l'on constate depuis quelques années dans le développement de l'industrie avicole en ce pays, il faut bien reconnaître qu'un grand nombre de nos agriculteurs n'ont pu encore se persuader qu'il leur serait facile d'augmenter le rendement de leur exploitation en y ajoutant l'élevage de la volaille. Peut-être que l'exemple que nous nous proposons de signaler ici en décidera-t-il quelques-uns à vaincre leur hésitation et à essayer enfin cette industrie qui, à peu de frais, leur assure des profits relativement considérables. Il ne s'agit point ici d'une installation sur une vaste échelle, et qui exige des déboursés importants, mais tout simplement de ce qu'il est possible de faire sur une terre ordinaire sans qu'il soit nécessaire d'augmenter le personnel ni les dépenses.

Au cours d'un des récents concours avicole interprovincial, l'attention des juges qui examinaient la comptabilité agricole, fort bien tenue d'ailleurs, de l'un des concurrents, fut attirée par un item indiquant que la vente des œufs provenant du petit troupeau de volailles de cette exploitation avait rapporté la somme très respectable de \$126.00. Questionné sur les conditions d'installation et d'entretien de ce troupeau, le concurrent renvoya tout le mérite de ce beau succès à sa femme qui, à elle seule, suffisait à tout.

Celle-ci, interrogée à son tour, voulut bien fournir les renseignements suivants, qui mieux que toutes les théories que l'on pourrait émettre, prouvent une fois de plus la possibilité d'augmenter tout à la fois le bien-être de la famille et les bénéfices de l'exploitation.

Ce troupeau était composé de volailles ordinaires, tenues dans un

poulailler très simple, et il n'y a pas un seul agriculteur qui ne s'en puisse procurer un semblable. Nous croyons donc être utiles à nos lecteurs en leur donnant un résumé de la manière d'agir de la personne en question. Voici à peu près ce qu'elle dit:

« Nous nous efforçons de faire éclore nos poulets en avril, car il semble qu'ils profitent plus rapidement lorsqu'il fait assez chaud pour qu'ils puissent sortir des éleveuses, ou boîtes d'élevage, et y rester à volonté. Si ces petits sont éclos par des poules, ils peuvent toujours courir en liberté à cette saison de l'année.

Comme nourriture nous leur donnons des miettes, du blé écrasé et du maïs, avec de l'eau fraîche en abondance, du gravier fin et du sable. Un des avantages que nous trouvons à employer de bonnes boîtes, ou éleveuses artificielles, c'est que l'on peut toujours y placer la nourriture dans des augettes, et que les poussins s'accoutument bien vite à prendre soin d'eux-mêmes; ils entrent volontiers et librement dans la chambre pour s'y réchauffer, se reposer et manger à volonté. Souvent les poussins abandonnent leur mère pour se retirer dans l'éleveuse. Nous leur donnons toutes les criblures et aussi du bon grain; en hiver nous y ajoutons des betteraves.

En général, nous n'élevons des poulettes que pour notre propre usage. Nous hivernons en moyenne 60 poules. Le poulailler contient une petite loge à gratter exposée au sud, avec façade en coton, pour que l'air puisse y circuler librement et que la neige n'y puisse pénétrer. C'est là une des meilleures choses que l'on puisse procurer à la volaille. Une boîte de poussière à laquelle on mêle un peu de poudre insecticide forme un excellent bain. En été les juchoirs sont maintenus dans un état de grande propreté et saupoudrés de cendre. Tous les perchoirs sont fréquemment saturés de pétrole afin d'empêcher l'invasion des insectes si nuisibles à la volaille.

Comme on le voit, il n'y a rien ici de difficile à imiter, et cependant les succès obtenus et les bénéfices réalisés démontrent éloquemment l'efficacité des soins que l'on donne à ces volailles et du traitement auquel on les soumet.

Encore une fois, l'élevage de la volaille sur la ferme est pour qui-conque veut se donner la peine de l'entreprendre, une source certaine de profits sérieux.

VICTOR FORTIER,

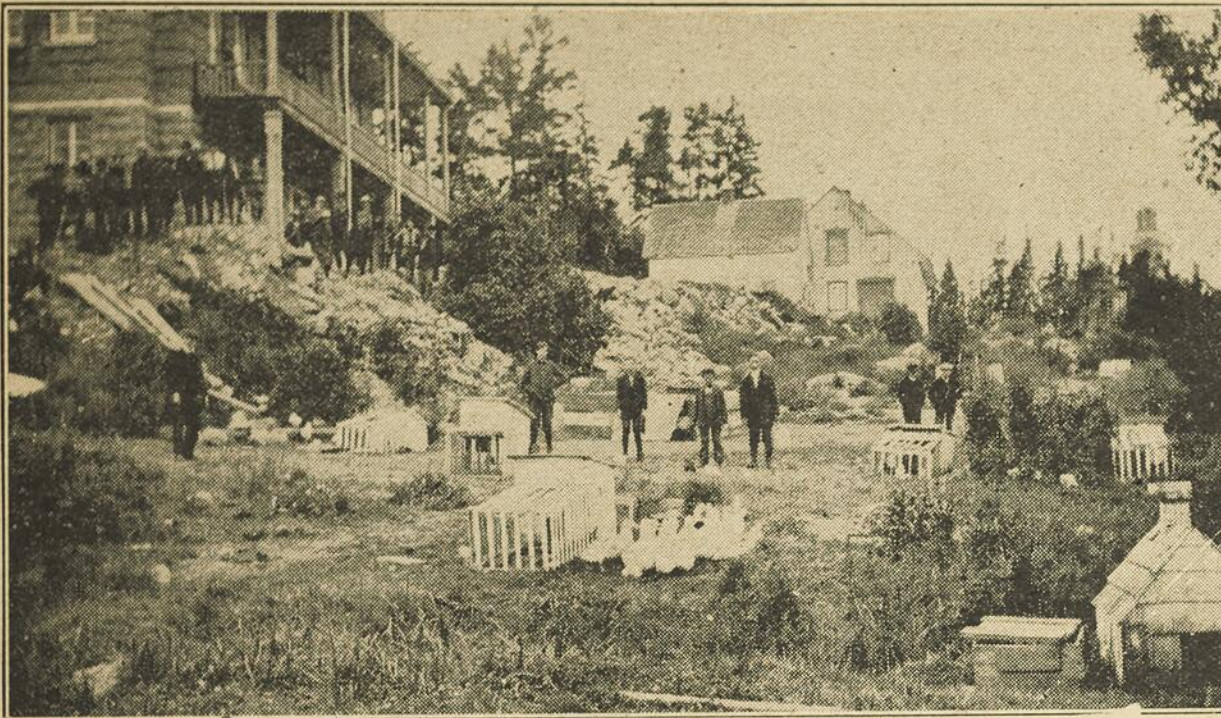
Aviculteur.

Ferme Expérimentale Centrale,  
Ottawa.

## LE REVEIL AVICOLE.

### POULAILLERS FROIDS.

Ceux qui douteraient encore de l'efficacité des poulaillers froids, façade en coton, pourraient lire les lignes suivantes, extraites du "Courrier de St-Hyacinthe", à la date du 22 mars. C'est intitulé "Historique d'une Coopérative":



UN COIN DE LA BASSE-COUR DE L'ÉCOLE D'AGRICULTURE DE STE-ANNE-DE-LA-POCATIERE, CO. L'ISLET.

“ On s'émerveille à bon droit devant les succès obtenus par la cour avicole de St-Thomas d'Aquin.”

“ 270 poules ont pondu une moyenne de 150 œufs par jour, depuis le premier décembre; ces œufs en décembre se sont vendus \$96.00; en janvier \$90 et en février \$103.00. Nous ne comptons pas les œufs gélés, cassés ou avariés d'une façon quelconque. Nous laissons également de côté la ponte initiale de novembre. “ Aujourd'hui ces mêmes volailles produisent un total quotidien de 180 œufs”.

“ Dans le cours de l'automne dernier, 400 poulets gras ont rapporté \$300, soit \$0.75 chacun en moyenne; ils ont été payés couramment 20c la livre par les commerçants montréalais.”

“ Mais, dira-t-on, comme ç'a dû manger ces poulets! Avec \$300, nous avons nourri copieusement 700 poulets, depuis leur naissance jusqu'au premier janvier 1913. Il est resté \$400 pour les autres dépenses, donc un joli surplus. Quelques-unes de ces semaines d'ailleurs, je donnerai le compte rendu complet de l'exercice 1912.”

Le troupeau dont il est ici question a été hiverné en poulailler froid, à la cour ou Station Avicole de St-Thomas d'Aquin, à une petite lieue de la ville de St-Hyacinthe.

Voilà pour le poulailler froid.

Voyons autre chose maintenant.

#### PUISSANCE DE LA COOPÉRATION.

L'auteur de cet intéressant article continue:

“ Si la cour avicole de St-Thomas d'Aquin a enregistré de si encourageants résultats, c'est grâce à la coopération. Rarement un individu, abandonné à ses seules ressources, pourra suppléer le concours de nombreux intéressés”. “ Il lui sera souvent assez facile d'investir un capital plus considérable, de réunir une plus imposante main-d'œuvre mais ce n'est pas tout . . . . .”

“ Dans une coopérative, tous font de son administration une affaire personnelle, ils y mettent volontiers à contribution leurs économies, leurs bras et leur intelligence, et quelle puissance que cette triple union! . . . . .”

“ Au contraire, dans une entreprise privée, la masse des employés ne se compose que de salariés, et, il faut bien l'avouer, ils accomplissent trop fréquemment l'œuvre de mercenaires”. “ S'ils sont honnêtes, ils se dévoueront sans doute, mais presque jamais avec autant de ferveur que s'ils devaient se ressentir de toutes les fluctuations de l'entreprise. Combien autrement ce serait si tous étaient directeurs conjoints; c'est le cas dans les coopératives, si tous ne sont pas nominativement directeurs, de fait ils le sont par leur influence dans les élections et, dans tous les cas, plusieurs agissent à l'année en cette qualité.”

L'auteur promet ensuite un historique complet de la Coopérative de St-Thomas, et ajoute :

“ Nous ne pouvons mieux terminer cette sorte de préface que par une parole de M. Gigault, l'éclairé et actif sous-ministre de l'agriculture à Québec, résumant bien les effets de ces brinfaisantes sociétés. “ La coopérative, dit-il, est une école de la pratique, contribuant à un haut degré, à l'uniformité et à l'amélioration de la qualité des produits agricoles, parce qu'elle emploie des experts dont les conseils et les services sont d'une grande utilité à la population rurale.”

“ L'historique de la société coopérative agricole de St-Thomas d'Aquin, opérant sur son humble théâtre avicole, illustrera à sa manière ces assertions si fondées d'ailleurs.”

#### EXEMPLE CONCLUANT.

Devançant les développements promis par l'auteur des lignes précitées, nous pouvons, grâce aux renseignements puisés à bonnes sources,

satisfaire quelque peu la légitime curiosité de nos lecteurs à propos de la Société Coopérative dont il s'agit ici.

L'établissement avicole de St-Thomas est la propriété d'un petit groupe de cultivateurs qui, il y a à peine deux ans, ne craignaient pas d'investir quelques dollars dans cette entreprise coopérative aujourd'hui prospère. La Coopérative St-Thomas est actuellement propriétaire d'un terrain, de bâtiments et de troupeaux qui rapportent de jolis revenus aux cultivateurs d'initiative qui ont bien voulu souscrire quelques actions à l'œuvre naissante.

On parle beaucoup, ces jours-ci de l'entreprise du “ Comptoir Coopératif de Montréal”. Le succès obtenu à St-Thomas d'Aquin induira peut-être les insouciantes et les timides à ne plus tarder à prêter main-forte à l'établissement de ce comptoir, en y souscrivant quelques actions.

On trouvera, dans une autre page du journal, des renseignements sur le sujet.

Inutile d'ajouter que les aviculteurs en particulier ont tout intérêt à faire partie du “ Comptoir”.

On peut adresser comme suit la correspondance.

COMPTOIR COOPÉRATIF DE  
MONTREAL,

Casier Postal No. 126,

Montréal, P. C.

✦ ✦ ✦

#### UNE FOIS POUR TOUTES.

Afin de répondre une fois pour toutes aux questions que l'on pose assez souvent au sujet de “poudre de conditions” et autres ingrédients dont on se sert parfois dans l'alimentation de troupeaux, nous citons ici textuellement un rapport fait tout dernièrement par le Régisseur de la Basse-Cour de l'Institut Agricole d'Oka.

En règle générale nous sommes opposés à l'emploi de drogues destinées à stimuler la ponte. Nous ad-

mettons cependant, au cours des saisons froides ou humides surtout, certains toniques convenablement dosés et ne contenant pas d'ingrédients qui non seulement stimulent le système mais encore le surmènent, l'affaiblissent, l'épuisent et finalement le ruinent.

Avant d'employer les préparations dont il est question dans le rapport, l'expérimentateur les a fait analyser pour s'assurer qu'elles ne contenaient pas d'éléments préjudiciables, même servis à petites doses.

On verra aussi que l'expérimentateur a fait usage de vin... pour ses troupeaux. Cette dernière expérience mettra fin à une légende assez accréditée l'automne dernier dans un certain monde, légende à l'effet que le vin était un producteur d'œufs sans pareil.....

Ci-suit le rapport de ces expériences:—

100 poules nourries de grains et de pâtée humectée avec du vin à raison de 10 centilitres par poule et par jour ont donné une moyenne de dix œufs par poule durant décembre et janvier, et une moyenne de 15 œufs en février.

100 poules, de même race et de même vigueur que celles ci-dessus, nourries de grains et de pâtée contenant de la poudre “Sauvegarde”, au lieu de vin, ont donné une moyenne de 15 œufs en décembre et janvier, et une moyenne de 20 en février.

Ces poules avaient 5 pieds carrés de superficie pour chacune d'elles.

12 poules, nourries de grains et de pâtée contenant de la “Poudre Sauvegarde”, “abreuvées” avec de la neige et ayant cinq pieds carrés de superficie pour chacune, ont donné une moyenne de 20 œufs par poule en décembre et janvier, et 22 en février.

8 poules, nourries de grains et de pâtée additionnée de poudre “Sauvegarde”, abreuvées avec de l'eau, ayant chacune sept pieds carrés d'espace, ont donné une moyenne de 18 œufs par poule en décembre et janvier, et 21 en février. Les poulets de ces deux troupeaux étaient de même race et aussi de même vigueur.

15 poules, ayant chacune à leur disposition cinq pieds carrés de surface, nourries de grains et de pâtée contenant de la poudre “Royal Purple Poultry Specific”, préparation du genre de “La Sauvegarde”, ont donné une moyenne de 17 œufs par poule en décembre et janvier, et 20 en février. Toutes ces poules ont eu des os broyés à volonté.

90 poules, avec 5 1-2 pieds carrés de surface pour chacune, nourries de grains, pâtée riche et déchets de cuisine (viande surtout) ont donné une moyenne de dix œufs par poule en décembre et janvier, et 20 en février. Ces dernières étaient de races croisées.

#### ELEVAGE ARTIFICIEL.

L'incubation artificielle lat son plein. Je n'en traite pas ici. Tout individu muni d'un incubateur a dû recevoir en même temps que ce dernier un livret ou des imprimés quelconques indiquant comment se ser-

# Arboriculture et Horticulture

## POMMIERS ET PRUNIERES

Pour le district de Montmagny et la Région Nord-Est de la Province

A la demande du Département de l'Agriculture des Etats-Unis, M. Auguste Dupuis, le distingué pomologiste qui travaille avec tant de succès, depuis plus de 40 ans, au développement de notre arboriculture provinciale, a dressé les tableaux ci-contre contenant de précieuses indications sur la qualité des pommes et des fruits qui réussissent le mieux dans le District de Montmagny et dans la région Nord-Est de la province. A cette occasion, il a adressé la lettre suivante à M. Solyme Roy, arboriculteur en chef du Ministère de l'Agriculture à Québec:

Village des Aulnaies, 4 mars 1913.  
Cher monsieur Roy,

Dans mon rapport ci-joint de la qualité des pommiers et des pruniers, je me suis guidé sur les expériences de 33 ans faites par les membres de la Société d'Horticulture de L'Islet, par celles faites à la pépinière du village des Aulnaies, comté de L'Islet, ainsi que par les fruits présentés aux expositions du Comté par les membres de la Société d'Horticulture dans presque toutes les collections.

La vente de ces fruits et les prix avantageux réalisés ont été sérieusement considérés dans la classification du mérite de chaque espèce, vu que le plus grand mérite d'un fruit est le profit qu'on en retire par la vente, à part l'avantage que le producteur en retire pour le besoin de sa famille.

vir de l'appareil. On peut aussi se procurer gratuitement, au département de l'agriculture, le petit traité d'élevage général de la volaille. La brochure "Le Secret du Succès en Aviculture" traite tout spécialement d'incubation et d'élevage artificiels. On se procure cette dernière pour dix sous, par la poste, en s'adressant à M. J.-A. Gaulin, St-Joseph-de-Lévis.

### ELEVEZ DE BONNE HEURE

Le plus précieux conseil de la saison est le suivant: Elevez de bonne heure, afin que vos élèves atteignent leur maturité avant la saison froide et humide de l'automne.

Les poulettes nées au commencement du printemps, e.g.: pas plus tard que le dix mai, sont susceptibles de pondre même avant la Toussaint, alors que sur le marché les œufs se font rares et chers. Si elles naissent en juin ou en juillet, les poulettes ne pourront guère pondre qu'à la fin de l'hiver ou même au commencement du printemps. On les aura donc hivernées sans profit aucun.

FR. LIGUORI.

Cette liste des variétés de pommiers et de pruniers résistants aux grands froids et produisant de bons fruits pour la table et le marché, a été préparée à la demande du gouvernement des Etats-Unis.

Votre tout dévoué,

AUG. DUPUIS,

Directeur des Stations fruitières.

## POMMES ET PRUNES AVANTAGEUSES POUR LE NORD-EST DE QUEBEC

### Pommes.

Variétés.	Valeur dans le district	Vigueur	Rusticité	Rendement	Saison	Usage	Grosseur	Qualité	Cuisson	Exportation	Dessert
Astrachan rouge	x	75	75	50	Septembre	d. c.	m.	b.	50	50	75
Jaune Transparente	x	90	90	90	Août	d. c.	g.	b.	90	85	75
Pêche de Montréal	x	90	90	90	Septembre	d.	m.	b.	75	25	75
Duchesse	xx	75	90	90	Sept. Oct.	d. c.	g.	b.	75	90	50
Fraise Hâtive	x	50	60	50	Septembre	d.	m.	a. b.	75	75	50
Longfield	x	75	90	75	Novembre	c.	m.	a. b.	50	90	50
St-Laurent	x	50	75	50	Octobre	d.	g.	t. b.	50	90	90
Wolfe River	x	75	75	75	Nov. Dec.	d.	t. g.	b.	75	90	75
Wealthy	xx	90	90	90	Dec. Fev.	d. c.	g.	b.	75	90	75
Am. Golden Russet	x	75	75	75	Nov. Mai	d.	m.	b.	25	90	75
Bethel	x	75	75	50	Nov. Fév.	d.	m. g.	b.	50	90	75
Fameuse	xx	90	90	90	Oct. Mars	d.	m.	t. b.	75	90	90
McIntosh Red	x	90	90	90	Oct. Fév.	d.	m. g.	t. b.	75	75	90
Rox Russet	x	75	90	75	Oct. Mai	d.	m.	b.	25	90	90
Scotts-Winter	x	75	75	75	Oct. Mai	d.	m.	b.	25	90	75
Winter-Arabka	x	50	75	75	Nov. Fév.	c.	g.	b.	75	90	50
Ben Davis	x	75	60	75	Nov. Mai	c.	g.	a. b.	50	90	40
Alexandre	xx	75	90	60	Oct.	c.	t. g.	a. b.	50	90	50

x réussit bien.

xx réussit très bien.

d. dessert.

c. cuisson

m. moyenne.

b. bonne.

g. grosse

t. très.

a. b. Assez bonne.

Les variétés de pommes plus haut mentionnées sont rustiques et réussissent bien dans la partie Nord-Est de Québec, mais spécialement dans les districts de Montmagny et de Kamouraska.

### Prunes

Variétés.	Valeur dans le district	Vigueur	Rusticité	Rendement	Saison	Usage	Grosseur	Qualité	Cuisson	Exportation	Dessert
Bradshaw	x	75	75	75	Septembre	d.	t. g.	b.	75	50	50
Coe's Golden D.	xx	75	90	90	Septembre	d. c.	m. g.	b.	75	90	75
Gueii	xx	80	75	90	Fin Sept.	d.	g.	b.	75	75	75
Grand-Duke	x	75	75	90	Octobre	d.	t. g.	t. b.	90	75	90
Hudson-River Quakenboss	xx	90	90	90	Octobre	d. c.	t. g.	b.	90	90	90
Imperial-Gage	x	80	75	75	Septembre	d.	m.	t. b.	90	50	90a
Lombard	xx	90	90	100	Sept. Oct.	d. c.	m. g.	b.	90	90	75a
Mirabelle Hâtive et Tardive	xx	75	90	90	Août	d. c.	p. m.	t. b.	90	90	90a
Moor's Arctic	xx	75	90	90	Septembre	d. c.	m.	b.	90	90	50
Pond's Seedling	x	75	75	75	Octobre	d. c.	t. g.	bl.	90	90	50
Agen	x	75	55	75	Octobre	d.	m.	b.	75	90	90
R. C. Montmorency	xx	90	90	90	Septembre	d.	m. g.	t. b.	90	90	90b
Damas-Bleu	xx	75	90	90	Septembre	d.	p.	t. b.	90	90	90b
Shipper's-Pride	x	75	75	75	Septembre	d. c.	t. g.	b.	75	90	50
Green-Gage	x	75	75	75	Septembre	d.	m.	t. b.	90	75	90
Washington	x	75	50	75	Septembre	d.	t. g.	b.	90	75	90

x. réussit bien.

xx. réussit très bien.

d. dessert.

c. cuisson.

t. très.

g. grosse.

m. moyenne.

p. petite.

b. bonne.

bl. belle.

a—Extra pour conserves.

b—Variétés importées de France en 1630 et les plus généralement cultivées au nord-est de Québec sur racines (non greffées).

Les variétés plus haut mentionnées ont été cultivées plusieurs années dans les districts de Montmagny et Kamouraska et toute la partie Nord-Est de la Province de Québec avec succès et sont recommandées par la Société d'Horticulture de L'Islet.

AUG. DUPUIS,

Directeur des Stations fruitières.

### CONSERVATION DE PARCELLES BOISEES SUR LES FERMES CULTIVEES.

SOMMAIRE. — Avantage de garder une parcelle boisée sur chaque ferme. — Ne vendez pas votre parcelle boisée. — Ne vous servez pas de votre parcelle boisée comme pâturage. — N'éclaircissez pas trop

la parcelle boisée. — Ne faites jamais passer le feu sur la surface de la parcelle boisée. — N'enlevez pas seulement les meilleurs arbres en pratiquant l'éclaircissage nécessaire de la parcelle boisée. — N'oubliez pas de favoriser la pousse de nouveaux arbres sur la parcelle boisée. — Ne limitez pas l'abatage des arbres à un seul

point. — Ne permettez pas à vos voisins de compromettre, par leur négligence, l'existence de votre parcelle boisée. — Ne vous hâtez pas trop de retirer un grand profit de votre parcelle boisée.

AVANTAGE DE GARDER UNE PARCELLE BOISEE SUR CHAQUE FERME. — Je profite, chaque année,

de l'approche de la date de "La Fête des Arbres" pour donner quelques conseils, dans le "Journal d'Agriculture", aux cultivateurs, sur la nécessité de respecter la forêt et de travailler à sa conservation. Parmi ces conseils se range celui de conserver sur chaque terre possédée par les colons dont les propriétés sont encore en parties boisées, une parcelle forestière destinée à fournir à son possesseur tout le bois dont un cultivateur a nécessairement besoin dans l'exploitation de son domaine, soit pour le chauffage, soit pour la construction, soit pour les ponts, les clôtures, etc., etc.

Je viens ajouter, cette année à ce conseil déjà depuis longtemps donné, une série d'avis aux possesseurs de ces parcelles que j'ai trouvées réunis d'une manière très pratique dans la petite publication forestière dont je suis l'un des abonnés depuis une vingtaine d'années, qui s'appelle "Forest Leaves" et qui est l'organe officiel de "L'Association forestière de l'Etat de Pennsylvanie."

On pourrait intituler cette série d'avis : Fautes que doit s'abstenir de commettre le propriétaire d'une parcelle boisée, et voici la nomenclature résumée de ces fautes dont il faut s'abstenir.

**NE VENDEZ PAS VOTRE PARCELLE BOISEE.** — Elle vous est nécessaire pour votre propre usage. Elle peut vous fournir du combustible, des poteaux, des piquets, des perches pour clôtures et du bois de charpente, de la planche, des bardeaux qui vous permettront d'ériger les bâtisses de la ferme et de les réparer au fur et à mesure que le besoin s'en fait sentir. Avec un peu de soin sa valeur sur et pour la ferme augmentera d'année en année. Pendant que vous l'utiliserez elle se renouvellera d'elle-même et la valeur de ses produits ira en augmentant.

**NE VOUS SERVEZ PAS DE VOTRE PARCELLE BOISEE COMME PATURAGE.** — Les jeunes tiges des petits arbres de semis qui croissent sur la parcelle forestière sont promptement brisées foulées au pied par le piétinement des animaux. Le bétail affamé les broute. Ce dernier durcit le sol et le rend impropre à retenir l'humidité si nécessaire à la croissance des petits arbres.

**N'ECLAIRCISSEZ PAS TROP LA PARCELLE BOISEE.** — Si l'éclaircissement est pratiqué sur une trop grande échelle, il produit de trop fortes clairières à travers lesquelles pénètrent les rayons du soleil qui durcissent le sol, encouragent la croissance de l'herbe qui finit par détruire la couche spongieuse d'humus qui constitue la surface supérieure et naturelle du sol d'une forêt conservée en bon état. Une couronne luxuriante de feuilles et de branches devrait toujours servir d'ombrage au sol forestier.

**NE FAITES JAMAIS PASSER LE FEU SUR LA SURFACE DE LA PARCELLE BOISEE.** — L'on a vu plus haut, que la parcelle forestière n'est pas propre à servir de pâturage. Même si elle l'était, le passage du feu sur la surface de son sol

causerait un dommage irréparable aux jeunes arbres de semis, brûlerait les débris qui doivent pourrir sur le sol et s'y convertir en humus et détruirait les conditions que la nature s'efforce d'établir et de conserver dans la forêt.

**N'ENLEVEZ PAS SEULEMENT LES MEILLEURS ARBRES EN PRATIQUANT L'ECLAIRCISSEMENT NECESSAIRE DE LA PARCELLE BOISEE.** — Presque toujours chaque parcelle forestière se compose d'un mélange d'arbres morts, endommagés, d'autres poussant trop touffus, et d'arbres sains et utiles, si vous choisissez pour les couper seulement les meilleurs arbres qui y croissent, la pousse se perpétuera de plus en plus pauvre, au lieu de croître en l'améliorant et, avant longtemps deviendra sans valeur. Une coupe raisonnée qui, avec peu de dépenses, enlève les arbres trop touffus, ceux qui sont morts, mal formés, ou ayant de toute autre façon peu de valeur, donnera un regain de vigueur au reste de la parcelle. Elle répond vite à un tel aménagement et opère une croissance vigoureuse dans ces nouvelles conditions. Un plus grand revenu de bois de meilleure qualité, en temps voulu, fait plus que payer le coût de ce travail.

**N'OUBLIEZ PAS DE FAVORISER LA POUSSE DE NOUVEAUX ARBRES SUR LA PARCELLE BOISEE.** — En éclaircissant votre parcelle forestière ayez l'œil aux pousses jeunes. Evitez autant que possible de les briser en les abattant et charroyant les arbres de coupe. Donnez aux plantes de semis la chance de croître, et elles en profiteront pour devenir de jolis arbres utiles mêmes lorsqu'ils sont jeunes et qui, un peu plus tard, s'ils sont conservés, deviendront de beaux grands arbres de rapport.

**NE LIMITEZ PAS L'ABATAGE DES ARBRES A UN SEUL POINT.** — Parce que cette méthode est plus facile, on se borne quelquefois à ne déboiser qu'une partie de la parcelle forestière. En enlevant de-ci de-là un arbre, là où il est le moins nécessaire où là où il vaut mieux actuellement l'abattre, on se procure autant de bois et, en même temps, on fait plus d'économie pour les besoins futurs. Lorsque la pousse se compose toute d'arbres approchant leur maturité, on peut, cependant, pratiquer une coupe complète, surtout lorsque les arbres du voisinage assurent par la production et la chute sur le sol de leurs graines sur la clairière ainsi produite, une nouvelle pousse.

**NE PERMETTEZ PAS A VOS VOISINS DE COMPROMETTRE PAR LEUR NEGLIGENCE, L'EXISTENCE DE VOTRE PARCELLE BOISEE.** — Un feu allumé dans un champ voisin peut s'étendre jusqu'à votre parcelle forestière, l'envahir, endommager les troncs de vos arbres, et même produire un embrasement général de la parcelle. Ça vaut la peine, dans les saisons dangereuses pour les incendies, de s'assurer que les limites de la parcelle boisée soient débarrassées de toutes substances inflammables. Enlevez spécialement tou-

tes les feuilles sèches de manière à former une zone protectrice tout autour de la forêt. Défendez strictement l'usage d'allumettes et l'allumage de feux de camp sur votre parcelle et assurez-vous que l'on obéit strictement à votre défense.

**NE VOUS HATEZ PAS TROP DE RETIRER UN GRAND PROFIT DE VOTRE PARCELLE BOISEE.** — Contentez-vous de retirer de votre parcelle boisée un revenu annuel permanent, qui sera l'intérêt de votre capital forestier. Vous pouvez augmenter d'une manière notable cet intérêt en aménageant votre parcelle elle-même de manière à ce que les produits de l'éclaircissement constituent une bonne proportion du revenu. En même temps, l'augmentation constante actuellement constatée de la valeur de tous les produits forestiers ajoutera petit à petit à la valeur commerciale de votre bois. Dans quelques années, alors, vous trouverez cela bien utile, la parcelle boisée qui vous aura fourni son bois pendant longtemps vous rapportera, probablement, un bien plus fort revenu qu'à présent, vous la transmettrez à vos enfants, comme un héritage encore plus profitable pour eux que pour vous.

J.-C. CHAPAS.

## GREFFES SUR RACINES.

Aussitôt que la terre est suffisamment réchauffée, bien séchée, engraisée et ameublie, on plante les greffes en lignes, ayant soin de ne laisser à chaque greffe qu'un bourgeon en dehors de terre.

Les lignes doivent être espacées d'environ deux pieds et, pour faire une plantation droite, on se guide sur une corde tendue sur de bons piquets.

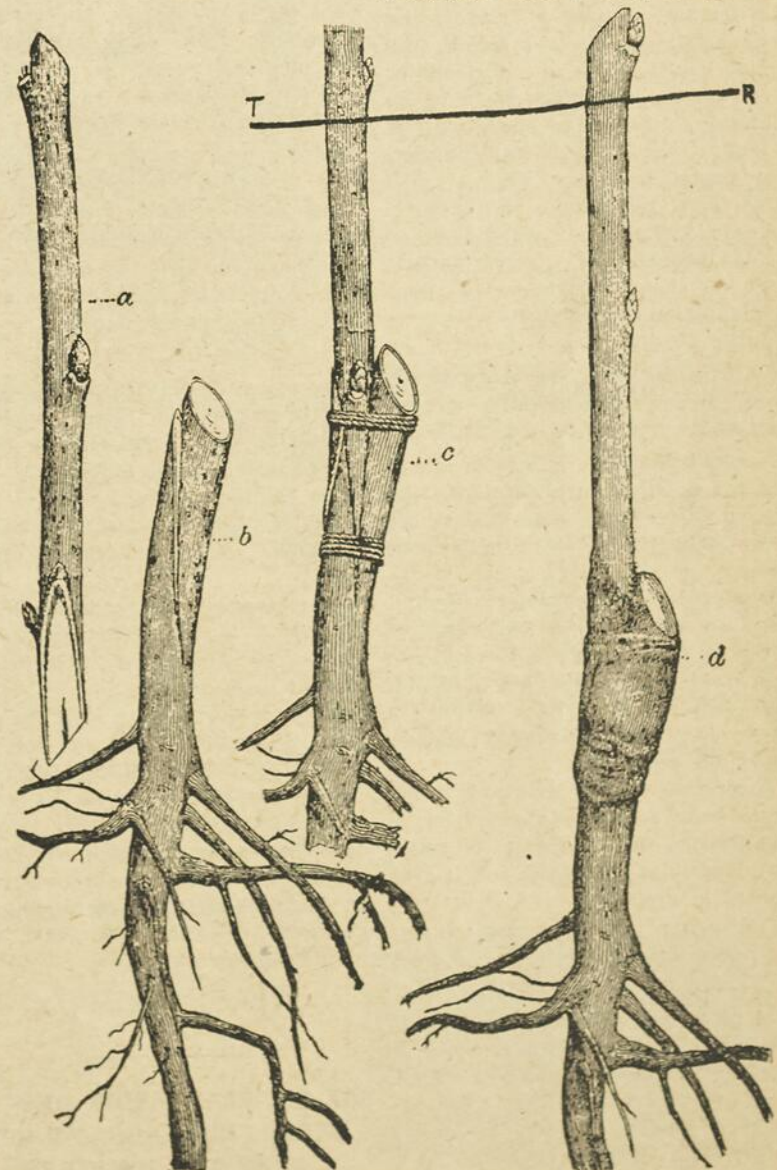
A l'aide d'une cheville en bois, d'une main on perce les trous à dix ou 12 pouces de distance et de l'autre on plante la greffe, et on tasse de la terre fine tout le long de la racine, pressant ensuite fortement la terre.

Après la plantation, il faut tenir le terrain net par des sarclages et ne pas laisser pousser de tiges au bas de la greffe.

### CULTURE DES GREFFES

Il faut que les greffes soient tenues rechaussées afin que l'union de la greffe et de la racine reste sous terre. Un arrosage par mois de jus de fumier étendu d'eau aura un effet magique sur les plants, la 1ère et la 2ème année.

Au premier automne, vers le mois d'octobre, mettez une bonne couche d'engrais foulée le long des plants ;



### GREFFES.

(a) Greffon taillé en coin ; (b) porte-greffe avec une entaille destinée à recevoir le greffon ; (c) greffon en position, fermement lié avec de la ficelle cirée ; (d) ligature complétée par une couche de cire à greffe pour exclure l'air. Les greffes doivent être enfoncées complètement en terre (jusqu'à la ligne T R) ne laissant qu'un bourgeon au dehors.

elle devra y rester jusqu'à l'automne suivant lorsque vous en ajouterez d'autre pour la protection des plants pendant l'hiver.

Souvent, après deux ans de croissance, les plants sont assez forts pour être transplantés en vergers. Enlevez alors les racines pivotantes s'il y en a.

Il faut avoir bien soin de ne pas laisser pousser de tiges en bas de la soudure de la greffe.

## PLANTATION DES GREFFES SUR RACINES

Plusieurs cultivateurs ont fait cette année des achats de greffes afin de se créer un petit verger.

C'est une manière sûre et économique d'établir sur leur ferme un verger qui, dans quelques années, produira déjà de beaux fruits.

Plusieurs pépiniéristes indiquent la manière de planter les greffes.

Cependant, on semble oublier quelquefois ce point important duquel dépend la non réussite ou le succès.

Nous croyons être utile à un grand nombre de cultivateurs, en donnant aujourd'hui plusieurs notions sur la plantation des greffes.

### PREPARATION DU TERRAIN.

Le terrain destiné à recevoir les greffes doit être ni trop sec ni trop humide. Ceux qui n'ont pu labourer le terrain à l'automne devront, au printemps, faire cette opération, et de plus, il sera bon de faire un hersage énergique.

Une terre, renfermant une quantité moyenne de matières organiques, de l'acide phosphorique, de la potasse et de la chaux convient bien pour la plantation des greffes.

Inutile de dire que cette terre devra être drainée, soit naturellement, soit artificiellement.

### PLANTATION DES GREFFES.

La plantation des greffes se fera le plus tôt possible au printemps. Le moment est arrivé quand la terre est bien réchauffée et convenablement ressuyée.

Remarquons attentivement ce qui suit: on constate, en pratique, que la reprise des greffes est meilleure lorsque la plantation est faite durant une journée où le terrain se trouve à l'état légèrement humide plutôt que sec.

L'opération se fait beaucoup mieux car la terre ne s'éboule pas dans le trou lorsque le planteur a retiré son plantoir de la fosse où il veut déposer la greffe.

### TRANSPORT DES GREFFES A LA PEPINIERE

Le transport des greffes, de la cave à la pépinière, nécessite l'emploi d'un panier ou d'une boîte quelconque.

Les greffes sont déposées au fond, par paquets, ou par lits, entre lesquels on dépose soit de la mousse fraîche, soit du sable frais, ou de la bonne terre végétale.

Si le trajet est long, n'oublions pas d'abriter les greffes contre les rayons du soleil. Il est facile de recouvrir le panier avec une toile, ou d'enterrer complètement les greffes.

## COMMENT FAIRE LA PLANTATION.

Le planteur se sert d'un cordeau qu'il tend fortement au moyen de piquets plantés en terre, et, muni du plantoir, il fait un trou de quelques pouces et dans lequel il place la greffe, en ayant soin de ne laisser qu'un œil hors de terre.

Il faut éviter de briser l'œil supérieur du greffon. Pour cela on tient la greffe de manière à ne pas avoir les doigts appliqués sur le bourgeon.

Les racines de la greffe, c'est-à-dire les radicelles seront bien étendues dans la fosse: ce que l'on obtient en faisant faire à la greffe un mouvement de rotation sur elle-même, de gauche à droite ou inversement.

Au besoin, pour empêcher les racines de remonter en haut, lors de l'introduction de la greffe, le planteur se servira de ses doigts avantageusement.

Ce dernier secoue enfin la greffe par petits coups pour que la terre pénètre bien entre les racines et partout dans la fosse.

Puis, le planteur enfonce son plantoir à une petite distance de la greffe et PRESSE FORTEMENT LA TERRE le long des racines et de la tige.

Ce dernier point est une des conditions essentielles de succès, relativement à la reprise des greffes.

Retenons bien ceci: la greffe est mal plantée, quand, par une légère traction de la main, exercée sur la greffe, cette dernière obéit et sort de terre.

### DISTANCES.

Les distances de deux pieds et demi à trois pieds entre les rangs et de un pied à un pied et demi dans le rang, c'est-à-dire, entre chaque greffe, sont ordinairement usitées.

### SOINS DE CULTURE.

Les soins de culture deviennent nécessaires quelques temps après la plantation. Ils consistent en fréquents sarclages et binages.

Les sarclages débarrassent le jeune pommier des mauvaises herbes qui l'étouffent et lui enlèvent sa nourriture.

Les binages, en détruisant la capillarité à la surface du sol, conservent à ce dernier sa fraîcheur et le rendent plus meuble.

De plus, l'air pénètre avec beaucoup plus de facilité dans un sol bien ameubli que dans un sol compact.

Nous conseillons aussi, en terminant, de surveiller avec soin l'arrivée des insectes dans la pépinière, particulièrement celle des pucerons verts et de la chenille à tente qui font de grands dommages aux jeunes plants en pépinière.

J. CHARLES MAGNAN, B. S. A.

## DE LA PLANTATION DES ARBRES FRUITIERS, ET SURTOUT DES POMMIERS.

On n'ignore pas que la plantation est une opération très importante, surtout s'il s'agit de la création d'un verger moyen, que l'on pourrait considérer comme jardin fruitier. Cet

te plantation demande une étude sérieuse des fruits et une certaine connaissance de la culture fruitière.

Le choix des variétés donne lieu, parfois, à de nombreuses déceptions à ceux qui ne sont pas guidés par des conseils entièrement désintéressés.

La plantation a une grande importance, car elle est un des premiers éléments de succès. Plus cette plantation a été bien faite, plus les résultats sont prompts et satisfaisants, mais si elle a été mal exécutée, les résultats sont ruineux, longs et difficiles à obtenir. Cette opération demande une étude sérieuse, parce que, après avoir exclu certaines variétés que l'on n'aime pas, il faut non seulement en réunir un assez grand nombre pour en avoir presque en quantité suffisante pour chaque mois de l'année, mais encore donner à chacune des variétés choisies, la forme, l'exposition et les engrais qui lui conviennent, ce qui varie souvent, suivant la composition des sols et également suivant le climat.

Avant de demander les arbres nécessaires pour se faire, disons un jardin fruitier, il faut examiner avec soin la liste des variétés de chaque espèce, pour se rendre compte de leur époque de maturité, mettre de côté les variétés que l'on n'aime pas, et celles qui sont trop faibles pour donner lieu à une végétation satisfaisante. On calcule le nombre d'arbres qu'il faut planter de chaque variété, suivant leur époque de maturité, de manière à avoir à consommer des pommes depuis le mois d'août jusqu'au mois de juillet de l'année suivante, en étant très sobre toutefois des variétés d'été et d'automne.

Je conseille, aussitôt qu'on a reçu les arbres que l'on a achetés, de les mettre en jauge aussitôt après leur arrivée, variété par variété et un à un, près du verger où ils doivent être plantés, afin de les avoir sous la main, et de laisser les racines à l'air le moins longtemps possible.

### PLANTATION.

La plantation demande à être faite très soigneusement, mais aussi très vivement. Pour arriver à ce résultat, on opère ainsi:

On commence par faire tous les trous; des trous carrés de deux pieds et demi de côté et de profondeur suffisante, on apporte ensuite les engrais. On conseille beaucoup d'utiliser des déchets de laine. Cet engrais en effet, très puissant, pour les arbres, possède la faculté de détruire à coup sûr le ver blanc. On en garnit le fond des trous et des tranchées, puis on en dépose un tas, ou réserve au bord de chaque trou, tout le long des tranchées; puis on se prépare à planter.

La plantation comprend cinq opérations principales: l'habillage, la mise en terre, la taille, le chaulage, et le palissage.

### L'HABILLAGE

L'habillage consiste à couper seulement l'extrémité des racines desséchées ou brisées par l'arrachage; la section doit être faite avec une serpette bien tranchante, un peu en biseau, et de façon à ce que la coupe du biseau repose à plat sur le sol.

Ceci est très important. En effet, lorsque la coupe du biseau repose sur le sol, le Cambium descend également tout autour de la plaie, y forme un bourrelet qui la recouvre très promptement, et bientôt ce bourrelet donne naissance à des racines; tandis que si la section a été faite en sens inverse, en d'autres termes, si la pointe du biseau est piquée dans la terre et si la plaie a été faite en hauteur, le cambium descend à l'extrémité du biseau, où il ne peut former de bourrelet, et la plaie reste à découvert. Alors la cicatrisation est impossible; l'émission des racines n'a pas lieu, et souvent la plaie, longtemps découverte, est atteinte par les champignons ou la carie, qui font périr la racine et quelquefois l'arbre lui-même.

L'habillage ne doit être appliqué qu'aux racines mutilées, ou desséchées; celles qui sont restées intactes doivent être conservées avec le plus grand soin car elles sont toutes terminées par des spongioles, et l'on sait probablement que les spongioles sont les seuls organes ayant la faculté de puiser dans le sol l'eau et les substances nutritives qu'elle tient en dissolution, de les introduire dans l'arbre, où, sous le nom de sève, elles viennent concourir à la formation du cambium, sans lequel l'accroissement de la tige et des racines ne peut avoir lieu.

Lorsqu'on plante un arbre avec toutes ses racines, il ne souffre de la déplantation que pendant la première année; la deuxième année, il pousse avec une vigueur extrême. Si l'on a coupé à ce même arbre la moitié ou les trois-quarts de ses racines en le plantant, si, autrement dit, on rafraîchit les racines, la reprise sera très longue et très difficile; les spongioles se trouvant supprimées, la tige recevra une quantité de sève insuffisante pour développer des bourgeons. Il poussera quelques feuilles seulement qui n'élaboreront pas assez de cambium pour former de nouvelles racines. Les bourgeons seront maigres et chétifs pendant deux ou trois ans, et alors, bien qu'ils aient réussi à avoir des racines nouvelles, les écorces deviendront trop dures, se fendront naturellement et l'arbre mourra asphyxié.

### LA MISE EN TERRE

Après l'habillage, on procède à la mise en terre. Lorsque l'arbre est bien appuyé sur la terre du fond du trou, à la hauteur voulue, on le tient d'une main, et l'on étale bien les racines tout autour.

Les racines des arbres sont toujours placées par étages superposés. Si l'on remplit la tranchée tout d'un coup, en jetant la terre brusquement, elle réunit en tombant l'extrémité des racines des différents étages par paquets, au fond de la tranchée. Il en résulte, indépendamment d'une gêne excessive pour les racines, que les spongioles, agglomérées sur le même point, ne profitent que des engrais placés sur ce point; en outre, les racines enterrées trop profondément et privées de l'influence de l'air, indispensable à leur développement, fonctionnent mal, quand toutefois elles ne pourrissent pas, et ne donnent lieu qu'à une végétation insignifiante et chétive, pendant deux années au moins.

Tout en recouvrant de terre le premier étage de racines, on relèvera les étages supérieurs et l'on couvrira chaque racine au fur et à mesure que la terre arrive au niveau de son point d'attache. Aussitôt les racines placées et recouvertes de 3 à 4 pouces de terre, on prend un peu d'engrais, on le répand à l'extrémité et au-dessus des racines, puis on recouvre le tout de terre.

Un arbre ainsi planté pousse toujours bien; ses racines placées comme avant la déplantation, étendues tout autour, et séparées par des lits

de terre, profitent abondamment des engrais, et fonctionnent avec la plus grande énergie.

Dans les sols argileux, peu perméables à l'air, les premières racines ne devront être enterrées qu'à 3 ou 4 pouces de profondeur, et à 9 ou 11 pouces dans les sols siliceux très exposés à la sécheresse. Il est très important d'insister sur la profondeur à laquelle on doit placer les racines des arbres; souvent on les enterre trop profondément. Les racines ne peuvent vivre sans le secours de l'oxygène; elles pourrissent dès qu'on les soustrait à l'influence de l'air. Privées d'air, elles fonctionnent mal; l'arbre reste chétif, et souvent pendant deux ou trois ans. Quelquefois un nouvel appareil de racines se forme au-dessus de l'ancien; alors l'arbre part tout d'un coup et pousse très vigoureusement. On rabat l'ancienne tige sur les nouveaux bourgeons, et l'on a, après quelques années, un arbre poussant comme il eût dû le faire la première année, s'il avait été planté convenablement.

**FUMURE**

La fumure est d'un grand secours pour la reprise de l'arbre, quand elle est bien appliquée. Il arrive quelquefois qu'on agglomère les engrais au collet de la racine. Une fumure ainsi placée est de nul effet. L'arbre ne peut jamais en profiter parce qu'elle est hors de la portée des spongioles, les seuls organes absorbants des racines. C'est toujours à l'extrémité des racines et jamais au collet que les engrais doivent être placés.

Quand on plante, on ne doit pas mettre les racines en contact avec les engrais, quels qu'ils soient. Il ne faut jamais placer du fumier frais au collet de la racine; lorsque la fermentation commence, le blanc des racines apparaît et l'arbre meurt en quelques heures.

Lorsque l'arbre est planté, il faut absolument se garder de piétiner au pied. Il est utile d'appuyer légèrement la terre avec le pied pour y faire adhérer les racines, mais, dans aucun cas, on ne doit fouler le sol outre mesure. C'est apporter un des obstacles des plus sérieux à la végétation de l'arbre.

G. REYNAUD,

Président de l'Union Expérimentale, Acton Vale.

**AUX Cercles Agricoles.** — J'ai à vendre quelques jeunes taureaux Short-horn et cochons Chester-White, tous animaux de choix et enregistrés. Pour conditions, écrire à A. E. CURTIS, Stansstead, Qué.

**A VENDRE**

**BEAUX** jeunes "Coqs D'Inde Bronze" pesants 15 à 20 lbs., \$5.00. Trios, 2 dindes, un coq, \$12.00. Oeufs de Dindes, \$3.00 la doz. Oies Toulouse, Trios, \$10.00. Jars, \$3.00. Cannes, \$4.00. Oeufs d'oies Toulouse, 25c, chacun. Jars Pekin, de choix, \$2.50. Coqs de toutes races, \$1.00 à \$5.00. Oeufs pour incubation, toutes races, \$1.00 — 13 œufs. Catalogue. FERME AVICOLE YAMASKA, St-Hyacinthe, Qué.

**ANIMAUX** Ayrshire et cochons Yorkshire à vendre. Des veaux et taureaux Ayrshire prêts pour le service. Cochons Yorkshire, \$5.00 chacun ou enregistrés \$6.00. Ces animaux proviennent d'animaux primés aux expositions. Donnez aujourd'hui vos commandes avec détails. Expédiés plus tard. S'adresser à HON. W. OWENS, propriétaire ou ROBERT SINTON, gérant, Ferme "River-side", Montebello, Qué.

**50 ANS de Succès**

**LINIMENT GENEAU**

Seul TOPIQUE remplaçant l'Étui sans douleur ni chute de poil. Guérison rapide et sûre des Boiteries, Molettes, Foulures, Ecarts, Vesicles, Angerements des jambes, Surs, Eparrins, etc.

Pharm<sup>e</sup> GENEAU, 165, Rue Saint-Honoré, PARIS

**LES GRAINES DE CHOIX "DERY"**

Sont les mieux acclimatées au Pays. — 40,000 Canadiens satisfaits les sèment annuellement. — Offre Spéciale aux Lecteurs de ce journal.

COLLECTION "D" contenant 17 Paquets de Graines Fraîches POUR 50c.



CETTE COLLECTION "D" COMPREND 17 PAQUETS, un de chaque de: Betterave rouge ronde, carotte rouge, céleri, concombre, choux d'été, choux d'automne, courge (squash), fève à beurre, laitue (salade), oignon gros rouge, melon français, navet de jardin, persil frisé, panais, pois de jardin, radis et tomate hâtive (aucun changement alloué).

ENVOYEZ 50c pour recevoir par la poste à mes frais, ces 17 paquets de graines fraîches. EN PLUS GRATIS MAGNIFIQUE CATALOGUE FRANÇAIS de 80 pages, 300 gravures, 1,000 variétés de graines de toutes sortes, couverture en couleurs.

Si vous mentionnez "Le Journal d'Agriculture", en envoyant votre commande J'AJOUTERAI GRATIS un paquet contenant 500 graines de fleurs de toutes sortes. LE CATALOGUE EST ENVOYÉ GRATIS SUR DEMANDE. Adressez aujourd'hui à — Demandez les prix, sur mil et trèfles, fret payé.

**HECTOR L. DERY, 21 Rue Notre-Dame Est, MONTREAL, Qué.**

**Cette Nourriture ne vous coûte rien**

si vous considérez les résultats que vous en obtenez.

Les Tourteaux de Livingston sont ce dont vos vaches ont besoin.

Ils goûtent bon — sont faciles de digestion — maintiennent vos animaux en bonne condition du commencement à la fin de l'année — augmentent actuellement le pourcentage du gras de beurre de plus de 16 p.c. sur la nourriture du pâturage. Plus la crème est riche, plus vous faites d'argent. Livingston est la nourriture qui se paie par elle-même.

Ecrivez et faites venir échantillon gratuit et prix. Dominion Linseed Oil Co., Limited, 81 rue Mill, Montréal. 10

**Tourteaux de Livingston pour Vaches**

**Une Bonne Nourriture Nutritive CALFINE**

POUR VEAUX, AGNEAUX, POULANS, COCHONS

**ANALYSE GARANTIE**

Protéine . . . . .	20 pour cent
Gras . . . . .	8 " "
Fibre . . . . .	4 " "

Voulez-vous épargner de \$15 à \$20 sur la nourriture de vos veaux

Demandez Pamphlet et Prix.

**Canadian Cereal & Flour Mills Ltd.**  
TORONTO, ONT.

**CRUMB'S IMPROVED WARRIOR STANCHION**



Faites venir ma brochure et sachez pourquoi ces carcans ont été installés dans les étables de nombre D'INSTITUTIONS PUBLIQUES

Wallace B. Crumb, C4, Forestville, Conn. U.S.A. Les commandes du Canada sont remplies à la manufacture canadienne. Toutes correspondances doivent être adressées au bureau principal. Mentionnez si vous désirez avoir la brochure française ou anglaise.

**ALBERTA 125 EGG**

**LES VOLAILLES PAIENT BIEN**

si l'on se sert de notre incubateur perfectionné, sur, simple de 19 ans d'expérience, par un canadien. 250 OEUFS \$17.95

Nos Prix de Fabrique vous Épargneront 50 p. c.

Fait spécialement pour le Canada, boîte en bois pesant recouvert en feutre et amiante, toile galvanisée, réservoir en cuivre, éléveuse automatique, prêt à l'usage.

GARANTIE — Essai de deux couvées. Catalogues gratuits sur demande directe ou carte postale.

ALBERTA INCUBATOR CO., Boîte 935. Mankato, Minn.

**MAGNIFIQUE** taureau d'un an, enregistré, Holstein, à vendre. S'adresser chez ALLERIC LAREAU, Village Richelieu, Co. Rouville, Notre-Dame de Bon-Secours.

**GRAINS de SEMENCE**

Blé du Manitoba et d'Ontario, Avoine Sensation, Abondance, Manitoba, Orge 2 rangs, 4 rangs, Sarrasin, Pois, Lentilles, Blé-d'Inde à Silos

Mils et trèfles de toutes variétés. Lucerne, Dactyle Peletonné, Engrais chimiques, plâtre à terre.

Fournisseurs attitrés des cercles agricoles.

**J. B. RENAUD & CIE, Enr.**  
106-150 RUE ST-PAUL, QUEBEC.

**SUN GASOLINE LAMP**

Vous n'aurez jamais une bonne lumière tant que vous n'aurez pas la "SUN". Pas de trouble, odeur, huile. Jolies appliques, 108 genres. Fait et brûle son gaz. Satisfaction ou argent remis. — Une lampe de \$8. GRATUITE aux agents qui en vendent 6. Catalogue: conditions faciles. Aussi système fils creux.

**SUN LIGHT CO.**  
1320 Market Street, Canton, O.

**ABSORBINE ARRETE LA BOITERIE**

causée par un éparvin, forme, surs, courbe, os de côté ou autres maladies et ramène le cheval à l'état normal. Ne cause pas d'ampoule, n'enlève pas le poil et le cheval peut travailler. La page 17, du pamphlet avec chaque bouteille vous dira comment. \$2.00 la bouteille, envoyée. Traitée du cheval 9 E Gratuit.

ABSORBINE, JR., liniment pour hommes. Enlève enflures douloureuses glandes enflées, goître, tumeurs, meurtrissures, veines variqueuses, varicocèle, ulcères chroniques. Fait disparaître la douleur. Vous en dirons plus long si vous écrivez. \$1 et \$2, la bouteille, chez les marchands ou envoyée. Fabriquée seulement que par

W. F. YOUNG, P.D.F. 134 Lyman Bldg. Montréal, Ca

**MON TROUPEAU D'AYRSHIRES** choisis avec le plus grand soin, devenu trop nombreux, je suis prêt à vendre quelques jeunes vaches maintenant vélées, qui l'an dernier ont donné de 40 à 60 lbs de lait par jour. S'adresser à L. A. MASSUE, Varennes.



**L'ARRACHE-SOUCHE SMITH**

Cette photographie fait voir le travail de l'arrache-souche Smith, mis en opération par un cheval et arrachant des souches avec racines de 4 à 6 pieds, à un coût moyen de 5 cents par souche. Faites venir notre catalogue gratuit.

**W. SMITH GRUBBER CO., 23 Smith Sta.**  
La Crescent Minn.

**Abbey's Effervescent Salt**  
à toutes heures

Beaucoup de médecins en Canada prescrivent

**Abbey's Effervescent Salt**  
Il crée l'acidité de l'estomac, ce qui en fait un spécifique pour certaines formes de dyspepsie, goutte et rhumatisme.

Deux Grands — 25 cts. et 60 cts.  
Chez tous les pharmaciens.

# Bickmore's Gall Cure

Le vieux remède pour tenir les chevaux en santé. Ne vous passez pas des services d'un bon cheval. Le Bickmore's Gall Cure guérit les plaies et maux d'épaules, même lorsque le cheval travaille. Remède recommandé pour coupures, blessures, égratignures, etc. Argent remis s'il ne guérit pas. Assurez-vous que c'est bien le Bickmore's Gall Cure que votre marchand vous donne. Marque de commerce du cheval gris sur la boîte. Echantillon et traité de 84 pages sur le cheval envoyé sur réception d'un timbre-poste pour frais de malle.

**WINGATE CHEMICAL Co., DISTRIBUTEURS AU CANADA**  
8660 rue Notre-Dame Ouest, Montréal, Can.

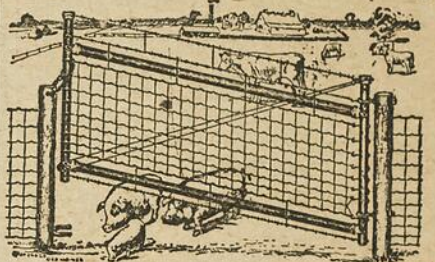
**A VENDRE**, plants de fraisières et framboisiers. — Fraisières: Williams, Senator-Dunlop et Glen-Mary; les trois meilleures variétés, les plus rustiques et les plus productives. Prix, 75c, le 100, ou \$6.00 le 1000.

Framboisiers: Cuthbert, Herbert et King, plants de 2 ans. Prix, \$3.00 le 100, \$20.00 le 1000; aussi plants de mères Eldorado, 5c, chaque, \$3.50 le 100. Tous ces plants sont garantis de la sorte mentionnée et expédiés en bonne condition. A. W. STANDISH, ferme fruitière, "Maple Hurst", Rougemont, Qué.

**A VENDRE**  
**ETALON DE VOITURE.** — King Roland, de race pure et enregistré sous le No 41798. Brun seal, 16 mains de haut, pesant 1200, 7 ans, pattes et sabots parfaits, peut trotter un mille en 2.40, n'a jamais été entraîné, disposition excellente; a remporté le premier prix aux expositions de comté pendant 4 ans, aussi prix spécial comme cheval de promenade, reproducteur chanceux. O. A. COMTOIS, propriétaire, Clarendville, Comté Missisquoi, Qué.

## La MEILLEURE BARRIERE DE FERME DU CANADA

QUAND vous achèterez des barrières de ferme, cette année, choisissez les BARRIÈRES EN ACIER "CLAY". Elles vous donneront satisfaction toute votre vie. Elles sont sans pareilles. Les Fermes Modèles du Dominion à Ottawa; de Guelph, Ont., et celle du Collège Macdonald, Québec, sont toutes munies des barrières



Clay. Les principaux éleveurs de l'Est du Canada, les emploient aussi.

**30,000**  
Barrières de Ferme en Acier Clay  
Vendues en 1912

Une moyenne de 100 barrières par jour, du commencement à la fin de l'année. Les barrières Clay se lèvent comme dans la vignette. Ne peuvent creuser, plier, se briser, brûler, être enlevées par le vent ou pourrir. Faites de forts tuyaux en acier et tissées de fortes broches. Chaque barrière garantie.

### ESSAI GRATUIT DE 60 JOURS

Faites venir une ou douze barrières Clay. Essayez-les pendant 60 jours à nos frais. Agences partout. Demandez le nom de la plus voisine.

JE GARANTIS: Toute barrière Clay, exempte de tout défaut dans les matériaux ou la fabrication. Je remplacerai gratuitement toute partie ou la barrière même si quelque chose vient à faire défaut.

H. Ralph Steele, Gérant.

Demandez la liste de prix illustrée

**THE CANADIAN GATE CO., LTD.**  
80 Morris Street  
GUELPH, - ONT.

"Va comme Soixante" — "Se Vend comme Soixante"

**LES ENGIN GILSON** pour toutes fins. Vous ne pouvez vous décider à acheter un engin avant d'avoir vu les dernières améliorations apportées aux Engins Gilson qui les placent de beaucoup au premier rang. Faites venir un catalogue gratuit.

**GILSON MFG. Co., 212 York St. Guelph, Ont**

## SE SERVENT-ILS DU CONDUIT PEDLAR SUR VOS ROUTES?

### EM LOYEZ-LE SUR LA FERME

Le conduit Pedlar sert à faire des ponts aux fossés, barrières etc. Epargne du temps, à l'épreuve de la gelée. N'est jamais enlevé par l'eau. Dure des années. Grands; de 8 pces à 7 pds de diamètre.

Au lieu de faire pendant des années, des corvées sur un pont pourri, mettez-le de côté et installez-en en quelques heures notre conduit Pedlar.

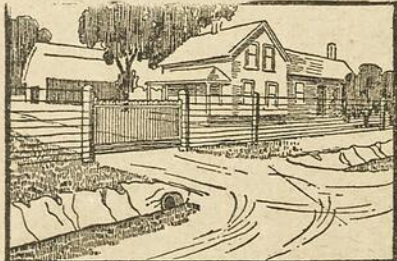
Un échantillon de Conduit Pedlar et notre Traite a tout Cultivateur, Surveillant de Comté ou Officier Municipal.

# GRATUITS

LA grandeur de ce conduit varie de 8 pces à 7 pds. Très fort. A l'épreuve de la glace, de la gelée et de la corrosion. Il sauve les ennuis des chemins et d'excavations, Votre comté l'emploie-t-il ?

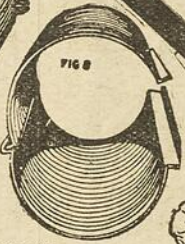


Employez les petites grandeurs dans les fossés ouverts là où besoin se fait sentir sur votre ferme.



Où servez-vous-en comme ponceau à la barrière ou intérieur de puits si désiré.

Des paquets embossés comme ici



—réunis en sections



—qu'un homme joint—

### En Metal Toncan

Les conduits Pedlar ne sont pas en métal ordinaire et ne corrodent pas. Toncan est un métal particulier à l'épreuve de la rouille.

Il n'est employé que par Pedlar et fait des conduits qui durent des années.

Les imitations sont nombreuses. Assurez-vous que l'on vous donne les vrais conduits Pedlar. Ecrivez à la succursale la plus voisine et demandez des détails.

—font des conduits complets,—

—sous les chemins.



Notre Succursale la plus voisine se charge de tout.

## FAITES VENIR notre Echantillon de Conduits Pedlar et notre Pamphlet.

TORONTO  
113 Bay Street  
LONDON  
86 King Street  
CHATHAM  
200 King St. W.  
QUEBEC  
127 Rue du Pont  
EDMONTON  
563 3rd St. W.  
LETHBRIDGE  
1262 1st Ave. So.  
SASKATOON  
Box 1645  
VANCOUVER  
108 Alexander St.

WINNIPEG  
76 Lombard St.

MOOSE JAW  
202 Fairford St.  
MEDICINE HAT  
—Toronto St.

MONTREAL  
321-3 Craig St.  
OTTAWA  
432 Sussex St.  
ST. JOHN, N.B.  
42-46 Pr. William St.  
HALIFAX  
16 Prince St.  
SYDNEY  
194-208 George St.  
PORT ARTHUR  
45 Cumberland St.  
CALGARY  
Rm. 7, Crown Block  
VICTORIA  
434 Kingston St. 418



## Un Tiers du Coût Remboursé par le Gouvernement.

Les municipalités rurales de la Province de Québec qui achètent le Conduit Pedlar pour leurs chemins, sont remboursées de 1-3 du coût des tuyaux et du fret par le département provincial de l'Agriculture. Servez-vous du Conduit Pedlar pour travaux de municipalité et épargnez 1-3 du coût.

En écrivant, demandez le livre sur les Conduits No. 251.

Informez-vous directement à l'agence Pedlar la plus près. L'on vous répondra promptement et vous épargnez du temps.

**Large Wires—**  
**Mean Long Life and Great Strength**

Calculez le Cout de la Clôture par le Service qu'elle Donne

CONSIDEREZ la grosseur des broches, le poids par longueur, les années de durée qu'elle fera et vous épargnerez de l'argent en achetant la clôture American. Vous avez plus pour votre argent. Plus de poids, de grosses broches fortement galvanisées; une longue durée, une sûreté parfaite.

Laissez le Marchand vous le prouver

Agents dans toute ville  
 Fabriquée par la

**Canadian Steel & Wire Company, Limited,**

Hamilton, Ont.      Winnipeg, Man.

**AMERICAN**  
**ORIGINAL AND GENUINE FENCE**

27510

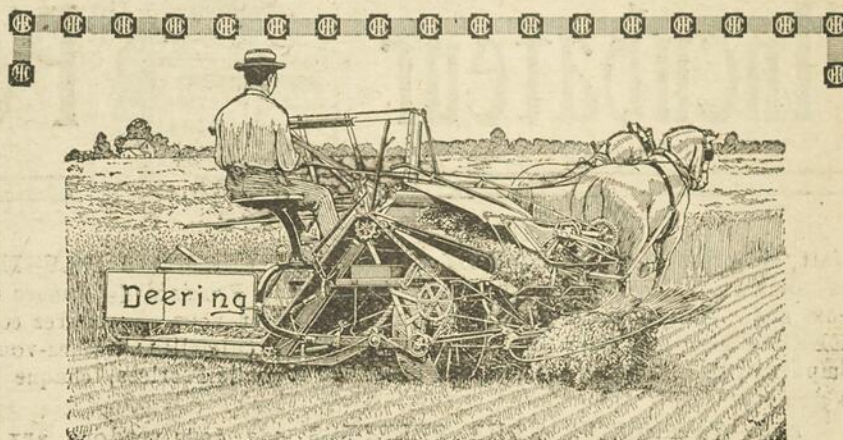


PURE FAITE SAINE  
 AU CANADA

**MAGIC BAKING POWDER**

NE CONTIENT PAS D'ALUM

SÛRE ÉCONOMIQUE

**Faites de la Lieuse Deering New Ideal, votre Modèle**

QUE vos grains soient courts ou longs, nets ou remplis de pousses, la lieuse Deering New Idéal les coupera et les liera sans perte aucune. Elle vous assure des récoltes, complètes.

Les avantages de la lieuse Deering s'adressent aux cultivateurs. L'élevateur, ouvert à l'arrière, dépose proprement le grain près de l'appareil à lier. Cet élévateur passant au devant des couteaux transporte le grain sur la plateforme de la lieuse. Un troisième bras passant tout près du sommet de l'élevateur, transporte le grain aux deux autres bras. Un troisième bras de renvoi éloigné les javelles du grain non lié. La barre du couteau en forme de T, est presque toujours de niveau avec le fond de la plateforme et permet d'abaisser la machine près du sol pour ramasser le grain couché ou roulé sans pousser de déchets en avant des couteaux. Le dévidoire peut s'ajuster pour couper les grains longs, courts, couchés ou roulés. On peut se servir de couteaux à section unie, ou à dents de scie. L'appareil à attacher Deering est une des merveilles de la mécanique du siècle.

L'agent local I.H.C. vous expliquera les points qui font des lieuses Deering New Idéal, le modèle des machines similaires. Voyez-le ou écrivez à la succursale la plus voisine pour catalogue.

International Harvester Company of Canada, Ltd.

SUCCURSALES DE L'EST DU CANADA.

A Hamilton, Ont.; London, Ont.; Montréal, P. Q.;

Ottawa, Ont.; St-Jean, N. B.; Québec, P. Q.

Ces machines sont construites à Hamilton, Ont.



**BROMA**

Tonique-Régénérateur du Sang et des Nerfs

GUÉRIT

Faiblesse, Dépression Nerveuse, Dyspepsie et Troubles d'Estomac.

Pris avant les Repas, il Stimule l'Appétit, et Facilite la Digestion.

EN VENTE PARTOUT.

Dr. ED. MORIN & CIE, LIMITEE, QUÉBEC Canada.



Les meilleurs outils de culture sont les

**Planet Jr**

Ils font l'ouvrage de 3 à 6 hommes, plus rapidement, mieux et plus économiquement. Ils chassent les méthodes surannées parce qu'elles ne peuvent rivaliser avec les Planet qui épargnent du travail, du temps, et de l'argent.

No. 8.—La houe à cheval et cultivateur Planet Jr., labourent et font les sillons, buttes, etc. Peut être munie de disques à roue en acier et d'accessoire pour labourer, nouvelles améliorations de cette année.

No. 25.—Semoir à butte et à sillon combiné, houe à deux roues, cultivateur et charrue munie d'un arrêt automatique pour les graines, jeu complet d'accessoires de cultivateur, charpente en acier incassable.

GRATUIT Catalogue illustré instructif 64 pages. Envoyez carte postale aujourd'hui.

S. L. ALLEN & CO Boite 1105V. Philadelph.


DEMANDEZ LE NOM DE NOTRE AGENCE LA PLUS VOISINE



# Faites de l'Argent en Elevant des Volailles

Messieurs les Cultivateurs, votre succès dans l'élevage de la volaille dépend du choix de la Couveuse artificielle (Incubateur) à laquelle vous confierez des œufs. Recherchez une couveuse adaptée au climat canadien et pourvue de tous les perfectionnements de l'expérience: c'est la condition de la réussite. Avec une machine A BAS prix vous risquerez de perdre vos œufs, votre temps, le profit à tirer de vos volailles, de manquer votre saison. Il y a beaucoup d'argent à faire dans l'élevage de la volaille, certains éleveurs y ont fait des fortunes avec des couveuses artificielles bien conditionnées. Achetez une machine construite au Canada pour le climat canadien: ne vous fiez pas à l'apparence ou au bas prix des incubateurs étrangers, votre erreur vous coûterait cher. Renseignez-vous!

## l'Incubateur



L'Incubateur "Peerless" est garanti pendant dix ans.

## Peerless

Il a fait ses preuves, DEMANDEZ LE CATALOGUE FRANCAIS ILLUSTRÉ GRATUIT avec la liste des noms et résidences de vos compatriotes de la Province de Québec qui s'en sont servis depuis deux ans. Vous leur demanderez leur opinion et vous apprendrez combien cet INCUBATEUR PEERLESS est supérieur aux autres couveuses artificielles. Guidez-vous sur l'expérience de vos compatriotes, cela vous évitera des déboires. Avec le Peerless, chaque œuf fertile vous donnera un poulet.

Avec chaque INCUBATEUR PEERLESS que nous vendons aux cultivateurs responsables, payable en deux paiements annuels, tout fret payé, nous envoyons GRATIS un livre de direction en français sur la manière de le faire fonctionner et un autre livre de 220 pages: "METHODE PEERLESS", illustré, avec plans et devis pour la construction de poulaillers, etc.

Ecrivez de suite et nous vous enverrons gratuitement notre Catalogue Français Illustré.

**COTE & CIE, 7 Rue St-Pierre, Montréal.**

## Epandez vos Engrais à Bonne Heure le Printemps

Pour que les premiers grains puissent retirer le plus de bénéfices des engrais, il faut épandre la POTASSE et les engrais PHOSPHATES dès que le sol est prêt à être travaillé.

Là où l'on emploie le Nitrate de Soude comme azote, on doit l'épandre à la surface du sol dès que les grains sortent de terre. L'on peut se procurer la

Potasse sous forme la plus concentrée de Muriate de Potasse et Sulfate de Potasse des principaux marchands d'engrais chimiques et grainetiers.

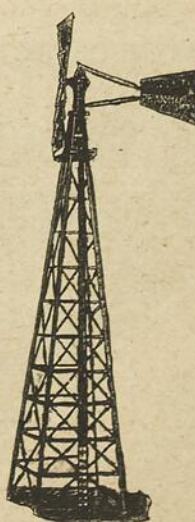
Demandez des copies GRATUITES de nos bulletins illustrés préparés par des experts en agriculture.

Si vous nous envoyez les noms de cinq cultivateurs (5) ou plus de vos voisins nous vous enverrons à tous des placards de murs en couleur intitulés: "After Effects of Fertilizers".

**GERMAN POTASH SYNDICATE**  
1105-6 Temple Building,  
TORONTO, ONT.

A VENDRE — Plusieurs cochons Chester White, enregistrés, nés en février 1913. Très beaux sujets. S'adresser à EMMANUEL PAIEMENT, St-Augustin, Deux-Montagnes.

## MOULINS A VENT



Tours renforcées à tous les cinq pieds de double traverses.

Moules à grain  
Pompes,  
Reservoirs,  
Engins à Gaz et a Gazoline,  
Malaxeurs de Concert.

Ecrivez et demandez notre catalogue.

**Goold, Shapley & Muir Co.**  
LIMITED.  
Brantford, - Canada  
Nommez le "Journal d'Agriculture".



NOTRE BROCHURETTE DE BALANCES GRATUITE.

## A SCALE SAVES MONEY EVERY DAY



Une ferme sans balance est une bourse trouée.

Il n'y a qu'un travail dur qui rapporte des bénéfices sur la ferme et les pertes de profits occasionnées par des pesées faibles diminuent le résultat de votre labeur.

Obtenez-vous pleine valeur de vos animaux, grains, patates, fromage, etc., que vous vendez de votre ferme? Sans une balance, vous ne pouvez pas en être sûr? Une balance Wilson enregistrera chaque voyage pour le marché. Elle sauvegardera vos bénéfices. Vous achetez aussi, avez-vous pour votre argent?

En pesant tout vous-même, vous obtenez entière satisfaction.

**Demandez aujourd'hui ce LIVRE GRATUIT**

Nous avons publié une brochette qui traite des pertes dans les bénéfices sur la ferme et sommes en état d'en fournir une copie à tout cultivateur que le sujet intéressera.

Si vous voulez voir à votre affaire de plus près, procurez-vous ce livre. Il vous indiquera de nouveaux bénéfices, de nouveaux moyens d'épargner de l'argent. La saison des ventes est arrivée. Informez-vous maintenant — avant que les pertes soient plus considérables.

**C. WILSON & SON · SCALES** 2  
95 ESPLANADE · TORONTO

Assurez-vous que l'Huile  
pour votre Ecremeuse est

**L'Huile à Séparateur  
STANDARD**

L'huile Standard à séparateur à bras est la meilleure pour ces machines. Diminue la friction et la vibration à leur minimum et obtient par là le plus de crème. Ne gomme, ne rouille ni ne corrode jamais. Augmente la durée du Séparateur.

**Bidons d'un gallon. Chez tous les marchands.**

**THE IMPERIAL OIL CO., Limited**  
Montreal    Winnipeg    Toronto  
St. John    Halifax



**L'International Stock Food**  
Est également bonne pour vaches — chevaux — cochons

Ce grand tonique est bon pour tous les animaux—fait augmenter la lactation des vaches—maintient les chevaux de travail en bonne condition—fait engraisser les cochons et tient forts et vigoureux ceux que l'on "hiverne".

Nous garantissons qu'elle aidera la croissance de vos poulains, veaux, cochons, moutons et agneaux et qu'elle les maintiendra forts et toujours en bonne santé.

Dites-nous le nombre de vos têtes de bétail et nous vous enverrons gratis une copie de notre traité sur les animaux de \$3,000.

Voici un autre cultivateur qui trouve avantageux de donner l'International Stock Food à ses animaux.

Rockport, Co. West., N. B.  
13 Janvier 1913.  
L'INTERNATIONAL STOCK FOOD est toujours O. K. J'en donne environ un paquet par deux mois à mes animaux. J'ai trois chevaux, quatre vaches, deux veaux, quatre taureaux et des moutons. Des épreuves faites avec soin m'ont démontré que mes vaches à lait m'ont donné 50 p.c., plus de lait depuis qu'elles mangent de l'International Stock Food. Elle est aussi magnifique pour les veaux."

BEVERLY TOWER.

L'International Stock Food, nourriture pour volailles et nos préparations vétérinaires sont EN VENTE CHEZ TOUS LES MARCHANDS DE DETAIL. Si vous ne pouvez vous procurer nos articles dans votre localité, écrivez-nous directement. (81)

**INTERNATIONAL STOCK FOOD CO., LIMITED — Toronto**

**Vous épargnez de l'argent, du temps et du travail en achetant la Cloture Standard**



De l'argent — parce que en érigeant une clôture et des poteaux Standard, vous N'AVEZ PAS A PAYER pour creuser des trous des poteaux.

Du temps — parce que les commandes sont expédiées le jour de leur réception. Vous n'avez pas à attendre l'expédition d'articles de trois points différents.

Du travail — parce qu'un homme et un garçon peuvent ériger plus de clôture Standard en un jour que trois hommes et un garçon pouvaient en faire autrefois.

**ET A LA FIN VOUS AVEZ LA MEILLEURE CLOTURE FAITE EN CANADA.**

Procurez - vous notre catalogue. Demandez - le aujourd'hui. D'après nous, c'est le catalogue de clôture le plus utile jamais publié. Il vous dit comment ériger la clôture; la manière de mesurer ce dont vous avez besoin et comment donner votre commande avec le plus d'avantage. N'en achetez pas avant d'avoir reçu notre catalogue. Ecrivez—une carte postale suffit.

**Standard Tube & Pence Co., Limited**  
Dept. H.    WOODSTOCK, ONT.

On demande des agents actifs pour vendre clôtures, poteaux et barrières Standard. Demandez aujourd'hui les conditions spéciales.

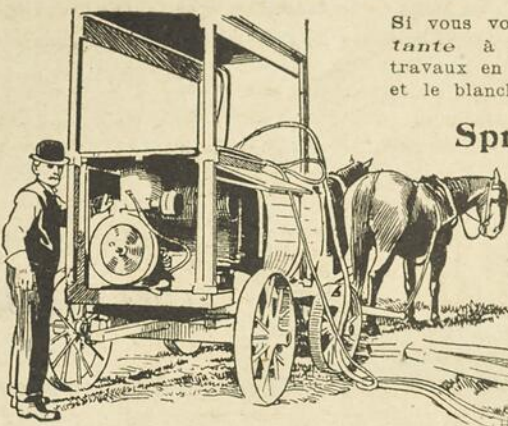
**STANDARD FENCE**

"Dois-je acheter un  
**SPRAMOTOR**  
ou un appareil à arroser ordinaire ?

Voilà la question —  
Votre décision devrait se baser sur ce que vous vous attendez de la machine et ce qu'elle pourra durer.  
Si vous voulez une machine résistante à bras pour détruire les mauvaises herbes — arroser les vergers, les patates et les légumes en sillon, une que vous pourriez utiliser pour peindre, vous devez avoir un

**Spramotor à Bras**

Si vous voulez une machine résistante à cheval pour faire tous ces travaux en sus du sprayage des grains et le blanchissage vous devez avoir un



**Spramotor H. P.**

Si vous voulez une machine résistante à gazoline pour faire toutes sortes de travaux avec le plus d'avantages mais surtout pour le sprayage du verger et le BLANCHISSAGE, vous devez avoir le

**Spramotor  
Modèle "C"**

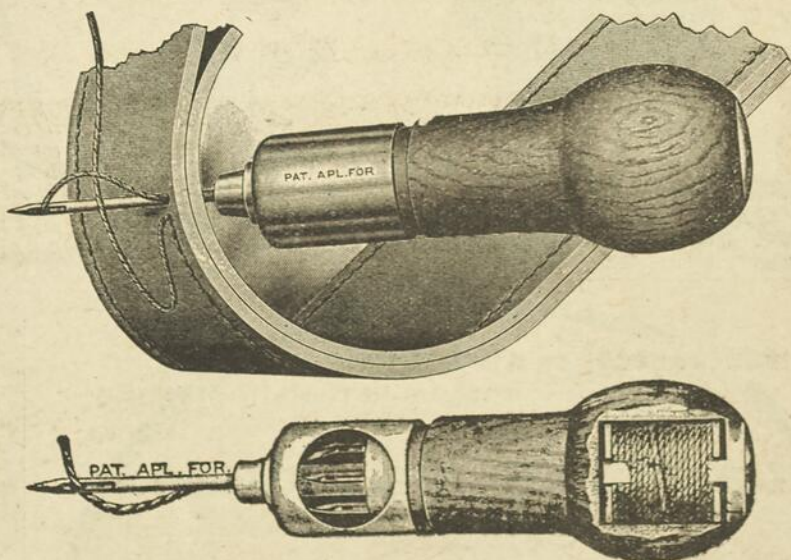
Le Spramotor a démontré partout sa supériorité sur tous les autres appareils à arroser et il y en a un fait tout spécialement pour vos exigences.

**Prix depuis \$6.00 à \$350.00**

N. B. — En achetant un Spramotor vous faites un placement pour longtemps, parce que chaque machine qui porte ce nom est construite pour durer.

**SPRAMOTOR COMPANY,**  
1592 King Street W.,                      London, Canada

**Offre Gratis du "Canada"**



**ALENE AUTOMATIQUE**

Les abonnés à l'édition Hebdomadaire du "Canada" qui paieront directement un abonnement d'un an d'avance recevront par le retour de la malle cette alène DE GRANDE UTILITE POUR LE CULTIVATEUR, (Valeur, \$1.00).

Ceux qui ne sont pas abonnés peuvent profiter de cette offre en payant un abonnement d'un an, soit \$1.00.

\* Les paiements doivent se faire par bon de poste ou mandat.

HATEZ-VOUS CAR LE NOMBRE EST LIMITE.

Ayez soin de mentionner "Le Journal d'Agriculture".

**LE "CANADA"                      Montréal.**

**Pas d'Expérience Requisite**

Vous n'avez pas à être jardinier-expert pour faire un bon choix des graines à légumes et à fleurs du nouveau catalogue d'Ewing de 1913. Non. Les


**Fameuses Graines d'EWING**

mentionnées dans le catalogue sont toutes vigoureuses, des graines pures, de bonnes variétés; elles sont décrites si clairement et avec tant de précision qu'il est facile de choisir celles qui conviennent le mieux à votre jardin.

Quel que soit votre choix vous pouvez être assuré d'une récolte égale à celles obtenues des mêmes fameuses graines d'Ewing depuis plus de quarante ans.

Demandez notre Catalogue illustré et si votre marchand ne tient pas les graines d'Ewing, donnez-nous-en la commande directe.

**WM. EWING & CO., Seedsmen**  
MCGILL ST., MONTREAL. 26




**GANTS**

**Tout a fait Garantis**

Pourquoi encourir des risques en achetant une paire de gants, quand vous pouvez en avoir GARANTIS par la plus grande fabrique de gants en Canada.

**Gants H. B. K. Pinto Shell**

faits de peau de cheval tannée de manière spéciale. Garantis à l'épreuve de l'eau, du vent, de la vapeur et de la chaleur. Demandez-en les gravures.

**HUDSON BAY KNITTING CO.**

Fabricants-experts de gants et mitaines en Canada  
**MONTREAL**



**De Meilleur Beurre et de Meilleurs Prix**

Voici les deux fortes raisons pour lesquelles vous devriez employer le Sel à Beurre Windsor.

Si vous gagnez votre vie à vendre du beurre, tout ce qui contribuerait à produire un meilleur beurre, vous rapportera de plus forts bénéfices.

**SEL A BEURRE WINDSOR**

a prouvé ses qualités et sa supériorité dans des milliers de laiteries et des centaines de concours.

Des beurriers qui ont réussi se servaient et se servent encore du Sel à beurre Windsor, — parce qu'il leur a toujours obtenu les meilleurs résultats.

L'employez-VOUS ? 71D.

J'ACHETE DES ABEILLES et paie comptant.— J. AREL, St-Aimé, Co. Richelieu, Qué.

**MAXWELL**

**CHAMPION A HAUTE VITESSE**      **MOULIN A VIANDE JEWELL**      **BARATTE FAVORITE**

Le moulin à laver le plus facile à faire fonctionner qui donne le plus de satisfaction, fabriqué en Canada. Peut être mis en mouvement par la manivelle de côté ou le levier sur le couvercle. Cuve en Cyprès rouge; toute la partie supérieure ouvre. La journée du lavage est la meilleure de la semaine lorsque vous lavez avec un "Champion" à Haute vitesse.

est justement ce dont vous avez besoin dans votre cuisine. Couper la viande, etc., avec ce moulin est beaucoup plus facile, plus rapide et plus commode qu'avec un couteau.


Le "Jewel" est supérieur sous tous rapports, à toute machine similaire importée, et fabriqué en Canada, son coût en est moindre.

fait le plus délicieux beurre que vous ayez goûté — un beurre de "qualité" qu'il vous fait plaisir de manger.

Des leviers à bras et à pied et des coussinets à billes, permettent à un enfant de faire tourner la "Favorite". Toutes grandeurs de 1-2 à 30 gallons.

Demandez les catalogues, si votre marchand ne tient pas en magasin ces articles nécessaires à la maison.

**DAVID MAXWELL & SONS**  
ST. MARYS, Ont.



**D'abondantes Récoltes d'Orge**

sont obtenues facilement par l'emploi judicieux du Nitrate.

**Le Nitrate de Soude CHILIEN**

aide à la plante à sortir de terre, la nourrit jusqu'à maturité et produit d'abondantes récoltes.

Propre—uniforme—sans odeur—et bon marché. Ses résultats sont étonnants et convaincants. Donne du 100 p. c. Demandez sans faute aujourd'hui notre livre GRATUIT.

"FERTILIZERS FOR CORN AND CEREALS."

**Dr. William S. Myers**

Directeur du Chilean Nitrate Propaganda  
17 MADISON AVE. NEW-YORK  
Pas de Succursales

**MAGNIFIQUES FLEURS DE JARDIN**

DEMANDEZ la liste descriptive de toutes les plantes de jardin. Roses, pivoines, iris, phlox, etc. Arbrisseaux, lilas, syringa, etc. MALCOLM WESTLAND, Tambling Corner, London, Ont.

**Feed Growing Chicks Right**

Ils doivent avoir la nourriture voulue qui développera de manière satisfaisante leurs muscles, os et plumes. Le profit réside dans la croissance rapide et leur maturité précoce. Engraissez les jeunes coqs pour le marché et obtenez-en un bon prix avant l'automne. Faites que les poulettes se développent bien afin de pondre l'automne et l'hiver.

La Nourriture PRATTS pour Poussins contient tous les éléments nécessaires pour leur permettre de se développer le plus pendant les trois premières semaines au coût de 1c, par poussin. En boîtes et sacs, 25c, 50c, \$1 et plus. A la fin de la troisième, semaine, mélangez le

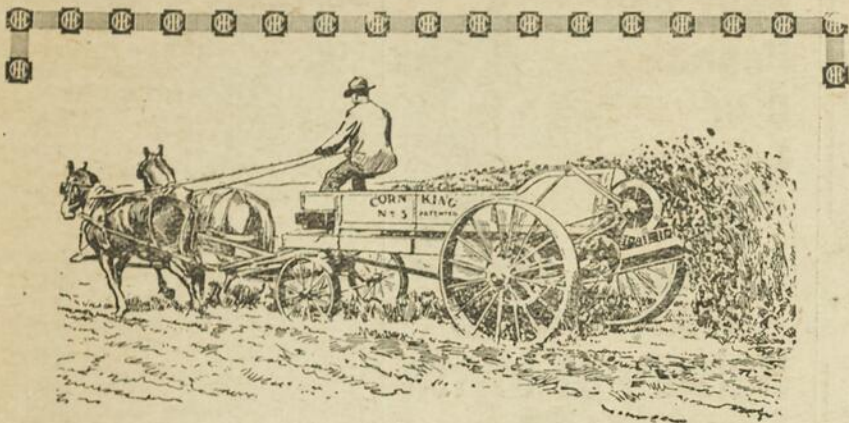
**Regulateur PRATTS**

à leur ration pour aider la digestion et leur faire retirer de leur nourriture le plus grand gain possible, 25c, 50c, \$1.

Seau de 25 lbs, \$2.50.

Votre argent remis si vous ne réussissez pas. Procurez-vous le pamphlet "Pratts Profit-sharing". Nos produits en vente par tous les marchands ou de PRATT FOOD COMPANY : : : : Philadelphie, Chicago.





## Votre Sol a la Vie

A toutes fins, le sol a la vie. Il respire, travaille, se repose, il boit et surtout il nourrit. Il répond à tout bon ou mauvais traitement. Il paie ses dettes et paie un intérêt bien des fois composé. Ayant la vie, pour travailler il lui faut être nourri. Durant les saisons latentes, certains changements chimiques se produisent qui apportent la fertilité au sol préparé pour les récoltes de la saison prochaine. Mais ce procédé n'apporte aucun engrais au sol. A moins que cette nourriture des plantes ne soit fournie au sol qui doit produire les grains, à moins que le sol ne soit engraisé, il déperira. Il n'y a qu'un seul et bon moyen d'engraisser votre terre, c'est le fumier d'étable, contenant tous les principes nutritifs aux plantes et qui doit être épandu également et en quantité voulue au moyen d'un

## Epandeur a Fumier I H C

Les épandeurs à fumier I H C.—CORN KING OR CLOVERLEAF—sont faits de genres et grandeurs différents. Des machines petites et étroites pour vergers et vignobles; des machines plus considérables pour grandes fermes. L'essieu d'arrière est placé sous la boîte, là ou portent au-delà de 70 p. c., de la charge, assurant ample force de traction tout le temps. Les batteurs sont de fort diamètre pour éviter tout dévidage. Les dents qui coupent et pulvérisent le fumier sont de forme carrée avec pointe. La chaîne du tablier contrôle la charge assurant un épandage uniforme que la machine monte ou descende une côte ou qu'elle soit sur terrain plat. L'Epandeur I H C possède un essieu d'arrière particulier qui permet la distribution également en tournant les coins.

L'agent local I H C, vous fera voir tous ces bons avantages et vous aidera à choisir celui qui vous conviendra le mieux pour vos travaux. Demandez-lui la brochure et autres informations ou écrivez à la succursale la plus voisine.

International Harvester Company of Canada, Ltd.

SUCCURSALES:

A Brandon, Calgary, Edmonton, Estevan, Hamilton, Lethbridge, London, Montréal, N. Battleford, Ottawa, Québec, Regina, Saskatoon, St. John, Winnipeg, Yorkton



## Incubateur de 125 Oeufs et Eleveuse Les Deux \$13,75

Si commandées ensemble, les deux machines pour \$13,75 et nous payons fret et droits jusqu'à la gare de chemin de fer en Canada. Succursales à Winnipeg, Man., et Toronto, Ont. Commandes expédiées de la succursale la plus voisine. Eau chaude, mur double (12c) avec espace entre, porte à deux vitres, réservoir et chaudière en cuivre, régulateur automatique. Chambre pour poussins sous le tiroir à oeufs. Spécialement construit pour le Canada. Incubateur et éleveuse expédiés avec thermomètre, lampes, maître, prêts à l'usage. Garantie de cinq ans.—Essai de 30 jours. Incubateur en bois naturel Redwood de Californie—non peinturé pour cacher des matériaux inférieurs. Si vous les comparez aux autres, nous sommes assurés de votre commande. N'achetez pas avant—vous épargnez de l'argent et vous y gagnerez beaucoup. Rappelez-vous notre prix \$13,75 pour les deux, fret et droits compris. Demandez aujourd'hui le catalogue gratuit ou envoyez votre commande et sauvez du temps. Ecrivez aujourd'hui, ne retardez pas.

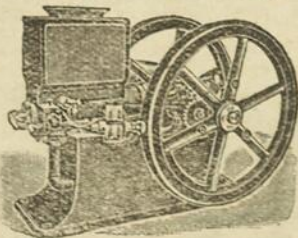
FRET ET DROITS PAYES.



WISCONSIN INCUBATOR CO, Boîte 205, Racine, Wis., E. U. A.

## Les "MONARCHS" Diminuent les Travaux de la Ferme

ACHETEZ un "MONARCH", à des conditions faciles et il fera les travaux tels que, pomper l'eau, mouler le grain, couper les racines, scier le bois. Quelle somme de travail fait pour quelques cents de combustible! Les ENGINES DE FERME "MONARCH" sont de 11-2 à 35 c. v., avec coussinets, équipement et de dessin bien supérieurs à ceux des engins de fermes ordinaires. Votre épouse ou fille peut le faire fonctionner.



Procurez-vous notre brochure "red-circle". Envoyée gratis sur réception d'une carte postale.

CANADIAN ENGINES, LIMITED, DUNNVILLE, ONT.

A l'Est de Peterboro, Ontario.

Nos Seuls Agents de Vente en Canada, sont:

THE FROST & WOOD CO., Ltd, Smith's Falls, Ont.

# SCORIES THOMAS

(Aussi Appelés Poudre Phosphatée Thomas)

Sont maintenant fabriqués en Canada par

## The Cross Fertilizer Co'y. Ltd

à leur fabrique à Sydney, Nouvelle-Ecosse et les marchands, les cercles agricoles, les sociétés d'agriculture et les cultivateurs en général de toute la province, qui désirent obtenir cet engrais de haute valeur sont invités à s'y adresser par correspondance. Au nombre des membres de la Cross Fertilizer Coy Limited, se trouvent Alexander Cross & Sons Ltd., de Glasgow, Ecosse, qui pendant 25 ans ont fabriqué les Scories Thomas, et cette marque bien connue en Ecosse a été importée en grande quantité en Canada pour plusieurs années. La fabrique érigée par la Cross Fertilizer Coy, à Sydney, est la seule du genre en Amérique; son installation a coûté au-delà de deux cent mille dollars et est la mieux outillée de tout l'univers. D'une capacité de 1,000 tonnes par semaine, les produits en sont de première qualité comme on peut le constater par le bulletin No. 242 que le Gouvernement vient de publier. Il n'y a plus de raison pour les cultivateurs du Canada d'acheter des scories de l'étranger lorsqu'ils peuvent s'en procurer fabriqués en Canada et livrés à la station la plus voisine du chemin de fer, directement de la fabrique et mis en sac récemment et en parfait état.

Les Scories Thomas de Sydney sont garantis tout-à-fait purs et exempts de toute falsification de Phosphates minéraux moulus.

Même si vous n'avez jamais employé les scories Thomas par le passé, il nous fera plaisir de recevoir des demandes d'informations; et si l'agriculture vous intéresse, nous croyons qu'il est de votre intérêt de vous rendre compte de la valeur de cet engrais.

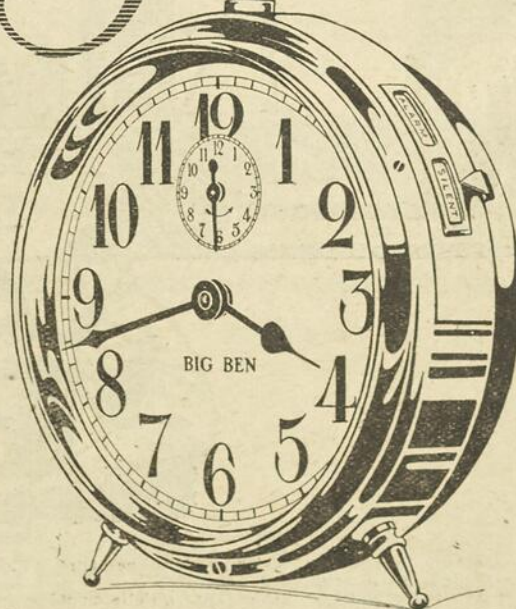
## The Cross Fertilizer Co'y. Ltd.

SYDNEY, NOUVELLE-ECOSSE

A VENDRE—4 veaux (mâles) Holstein enregistrés, pure race. Prix pour cultivateurs. Béliers Oxford Down. H. C. CURTIS, Stanstead, Qué.

COLONIES D'ABEILLES italiennes à vendre. J'achète la cire au meilleur prix du marché. ULRIC PARADIS, Cavignac, Co. Bagot, P. Q.

# Big Ben



Hauteur 7-pouces. Cadran 4 1/2 pouces. Sonnerie continue, 5 minutes; intermittente, 10 minutes par intervalles de 30 secondes.

VOICI Big Ben. Il n'a encore que deux ans, mais il a remporté en moins de deux années plus de succès que n'importe quel autre réveil vendu aux Etats-Unis.

Moins de vingt mois après sa première apparition, soixante-dix pour cent des bijoutiers des Etats-Unis l'ont déjà mis en vente et le détaillent à raison de 2500 par jour.

Big Ben est de taille haute

—sa figure est franche, sympathique, facilement lisible—sa voix harmonieuse et agréable—ses clefs grandes, fortes et aisées à manier. Ce n'est pas tout bonnement un réveil matin, c'est plutôt une pendule munie d'un réveil.

Il est pourvu d'une sonnerie forte et de longue durée qui vous appelle pendant 5 minutes sans interruption ou pendant 10 minutes pour une période de 30 secondes chaque minute, à moins que vous ne l'arrêtiez auparavant.

Il est en vente chez 5000 marchands canadiens et son prix est partout \$3.00.—Si votre marchand ne détaille pas Big Ben, envoyez un mandat postal à sa fabrique, Waltham, La Salle, Illinois, qui vous le fera parvenir pour \$3.00 y compris les droits d'entrée.



Engageriez-vous  
un paresseux ?  
Non, vous voulez  
un travaillant.

**Les Batteries  
Brevetées  
Columbia**

sont bonnes et durent long-  
temps. N'en acceptez pas d'au-  
tres. Vous devez avoir les Co-  
lumbia et vous les aurez si vous  
insistez.

**Pas plus dispendieuses,  
Durent plus longtemps.**

En vente chez tous les bons  
marchands.

**NATIONAL CARBON CO.**  
CLEVELAND, Ohio.

Usines aux Etats-Unis et Canada.  
Raccordements Fahnestock sans  
charge extra.

**Diminue le Cout  
du Chauffage**

Si vous voulez avoir une maison  
sans courants d'air—dont les murs  
maintiendront la chaleur à l'inté-  
rieur et le froid à l'extérieur— une  
maison facile à chauffer et conforta-  
ble—servez-vous du

**Papier a Lambris  
"Sovereign"**

Marque de Commerce Enregistrée.

dans les murs, sur les planchers et  
dans les plafonds.

Le papier à lambris SOVEREIGN  
est la véritable couverture RU-  
BER-OID en miniature— épais, à l'é-  
preuve de l'eau et du vent, qui main-  
tiendra une maison chaude en hiver  
et fraîche en été. Il durera le temps  
que la bâtisse tiendra debout.

Procurez-vous un échantillon du  
marchand de RU-BER-OID le plus  
voisin ou écrivez et demandez échan-  
tillon et livre à (104).

**Standard Paint Co. of Canada, Limited**

Montréal-Winnipeg-Calgary-Vancouver

**Vaut son  
Pesant  
d'or**

pour Chevaux,  
Bestiaux,  
Chiens et  
Moutons.



**HANFORD'S  
Balsam of Myrrh**

pour galle, coupu-  
res de broche, boîte-  
rie, efforts, tumeurs,  
crapauds, ulcères, blessu-  
res de clous, pourriture du  
sabot et toutes autres bles-  
sures externes.

Garanti **FABRIQUE DEPUIS 1846**  
Prix : 25c, 50c, et \$1.00.  
Chez tous les marchands ou écrivez  
**G. C. HANFORD MFG. CO.,**  
Envoyé franco ) MONTREAL, QUEB.

**BULLETIN 20 MARS 1913**

Surplus de "Stock" prêt à être livré  
vers la fin d'avril ou mai prochain.

**PRIX EXCESSIVEMENT REDUITS**  
**FRAMBOISIERS**  
130 Turneur Rouge .. \$ 2.00 le cent  
1630 Cuthbert Rouge .. 2.00 "  
4800 Golden Queen jaune 1.50 "

**GROSEILLIERS**  
200 Houghton .. 4.00 le cent

**POMMIERS**  
480 Ben Davis, 5 pieds  
de long .. \$20.00 le cent

520 Ben Davis 3 et 4  
pieds de long .. 11.00 "

50 Ben Davis, 2 pieds  
de long .. 7.00 "

2240 Wealthy, 5 pieds  
de long .. 22.00 "

1600 Duchesses, 5 pieds  
de long .. 22.00 "

1200 Jaune transparent  
5 pieds de long .. 22.00 "

80 MacIntosh Red .. 25.00 "

240 Pommes de Sibérie  
5 pieds de long .. 22.00 "

240 Pommes de Sibérie  
3 et 4 pieds de  
long .. 15.00 "

**ARBRES D'ORNEMENTS**  
80 Peupliers de Lombardy,  
14 pieds de long .. 40c pièce

80 Peupliers de Lombardy,  
7 à 8 pieds de long .. 25c pièce

30 Ormes blancs, 7 à 8  
pieds de long, .. 25c pièce

20 Peupliers Beaumier, 7 à  
8 pieds de long .. 25c pièce

100 Frènes d'Amérique, 7 à  
8 pieds de long .. 25c pièce

80 Catalpa Speciosa, 4 à  
5 pieds de long .. 25c pièce

**ARBRISSEAUX A FLEURS**  
75 Chevreuilles de Tartar-  
ie .. 20c pièce

200 Talles weigela Rosea .. 20c pièce

Emballement et charroiyage aux chars  
gratuits. Adresse :—

**ELIE HARDY, - St-Alban, Co. Portneuf**

**AURIEZ-VOUS L'OCCASION**

d'enseigner les travaux de la ferme  
à un jeune homme qui désirerait ache-  
ter après quelques mois d'expérience.  
Les propriétaires de fermes exploitées  
avec succès doivent seuls faire applica-  
tion. Konrad Halle, Dornum Dambritsch.  
Kreis Neumarkt, Silesie, Allemagne.

**INSTRUMENTS MODERNES**

**Pour CULTIVATEURS  
et JARDINIERS**

Tous cultivateurs et jardiniers de-  
vraient se servir des outils et instru-  
ments Eureka. Ces outils ont démontré  
qu'ils faisaient épargner du travail et  
de l'argent. Notre mode de fabriquer ces  
articles spéciaux vous garantit l'adaptat-  
ion, la force et l'utilité au minimum  
du prix des meilleurs articles du genre  
sur le marché.

**Boîte et Ridelle  
a Wagon**



**EUREKA**  
Sans ailes et échelle, c'est une boîte  
parfaite à wagon. Avec ailes et échel-  
le c'est la meilleure ridelle pour foin,  
animaux, bois, blé-d'inde ou fruits. In-  
stallé en position de cinq manières dif-  
férentes sans l'emploi du moindre outil.  
De matériaux de première qualité, en  
bois dur, sain et accessoires en fer mal-  
léable. Achetez-en un selon vos besoins.

**Semoir à Jardin "Eureka"**

Sèmera les graines les plus tendres  
sans les briser ou écraser et les sème-  
ra également jusqu'à la dernière. Ex-  
cellent appareil pour semer betteraves  
à sucre et autres sortes de graines de  
jardin. Vendu avec ou sans accessoires  
du cultivateur.

**Baratte Hygiénique "Eureka"**

La seule Baratte hygiénique. Tonneau  
du plus beau grès — dessus en verre  
clair pressé, facile à faire fonctionner.  
Trois grandeurs, Nos. 1, 2 et 3.

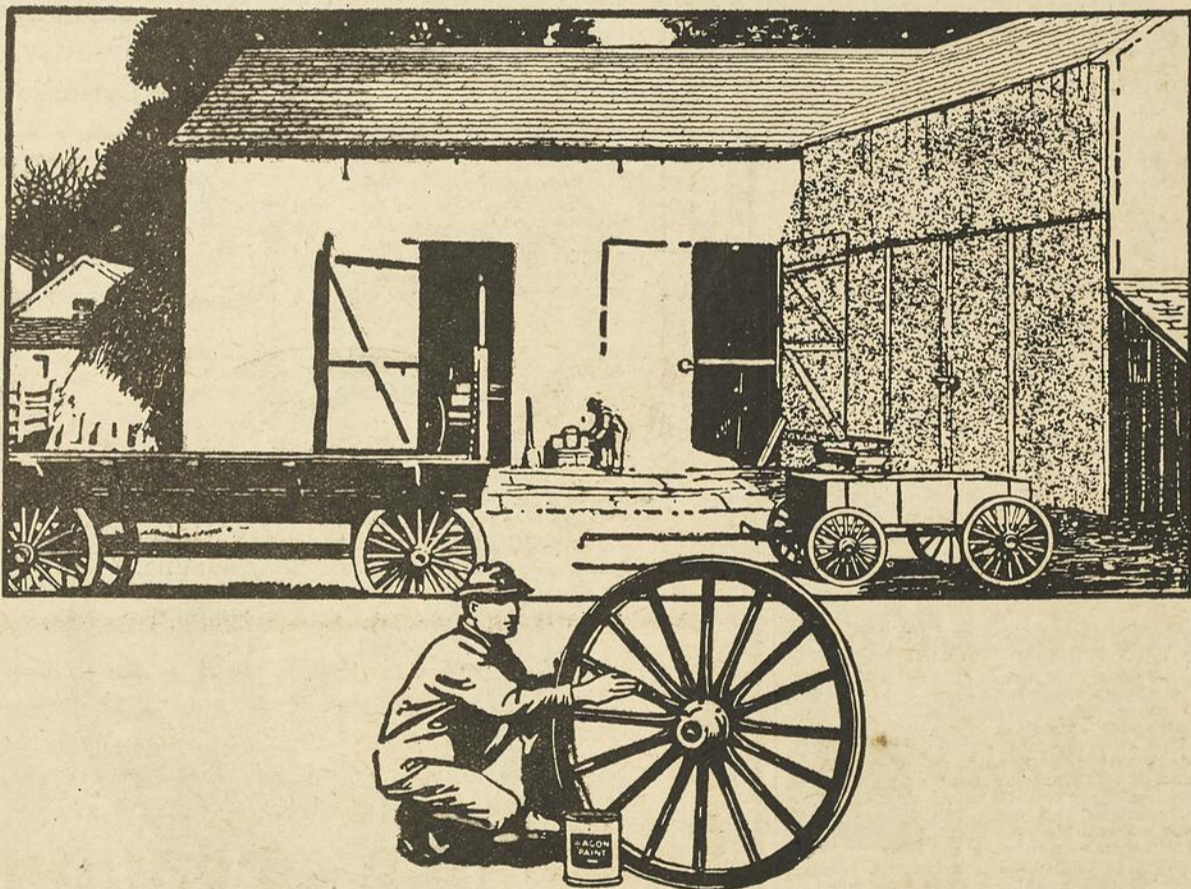
**Coupe-Racine "Eureka"**

Tranchera ou coupera de un à deux  
minots à la minute. Cylindre conique—  
10 couteaux du meilleur acier. Forts et  
résistants.

Demandez le catalogue gratuit à

**Eureka Planter Company, Limited,**  
WOODSTOCK, ONT.

ou Wallace Nesbitt, 51a Avenue Collège  
McGill, Montréal, Québec.



Gardez tout autour de la ferme, bien peinturé. Employez vos moments de loisir à peindre vos bâtisses, bogheis, wagons ou instruments aratoires.

La peinture embellit, tout autant qu'elle protège les articles en bois, ou en fer, de l'action destructive du soleil, de la pluie et du mauvais temps. Un dollar de peinture aujourd'hui épargnera vingt dollars de réparations et de dépenses plus tard.

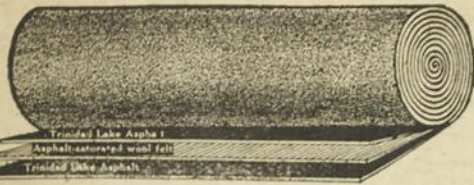
Employez la Peinture Sherwin-Williams (Préparée), S. W. P., pour vos bâtisses. La S. W. P., est faite d'ingrédients purs parfaitement mélangés et moulus. Elle couvre plus d'espace, paraît mieux et dure plus longtemps. Employez la S. W. Commonwealth Barn Red pour vos granges, clôtures et autres bâtiments. Une bonne peinture à un prix modéré. La S.W. Creosote Shingle Stains, conserve les toitures et les lambris en bardeaux et leur donne un joli coup d'œil. La S-W. Metalastic protège de la rouille et corrosion, les couvertures et lambris en métal, les structures en fer, les moulins à vent, etc. La peinture à boghei S-W leur donne un joli fini ainsi qu'aux automobiles et autres véhicules. Bonne aussi pour meubles de parterre, bateaux, canots, etc. La peinture S-W, pour wagons et instruments aratoires doit être employée pour vos wagons, instruments de ferme, machines, outils de jardin, etc.

Il y a un agent des S-W. dans votre ville — demandez-lui les cartes des couleurs.

**SHERWIN-WILLIAMS  
PAINTS & VARNISHES**  
**A FINISH FOR EVERY PURPOSE**

The Sherwin-Williams Co. of Canada, Ltd. : Montreal, Toronto, Winnipeg, Vancouver.





**A l'Epreuve du Temps et Economique**

L'asphalte du lac Trinidad fait une couverture à l'épreuve de la pluie, du soleil, du vent, de la neige, de la chaleur et du froid. C'est l'ingrédient le plus étanche de la Nature. Nous l'employons pour faire la

**Genasco THE TRINIDAD-LAKE-ASPHALT Ready Roofing**

parce qu'il donne protection complète Genasco est une couverture économique—la moins dispendieuse à la fin. Demandez Genasco à votre marchand. A surface minérale ou unie. Cherchez la marque de l'hémisphère. Le Kant-leak Kleet est compris dans chaque rouleau de Genasco à surface unie. Il rend les joints étanches sans ciment et prévient les voies d'eau causées par les clous.

**THE BARBER ASPHALT PAVING COMPANY, 1 Philadelphia**  
 Grands producteurs d'asphalte, fabricants de couverture prêts au monde.  
 New-York, Chicago, San Francisco.

D. H. Howden & Co., Ltd.  
 200 York St., London, Ont.

The Canadian Asphalt Co., Ltd.  
 Winnipeg, Man.



**FERMIERS**

**Vous Obtiendrez plus de Lait quand vous Donnerez à vos Vaches une Nourriture Quotidienne de Grains Séchés de Brasserie.**

**LA QUANTITE** de lait que vous obtenez de vos vaches dépend **PAR DESSUS TOUT DE LEUR NOURRITURE.** Une ration bien proportionnée, contenant de la Protéine en abondance, vous donnera une production de lait avantageuse et maintiendra vos vaches en bonne chair l'hiver.

**LES grains séchés de brasserie** sont en eux-mêmes une splendide nourriture. Ils contiennent

une moyenne de 25 livres de Protéine sur cent livres — près de **DEUX FOIS AUTANT** que le meilleur son de blé.

**UNE** de leurs principales valeurs est de constituer une ration bien proportionnée pour le bétail. Ils produisent **PLUS DE LAIT QUE LE SON** — **COUTENT MOINS** que le Son — et les **VACHES L'AIMENT MIEUX** que le Son.

**Grains Séchés de Brasserie**

**Nourriture la Meilleure et la Meilleur Marché pour Vaches, Cochons et Moutons.**

**LES grains séchés de brasserie** sont la meilleure espèce de nourriture pour les bestiaux de toutes sortes, parce que ces grains sont tout-à-fait riches en Protéine et en substances azotées. De telles substances sont constructrices de chair. C'est pourquoi elles sont converties en chair, sang et os par les animaux.

**LA Protéine** particulièrement, est absolument nécessaire aux vaches laitières et aux cochons en croissance. Les grains séchés de brasserie fournissent

abondamment la Protéine et des matières azotées sous une forme rapidement digérée par le bétail. Ces grains sont complètement séchés dans notre propre salle de séchage — sont frais et propres et se conserveront tout l'hiver.

**PEUT-ETRE** que vous ne savez pas grand chose au sujet de ces grains. S'il en est ainsi, nous vous enverrons gratis un échantillon afin que vous puissiez les voir par vous-même. Ecrivez-nous pour demander un échantillon et les prix par tonne et par char.

**Molson's Brewery Limited**

ETABLIE EN 1786

906 Rue Notre-Dame Est - - - Montréal.



**Pour l'usage des Machines de la Ferme**





La meilleure connue, la plus populaire sur le marché. La moins affectée par la chaleur ou l'humidité.

**l'Huile à Machinerie Granite**

Spécialement adoptée pour l'usage de machines à coussinets à rouleaux.

**Huile d'Engin à Gaz Standard**

Recommandée et employée par les principaux fabricants par tout le pays.

<b>Fameuse Huile à Engin</b>	<b>Huile à Cylindre Capitol</b>
<b>Graisse à Roues Mica</b>	<b>Huile à Harnais Eureka</b>

Ces produits et d'autres pour l'usage des machines de ferme sont le résultat d'une longue expérience pratique. Ils portent la garantie de la plus ancienne raffinerie d'huile en Canada. La ligne complète en est décrite dans notre brochurette "Easier Farming" envoyé gratis et franco. Demandez-en une copie aujourd'hui.



**THE IMPERIAL OIL COMPANY Limited**

Toronto    Winnipeg    Montreal  
 St. John    Halifax



Désirez - vous épargner du temps et de l'argent dans vos travaux actuels de la ferme et obtenir de plus abondantes récoltes de votre ferme ou verger ? Si oui, laissez-nous vous envoyer gratuitement nos pamphlets sur l'emploi des

**POUDRES a ESOUCHER**

**EMPLOYEES POUR**

**ENLEVER LES SOUCHES ET ROCHES  
 CREUSER LES PUITES ET FOSSES  
 PLANTER ET CULTIVER LES VERGERS  
 BRISER LES SOUS-SOL, TERRE OU GLAISE DURS, Etc, Etc.**

Calculez vous-même ce que le défrichage de votre terre vous coute aujourd'hui, ou les récoltes que vous perdez faute de défrichage.

*Ecrivez-nous pour pratiquer des expériences.*

**CANADIAN EXPLOSIVES, Limited**  
 MONTREAL, P. Q.



## Donne de la Puissance à la Ferme

Votre faculté de faire de l'argent en retirant de votre ferme autant de bénéfice que vous devriez— dépend surtout de vos connaissances. Le propriétaire d'un téléphone sait tout— quand son voisin n'a que des "probabilités" et souvent fausses. Voici la raison pour laquelle un Téléphone de la Northern Electric donnera de la puissance à votre ferme — la faculté de faire plus d'argent.

### Des Faits qui Parlent d'Eux-Mêmes

Supposez que vous avez à vendre du beurre, des œufs, des volailles, des fruits ou des animaux — et vous pouvez savoir quand vendre de manière à obtenir les plus hauts prix, n'est-ce pas une forte corde à votre arc ? Supposez que vous pouvez savoir à l'avance la température qu'il fera, que ce soit de la gelée, de la pluie ou de la neige, et ce en temps pour sauver vos récoltes, ne serait-ce pas un grand avantage pour vous ? Supposez que vous puissiez parler à la ville— de votre maison— au médecin, au vétérinaire, au moulin, à la fabrique de machines agricoles, à la forge, à votre fils ou fille à la ville, en n'importe quel temps, n'est-ce pas que ce serait magnifique ?

Un téléphone Northern Electric vous le permettra !

### Vos Amis et Vous

Pouvez construire, posséder et mettre en opération votre propre système de Téléphoné rural au prix pour chacun de vous, d'une vingtaine de minots de blé.

### Notre Livre Gratuit

Vous dit comment organiser une compagnie parmi vos voisins et construire vous-mêmes la ligne du commencement à la fin.

### Il Explique Tout

En un langage simple, clair, qu'un enfant même pourrait comprendre. Il en rend la construction aussi facile que l'érection d'une clôture.

### Nous Vous Aiderons

La Northern Electric & Mfg. Co., Limited, la compagnie manufacturière de téléphone la plus ancienne et la plus vaste en Canada, endossera votre entreprise, vous guidera et vous aidera de ses conseils pour faire de vos travaux un vrai succès.

### Quand Vous Serez Prêt

A acheter l'outillage nécessaire, écrivez à notre bureau le plus voisin et nos experts se hâteront de se mettre à votre disposition. Rappelez-vous que les accessoires et appareils de la Northern Electric ne coûtent pas plus cher que ceux de marque inférieure et qu'ils sont les meilleurs sur le marché.

PLUS DE 95 P. C., DES TELEPHONES EN USAGE EN CANADA SONT DES APPAREILS DE LA NORTHERN ELECTRIC.

IL VAUT MIEUX ENVOYER AUJOURD'HUI CE COUPON.



# THE Northern Electric

AND MANUFACTURING CO. LIMITED



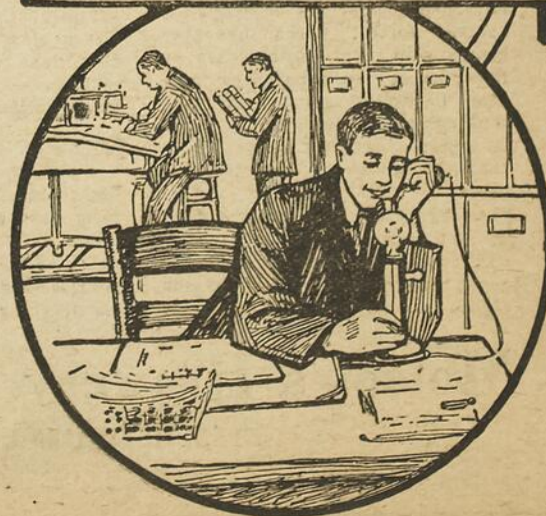
Manufacturer of Telephone and Fire Alarm Apparatus and Distributor of Electrical Supplies for every possible need.

MONTREAL HALIFAX TORONTO  
WINNIPEG REGINA CALGARY  
EDMONTON VANCOUVER

Oui, M. Brown, nous avons vendu ce char de fromage et de beurre. Et nous sommes heureux de vous téléphoner la hausse des prix. Bonjour.



Oui, papa, je serai à la maison samedi. Envoyez une voiture à la gare. Le train arrive à 1 hre. Bonjour.



THE NORTHERN ELECTRIC AND MANUFACTURING COMPANY, LIMITED.

Messieurs :

Veillez m'envoyer GRATUITEMENT, une copie de votre livre de 100 pages, relié et illustré, "Comment construire les lignes téléphoniques rurales." 406

NOM .....  
BUREAU DE POSTE .....  
PROVINCE ..... J. O. A.